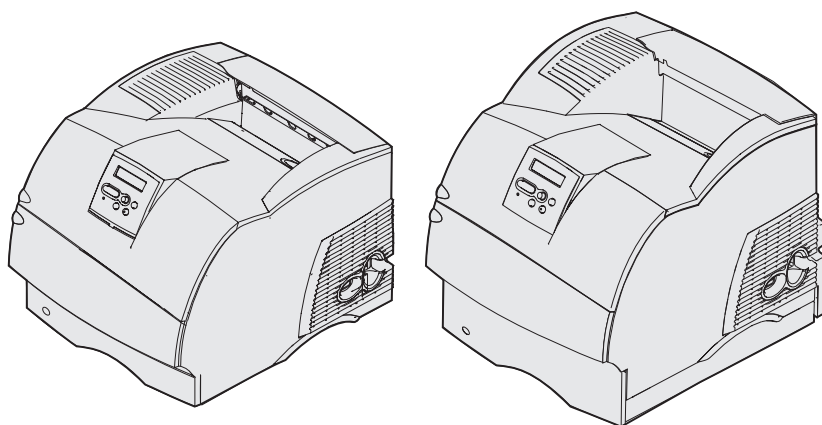


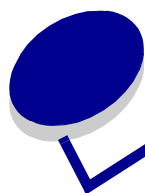


# T630, T632

---

Guida per l'utente





# Sommario

---

<b>Avvertenze .....</b>	<b>8</b>
Marchi .....	9
Informazioni sulla licenza .....	11
Norme di sicurezza .....	12
Avvertenze e precauzioni .....	12
Avvertenze sulle emissioni elettriche .....	13
Con scheda di rete non installata .....	13
Con scheda di rete installata .....	14
Livelli di emissione del rumore .....	16
Energy Star .....	16
Avvertenze sui prodotti laser .....	16
<b>Capitolo 1: Panoramica .....</b>	<b>17</b>
Descrizione delle stampanti .....	17
Modelli di base .....	17
Modelli configurati .....	18
<b>Capitolo 2: Stampa .....</b>	<b>19</b>
Suggerimenti per una stampa ottimale .....	19
Suggerimenti per la conservazione dei supporti di stampa .....	19
Come evitare gli inceppamenti .....	19
Invio di un processo in stampa .....	20
Annullamento di un processo di stampa .....	20
Annullamento dal pannello operatore della stampante .....	20
Annullamento di un processo da un computer con Windows in esecuzione .....	21
Stampa della pagina delle impostazioni dei menu .....	22
Stampa di un elenco di esempi di font .....	22
Stampa di un elenco di directory .....	23
Stampa di un processo riservato .....	23
Immissione di un numero di identificazione personale (PIN) .....	24
Stampa sui formati Folio e Statement .....	25

<b>Capitolo 3: Gestione dei supporti di stampa .....</b>	<b>26</b>
Istruzioni sull'utilizzo dei supporti di stampa .....	26
Carta .....	26
Lucidi .....	31
Buste .....	32
Etichette .....	33
Cartoncino .....	34
Conservazione dei supporti di stampa .....	35
Specifiche e origini dei supporti di stampa .....	35
Caricamento dei supporti di stampa .....	46
Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali .....	46
Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi regolabili universali opzionali .....	50
Caricamento di carta intestata .....	51
Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso .....	53
Capacità .....	53
Dimensioni dei supporti di stampa .....	53
Per una stampa senza problemi .....	53
Caricamento dell'alimentatore multiuso .....	55
Caricamento di carta e lucidi .....	59
Caricamento di buste .....	60
Caricamento della carta intestata .....	61
Chiusura dell'alimentatore multiuso .....	66
Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale .....	67
Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli .....	70
Modifica delle dimensioni del supporto di stampa per il cassetto da 2000 fogli .....	73
Collegamento dei vassoi .....	75
Utilizzo della funzione fronte/retro .....	75
Stampa fronte/retro su carta intestata .....	75
Utilizzo della rilegatura fronte/retro .....	76
Utilizzo dei raccoglitori di uscita .....	77
Utilizzo dell'estensione del supporto nel raccoglitore standard .....	79
<b>Capitolo 4: Manutenzione .....</b>	<b>80</b>
Manutenzione della stampante .....	80
Stato dei materiali di consumo .....	80
Conservazione dei materiali di consumo .....	81
Richiesta dei materiali di consumo .....	81
Richiesta di una cartuccia di stampa .....	82
Kit di manutenzione .....	83

## Sommario

---

Richiesta di un rullo di caricamento .....	83
Richiesta di un rullo di trasferimento .....	83
Richiesta di rulli di prelievo .....	83
Richiesta di un dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette .....	83
Richiesta di cartucce di graffette .....	84
Conservazione dei materiali di consumo .....	84
Conservazione della cartuccia di stampa .....	84
Sostituzione della cartuccia di stampa .....	84
Rimozione della cartuccia di stampa esaurita .....	85
Pulizia della stampante .....	86
Installazione di una nuova cartuccia .....	87
Sostituzione del rullo di caricamento .....	89
Sostituzione del rullo di trasferimento .....	93
Sostituzione dei rulli di prelievo .....	97
Sostituzione del dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette .....	100
Sostituzione della cartuccia di graffette .....	103
Rimozione di una cartuccia di graffette usata .....	103
Installazione di una cartuccia di graffette nuova .....	105
Azzeramento del contatore per la manutenzione .....	106
Manutenzione della stampante durante la stampa sui cartoncini .....	106
Manutenzione della stampante durante la stampa delle etichette .....	107
<b>Capitolo 5: Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>108</b>
Risoluzione dei problemi di stampa di base .....	108
Controllo di una stampante che non risponde .....	108
Risoluzione dei problemi del display .....	109
Risoluzione dei problemi di stampa .....	109
Risoluzione dei problemi di qualità di stampa .....	112
Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni .....	114
Risoluzione dei problemi relativi al cassetto opzionale da 2000 fogli .....	117
Risoluzione dei problemi di rete .....	118
Risoluzione di altri problemi .....	118
Come contattare il servizio di assistenza .....	118

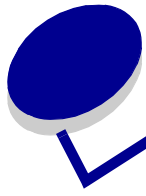
<b>Capitolo 6: Rimozione degli inceppamenti .....</b>	<b>119</b>
Come evitare gli inceppamenti .....	119
Suggerimenti per evitare inceppamenti .....	119
Prima di rimuovere gli inceppamenti .....	120
Identificazione del percorso dei supporti di stampa .....	121
Come accedere alle aree degli inceppamenti .....	122
200 e 201 Incep. carta Rimuovi cartuc. ....	124
202 Incep. carta Apri sport. post. ....	127
Prima di raggiungere il raccoglitore standard .....	127
In uscita nel raccoglitore standard .....	128
23x Incep. carta .....	129
231 Incep. carta Verifica f/r .....	129
232 Incep. carta Verifica f/r e 233 Incep. carta Verifica f/r .....	133
234 Incep. carta Verifica f/r, 235 Incep. carta Verifica f/r e 238 Incep. carta Verifica f/r .....	135
236 Incep. carta Verifica f/r .....	138
237 Incep. carta Verifica f/r .....	139
239 Incep. carta Verifica f/r .....	143
24x Incep. carta Verifica vass. x .....	149
Sulla superficie inclinata di un vassoio o tra due vassoi .....	149
Fra tre vassoi .....	150
Tra un vassoio, l'unità fronte/retro e il vassoio standard .....	152
250 Incep. carta Verif. al. m.uso .....	155
260 Incep. carta Verif. al. buste .....	156
All'ingresso dell'alimentatore buste .....	156
Tra l'alimentatore buste e la stampante .....	157
27x Incep. carta Verif. racc. usc. x .....	158
In un raccoglitore di uscita opzionale .....	159
Tra i raccoglitori di uscita .....	162
28x Incep. carta .....	163
280 Incep. carta Verif. fascic. ....	163
281 Incep. carta Verif. fascic. ....	164
Nel vassoio opzionale da 2000 fogli .....	165
Rimozione degli inceppamenti nella cucitrice .....	165
282 Inc. cucitr. Verifica cucitr. ....	166
283 Inc. cucitr. Verifica cucitr. ....	170

<b>Capitolo 7: Amministrazione .....</b>	<b>173</b>
Disabilitazione dei menu del pannello operatore .....	173
Abilitazione dei menu .....	174
Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica .....	174
Informazioni sui font .....	175
Tipi di carattere e font .....	175
Font scalabili e font bitmap .....	177
Font residenti .....	178
Esclusione di responsabilità per la leggibilità .....	183
Set di simboli .....	183
Font trasferibili .....	185
Utilizzo dell'Utilità di configurazione della stampante locale .....	185
Uso della funzione Stampa e mantieni .....	187
Selezione di un nome utente .....	187
Stampa ed eliminazione dei processi in attesa .....	187
Accesso ai processi in attesa dal pannello operatore .....	188
Come riconoscere gli errori di formattazione .....	189
Ripeti stampa .....	189
Posponi stampa .....	189
Verifica stampa .....	189
Processi riservati .....	190
Rimozione delle schede opzionali .....	190
Rimozione della memoria opzionale della stampante e di altre schede opzionali .....	191
Rimozione di una scheda di memoria Flash opzionale o di una scheda firmware opzionale .....	194
Rimozione di una scheda opzionale .....	195
Reinstallazione della piastra e chiusura degli sportelli .....	197
Rimozione delle opzioni .....	198
Rimozione dell'alimentatore buste .....	198
Rimozione di un raccoglitore di uscita opzionale .....	200
Rimozione della stampante da un'unità fronte/retro, di un'unità fronte/retro da un cassetto e di un cassetto da un altro cassetto .....	204
Informazioni sul pannello operatore .....	206
Spia luminosa .....	206
Uso dei pulsanti del pannello operatore .....	207
Uso del pannello operatore per modificare le impostazioni della stampante .....	208
Menu disabilitati .....	210
Uso dei menu .....	210
Menu Carta .....	212
Menu Fascicolaz. ....	220

## Sommario

---

Menu Utilità .....	227
Menu Processo .....	230
Menu Qualità .....	234
Menu Impostaz. ....	236
Menu Emulaz. PCL .....	242
Menu PostScript .....	247
Menu Parallelo .....	249
Menu Rete .....	254
Menu USB .....	257
Menu Seriale .....	260
Menu Guide .....	265
Informazioni sui messaggi della stampante .....	266
<b>Indice .....</b>	<b>286</b>



# Avvertenze

---

- **Nota all'edizione**
- **Marchi**
- **Informazioni sulla licenza**
- **Norme di sicurezza**
- **Avvertenze e precauzioni**
- **Avvertenze sulle emissioni elettriche**
- **Livelli di emissione del rumore**
- **Energy Star**
- **Avvertenze sui prodotti laser**



### Edizione: dicembre 2002

Il presente paragrafo non è valido nei Paesi in cui le disposizioni qui riportate non sono ammissibili ai sensi di legge: LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPlicita, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Per particolari transazioni, alcuni stati non accettano l'esclusione di responsabilità per garanzie espresse od implicite: pertanto tale dichiarazione potrebbe risultare non applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. In qualunque momento, i prodotti o programmi qui descritti possono essere soggetti a modifiche e migliorie.

Eventuali commenti possono essere inviati a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. Per il Regno Unito e l'Irlanda, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti adeguati, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti del mittente. Per acquistare copie aggiuntive delle pubblicazioni relative al presente prodotto, contattare il rivenditore.

Eventuali riferimenti a prodotti, programmi o servizi non implicano la disponibilità degli stessi in tutti i Paesi in cui il produttore opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici utilizzabili. Qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale può essere utilizzato. La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento con prodotti, programmi o servizi diversi da quelli indicati dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.

Tutti i diritti riservati.

### DIRITTI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI

Questo software e tutta la relativa documentazione forniti ai sensi di questo accordo sono di natura commerciale e sono stati sviluppati esclusivamente con fondi privati.

## Marchi

Lexmark, Lexmark con il simbolo del diamante, MarkVision e Prebate sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

OptraImage, PictureGrade e StapleSmart sono marchi di Lexmark International, Inc.

LEXFAX e Operation ReSource sono marchi di servizio di Lexmark International, Inc.

PCL<sup>®</sup> è un marchio registrato della Hewlett-Packard Company. PCL è la denominazione Hewlett-Packard Company di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni inclusi nelle stampanti. La stampante è compatibile con il linguaggio PCL. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PCL utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

PostScript<sup>®</sup> è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 è la denominazione Adobe Systems di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni della stampante inclusi nel software. La stampante è compatibile con il linguaggio PostScript 3. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PostScript 3 utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

I dettagli relativi alla compatibilità sono inclusi nel *Technical Reference*.

## Marchi

---

I seguenti nomi sono marchi o marchi registrati delle società indicate:

Albertus	The Monotype Corporation plc
Antique Olive	Monsieur Marcel OLIVE
Apple-Chancery	Apple Computer, Inc.
Arial	The Monotype Corporation plc
Candid	Agfa Corporation
CG Omega	Product di Agfa Corporation
CG Times	Basato su Times New Roman su licenza di The Monotype Corporation, è un prodotto di Agfa Corporation
Chicago	Apple Computer, Inc.
Clarendon	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Eurostile	Nebiolo
Geneva	Apple Computer, Inc.
GillSans	The Monotype Corporation plc
Helvetica	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Hoefler	Jonathan Hoefler Type Foundry
ITC Avant Garde Gothic	International Typeface Corporation
ITC Bookman	International Typeface Corporation
ITC Lubalin Graph	International Typeface Corporation
ITC Mona Lisa	International Typeface Corporation
ITC Zapf Chancery	International Typeface Corporation
Joanna	The Monotype Corporation plc
Marigold	Arthur Baker
Monaco	Apple Computer, Inc.
New York	Apple Computer, Inc.
Oxford	Arthur Baker
Palatino	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Stempel Garamond	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Taffy	Agfa Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation plc
TrueType	Apple Computer, Inc.
Univers	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Wingdings	Microsoft Corporation

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

### ***Informazioni sulla licenza***

Il software residente nella stampante contiene:

- Software sviluppato da Lexmark e protetto da copyright.
- Le informazioni sulle emissioni elettriche relative alla stampante variano a seconda che vi sia collegato o meno un cavo di rete.
- Software concesso in licenza secondo le dichiarazioni di garanzia e licenza BSD.

Fare clic sul titolo del documento che si desidera consultare.


- **Dichiarazioni di licenza e garanzia BSD**
- **GNU General Public License**

Il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark è gratuito; è possibile ridistribuirlo e/o modificarlo in base ai termini delle licenze descritte sopra. Queste licenze non concedono all'utente diritti di alcun genere sul software Lexmark protetto da copyright, fornito con questa stampante.

Poiché il software concesso in licenza in base alle clausole GNU, sulle quali si basano le modifiche di Lexmark, viene fornito senza garanzia espressa, anche la versione modificata da Lexmark viene fornita senza alcun tipo di garanzia. Per ulteriori informazioni, consultare le esclusioni di garanzia contenute nelle suddette licenze.

Per ottenere i file del codice sorgente per il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark, avviare il CD Driver fornito con la stampante e fare clic su Contatta Lexmark.

### **Norme di sicurezza**

- Se il prodotto NON è contrassegnato da questo simbolo , DEVE essere collegato ad una presa elettrica con messa a terra.  
**ATTENZIONE:** Non installare questo prodotto o effettuare collegamenti elettrici o di cavi, ad esempio del cavo di alimentazione o telefonico, durante un temporale.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le funzioni di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il prodotto utilizza un laser.  
**ATTENZIONE:** L'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Il prodotto utilizza un processo che sottopone a riscaldamento i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze nocive da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riguardante **la scelta dei supporti di stampa** in modo da evitare il rischio di emissioni dannose.

### **Avvertenze e precauzioni**

**ATTENZIONE:** Segnala il rischio di lesioni personali.

**Avvertenza:** Segnala la possibilità che l'hardware o il software del prodotto vengano danneggiati.

#### **Attenzione!**



Questo simbolo segnala la presenza di parti soggette a elettricità statica. Non toccare le aree accanto a questi simboli senza aver prima toccato il supporto metallico della stampante.

# Avvertenze sulle emissioni elettriche

## Con scheda di rete non installata

### Dichiarazione di conformità alle norme FCC (Federal Communications Commission)

Le stampanti di base della famiglia Lexmark T, Tipo 4060-000 e 4060-200, e le stampanti di rete, Tipo 4060-010 e 4060-210, sono state collaudate e sono risultate conformi ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15, delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) l'apparecchiatura non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza; se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni può causare interferenze alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa che si può verificare spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare e riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico dell'assistenza per ulteriori suggerimenti.

Il produttore non è responsabile delle interferenze radiotelevisive causate dall'uso di cavi diversi da quelli consigliati o da modifiche o alterazioni non autorizzate all'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni non autorizzate possono invalidare il diritto all'utilizzo dell'apparecchiatura.

**Nota:** Per garantire la conformità alle norme FCC sulle interferenze elettromagnetiche dei dispositivi elettronici di Classe B, utilizzare un cavo schermato e dotato di messa a terra, ad esempio il cavo Lexmark Codice 1329605 (parallelo) o Codice 12A2405 (USB). L'uso di un altro cavo non adeguatamente schermato e dotato di messa a terra può comportare la violazione delle norme FCC.

Eventuali informazioni sulla conformità possono essere richieste a:

Direttore di Lexmark Technology & Services

Lexmark International, Inc.

740, West New Circle Road

Lexington, KY 40550

(859) 232-3000

## Avvertenze sulle emissioni elettriche

---

### Industry Canada compliance statement

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme ai requisiti delle normative Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89/336/CEE e 73/23/CEE sull'avvicinamento e sull'armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell'assistenza tecnica di Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe B dell'EN 55022 e ai requisiti di sicurezza EN 60950.

### Avvertenza VCCI per il Giappone

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### Con scheda di rete installata

### Dichiarazione di conformità alle norme FCC (Federal Communications Commission)

Le stampanti di base della famiglia Lexmark T, Tipo 4060-000 e 4060-200, e le stampanti di rete, Tipo 4060-010 e 4060-210, sono state collaudate e sono risultate conformi ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A, Parte 15, delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) l'apparecchiatura non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza; se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose, a seguito delle quali all'utente potrebbe essere richiesto di risolvere il problema a sue spese.

## Avvertenze sulle emissioni elettriche

---

Il produttore non è responsabile delle interferenze radiotelevisive causate dall'uso di cavi diversi da quelli consigliati o da modifiche o alterazioni non autorizzate all'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni non autorizzate possono invalidare il diritto all'utilizzo dell'apparecchiatura.

**Nota:** Per garantire la conformità alle norme FCC sulle interferenze elettromagnetiche dei dispositivi elettronici di Classe A, utilizzare un cavo schermato e dotato di messa a terra, ad esempio il cavo Lexmark Codice 1329605 (parallelo) o Codice 12A2405 (USB). L'uso di un altro cavo non adeguatamente schermato e dotato di messa a terra può comportare la violazione delle norme FCC.

### Industry Canada compliance statement

Questo dispositivo digitale di Classe A è conforme ai requisiti delle normative Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89/336/CEE e 73/23/CEE sull'avvicinamento e sull'armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell'assistenza tecnica della Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe A dell'EN 55022 ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

**Avvertenza:** Con una stampante di rete installata, tale prodotto rientra nella Classe A e, in ambiente domestico, può provocare interferenze radio. In tal caso, spetterà all'utente adottare misure adeguate per ovviare al problema.

### Avvertenza VCCI per il Giappone

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### Telecommunications Act del 1984 del Regno Unito

Questo dispositivo è approvato con codice NS/G/1234/J/100003 per le connessioni indirette ai sistemi di telecomunicazione pubblici nel Regno Unito.

### ***Livelli di emissione del rumore***

Le seguenti misurazioni sono state effettuate in conformità con gli standard ISO 7779 e notificate in conformità con gli standard ISO 9295.

Pressione del suono media per 1 metro, dBA		
	Modello di stampante	
	T630	T632
In fase di stampa	52	54
A riposo	31	31

### ***Energy Star***



Il programma EPA ENERGY STAR Office nasce dalla collaborazione di alcuni produttori di apparecchiature per ufficio che intendono promuovere l'uso di prodotti a basso consumo energetico con conseguente riduzione dell'inquinamento atmosferico.

Le società che aderiscono a questo programma realizzano prodotti in grado di spegnersi quando non vengono utilizzati. Questa caratteristica è in grado di ridurre il consumo di energia fino al 50%. Lexmark è fiera di partecipare a questo programma.

Come membro del programma ENERGY STAR Partner, Lexmark International, Inc. dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive ENERGY STAR per l'ottimizzazione del consumo di energia elettrica.

### ***Avvertenze sui prodotti laser***

La stampante è certificata negli Stati Uniti come stampante conforme ai requisiti DHHS 21 CFR Sottocapitolo J per i prodotti laser di Classe I (1), mentre in altri paesi è certificata come prodotto laser di Classe I conforme ai requisiti IEC 60825-1.

I prodotti laser di Classe I non sono considerati pericolosi. La stampante contiene al suo interno un laser di Classe IIIb (3b), che è nominalmente un laser ad arseniuro di gallio a 5 milliwatt funzionante ad una lunghezza d'onda di 770-795 nanometri. Il sistema laser e la stampante sono stati progettati in modo da impedire l'esposizione dell'uomo a radiazioni laser superiori al livello previsto dalla Classe I durante le normali operazioni di stampa, di manutenzione o di assistenza previste.



# 1

## Panoramica

---

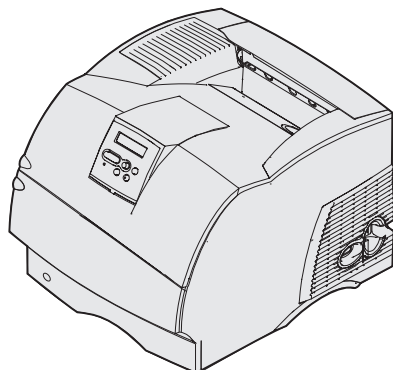
### ***Descrizione delle stampanti***

Le figure riportate di seguito consentono di individuare le funzioni e le opzioni delle stampanti Lexmark™ T630 e T632.

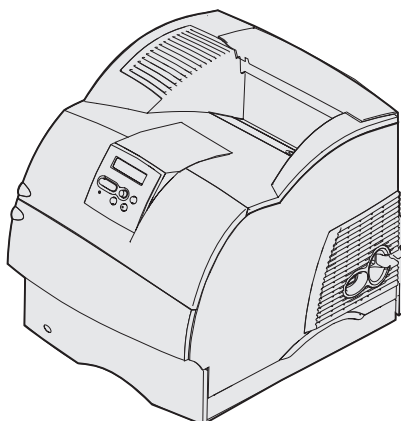
Le opzioni sono raffigurate a colori per distinguerle dalle funzioni. Le figure consentono inoltre di stabilire la sequenza di installazione delle opzioni e della stampante. Per ulteriori informazioni, consultare la *Guida all'installazione*.

### ***Modelli di base***

La stampante di base è disponibile in due modelli



T630



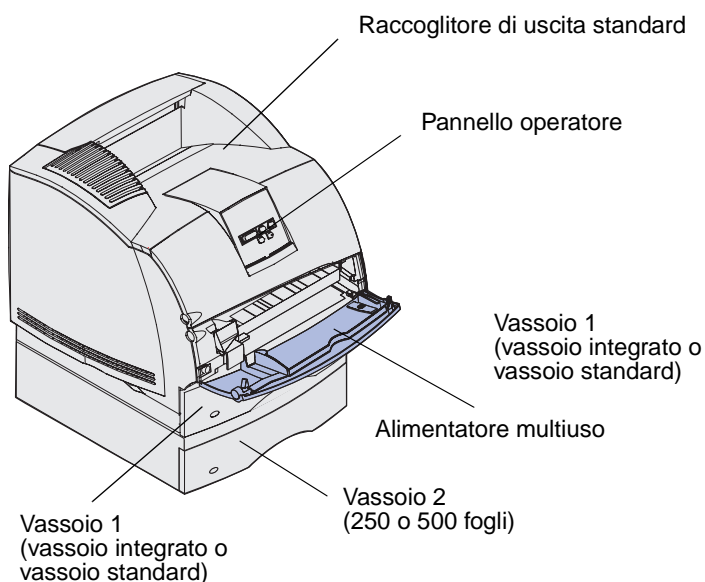
T632

**ATTENZIONE:** Non installare questo prodotto o effettuare collegamenti elettrici o di cavi, ad esempio del cavo di alimentazione o telefonico, durante un temporale.

### Modelli configurati

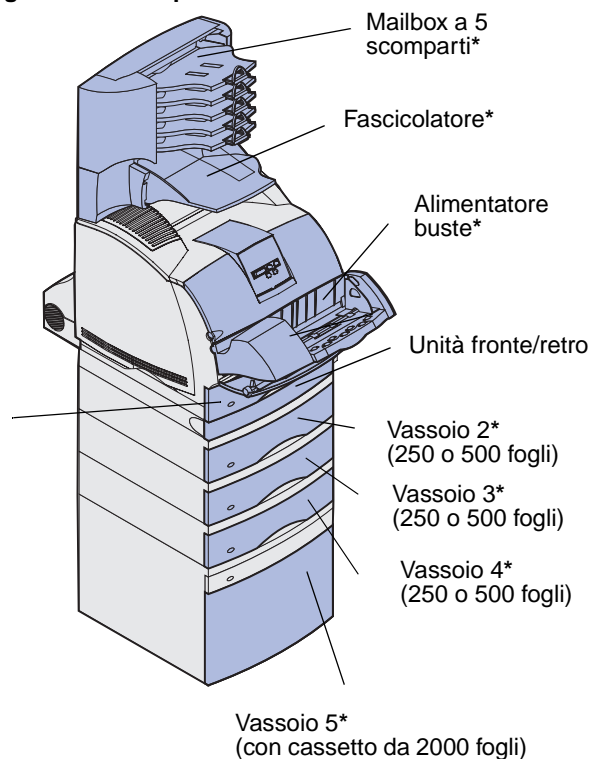
Le figure riportate di seguito mostrano la configurazione di un modello di rete standard e una stampante a configurazione completa. Se vengono collegate opzioni di gestione dei supporti di stampa, la stampante dovrebbe somigliare maggiormente al modello a configurazione completa. Per informazioni sulle configurazioni possibili, consultare la *Guida all'installazione*. I componenti contrassegnati da un asterisco (\*) sono opzionali.

Configurazione di un modello di rete standard



Il vassoio standard contiene 250 fogli nella stampante T630 e 500 fogli nella T632.

Configurazione completa



**ATTENZIONE:** Se la configurazione della stampante prevede l'installazione sul pavimento, sono necessari ulteriori componenti. Se si utilizza un cassetto da 2000 fogli, un'unità fronte/retro oppure una o più opzioni di alimentazione, è necessario installare un supporto o una base per stampante. Se è stata acquistata una stampante multifunzione (MFP) in grado di eseguire operazioni di scansione, copia e invio di fax, potrebbero occorrere opzioni aggiuntive. Per ulteriori informazioni, andare all'indirizzo [www.lexmark.com/multifunctionprinters](http://www.lexmark.com/multifunctionprinters).

## **2** Stampa

---

In questo capitolo vengono fornite informazioni sulla stampa in genere e sulla stampa di alcuni elenchi di informazioni, nonché sull'eliminazione di un processo.

### ***Suggerimenti per una stampa ottimale***

#### ***Suggerimenti per la conservazione dei supporti di stampa***

È necessario conservare i supporti di stampa in modo adeguato. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Conservazione dei supporti di stampa**.

#### ***Come evitare gli inceppamenti***

Se si selezionano i supporti di stampa appropriati (carta, lucidi, etichette e cartoncini), è possibile ottenere stampe senza problemi. Per ulteriori informazioni, vedere **Suggerimenti per evitare inceppamenti**.

**Nota:** Prima di acquistare grandi quantità dei supporti di stampa che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione.

La scelta accurata e il caricamento corretto dei supporti di stampa consente di evitare gran parte degli inceppamenti della carta. Consultare le seguenti sezioni per istruzioni relative al caricamento dei supporti di stampa:

- **Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali** (contenente istruzioni relative al vassoio standard e ai vassoi opzionali da 250 e 500 fogli)
- **Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi regolabili universali opzionali** (contenente istruzioni relative ai vassoi regolabili universali da 250 e 400 fogli)
- **Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli**
- **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso**
- **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale**

Se si verifica un inceppamento, vedere **Rimozione degli inceppamenti** per istruzioni su come rimuoverlo. Per suggerimenti su come evitare gli inceppamenti, vedere **Suggerimenti per evitare inceppamenti**.

### ***Invio di un processo in stampa***

Il driver per stampante è un software che consente al computer di comunicare con la stampante. Quando si seleziona **Stampa** da un'applicazione software, viene visualizzata la finestra del driver della stampante. Selezionare le impostazioni relative al processo da stampare. Le impostazioni di stampa selezionate dal driver hanno la priorità sulle impostazioni predefinite selezionate dal pannello operatore della stampante.

Per visualizzare tutte le impostazioni disponibili, fare clic su **Proprietà** o su **Imposta** dalla finestra iniziale. Per maggiori informazioni sulle funzioni visualizzate nella finestra del driver della stampante, aprire la Guida online.

Per ottenere il supporto per tutte le funzioni della stampante, utilizzare i driver per stampante personalizzati Lexmark. L'elenco dei driver aggiornati e una descrizione completa dei pacchetti e del supporto dei driver Lexmark sono disponibili presso il sito Web Lexmark. È possibile utilizzare anche i driver del sistema operativo. Per ulteriori informazioni sulla selezione e l'installazione dei driver, vedere la *Guida all'installazione*.

Per stampare un processo da una qualsiasi applicazione Windows:

- 1 Aprire il file da stampare.
- 2 Nel menu File, selezionare Stampa.
- 3 Verificare che nella finestra di dialogo sia stata selezionata la stampante appropriata. Modificare le impostazioni della stampante come desiderato, ad esempio il numero di pagine da stampare o il numero di copie.
- 4 Fare clic su **Proprietà** o **Imposta** per definire le impostazioni non disponibili nella finestra iniziale, quindi fare clic su **OK**.
- 5 Fare clic su **OK** o **Stampa** per inviare il processo alla stampante selezionata.

### ***Annullamento di un processo di stampa***

Esistono diversi metodi per annullare un processo di stampa.

#### ***Annullamento dal pannello operatore della stampante***

Se è in corso la stampa di un processo e sul display viene visualizzato il messaggio **Occupata**:

- 1 Premere **Menu** per accedere al menu Processo.  
Sulla seconda riga del display viene visualizzato **Annulla processo**.
- 2 Premere **Seleziona**.  
Viene visualizzato il messaggio **Annullamento processo**.

### ***Annullamento di un processo da un computer con Windows in esecuzione***

#### **Annullamento di un processo dalla barra delle applicazioni**

Quando si invia un processo in stampa, una piccola icona della stampante viene visualizzata nell'angolo destro sulla barra delle applicazioni.

- 1 Fare doppio clic sull'icona della stampante.  
Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.
- 2 Selezionare il processo che si desidera eliminare.
- 3 Premere il tasto **Canc** sulla tastiera.

#### **Annullamento di un processo dal desktop**

- 1 Ridurre a icona i programmi in modo da liberare il desktop.
- 2 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer**.
- 3 Fare doppio clic sull'icona **Stampanti**.  
Viene visualizzato un elenco delle stampanti disponibili.
- 4 Fare doppio clic sulla stampante selezionata al momento dell'invio del processo.  
Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.
- 5 Selezionare il processo che si desidera eliminare.
- 6 Premere il tasto **Canc** sulla tastiera.

#### **Annullamento di un processo da Macintosh**

Quando si invia un processo in stampa, l'icona della stampante selezionata appare sulla Scrivania.

- 1 Fare doppio clic sull'icona della stampante sulla Scrivania.  
Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.
- 2 Premendo il tasto **Ctrl**, fare clic sul processo di stampa che si desidera eliminare.
- 3 Selezionare **Interrompi Coda di Stampa** nel menu a discesa visualizzato.

### ***Stampa della pagina delle impostazioni dei menu***

La pagina delle impostazioni dei menu contiene le impostazioni correnti dei menu (le impostazioni predefinite dall'utente), un elenco delle opzioni installate e la memoria disponibile della stampante. Tale pagina consente di verificare che l'installazione delle opzioni e le impostazioni della stampante siano corrette.

Per informazioni sul display e sui pulsanti del pannello operatore, vedere [Informazioni sul pannello operatore](#).

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare Stampa menu, quindi premere **Seleziona**.

Durante la stampa della pagina, viene visualizzato il messaggio **Stampa impostaz. menu in corso**. Al termine della stampa della pagina delle impostazioni dei menu, la stampante ritorna allo stato **Pronta**.

Se durante la stampa della pagina vengono visualizzati altri tipi di messaggi, vedere [Informazioni sui messaggi della stampante](#) per informazioni al riguardo.

### ***Stampa di un elenco di esempi di font***

Per stampare esempi di tutti i font attualmente disponibili per la stampante:

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Stampa font**, quindi premere **Seleziona**.
- 4 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Font PCL** o **Font PS** sulla seconda riga del display.
  - Selezionare **Font PCL** per stampare un elenco dei font disponibili in emulazione PCL.
  - Selezionare **Font PS** per stampare un elenco dei font disponibili in emulazione PostScript 3. Questa opzione viene visualizzata solo quando nella stampante è disponibile il linguaggio PostScript.
- 5 Premere **Seleziona**.

Il messaggio **Stampa elenco font in corso** resta visualizzato fino al termine della stampa della pagina. Quando è terminata la stampa dell'elenco degli esempi dei font, viene visualizzato il messaggio **Pronta**.

### ***Stampa di un elenco di directory***

L'elenco di directory mostra tutte le risorse contenute nella memoria Flash o sul disco fisso. Per stampare un elenco:

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Stampa directory**, quindi premere **Seleziona**.

Il messaggio **Stampa elenco direct. in corso** resta visualizzato fino al termine della stampa della pagina. Quando è terminata la stampa dell'elenco delle directory, viene visualizzato il messaggio **Pronta**.

### ***Stampa di un processo riservato***

Quando si invia un processo in stampa, è possibile immettere un codice PIN dal driver. Il codice PIN deve essere composto da quattro cifre scelte tra i numeri da uno a sei. Il processo viene mantenuto in memoria fino a quando non si immette lo stesso codice PIN dal pannello operatore e il processo viene stampato o eventualmente eliminato. Ciò garantisce la massima riservatezza del processo in quanto può essere stampato e prelevato solo dall'utente che lo ha inviato in stampa.

Ciò è possibile solo con i driver personalizzati Lexmark disponibili sul CD Driver fornito con la stampante.

- 1 Nell'elaboratore di testi, foglio elettronico, browser o altro tipo di applicazione, selezionare File ▶ Stampa.
- 2 Fare clic su **Proprietà**. Se non è presente il pulsante Proprietà, fare clic su **Imposta**, quindi su **Proprietà**.
- 3 Fare clic su **Guida** e consultare l'argomento relativo alla stampa di un processo riservato o alla funzione Stampa e mantieni. Per stampare un processo riservato, attenersi alle seguenti istruzioni. Vedere la sezione **Processi riservati**.

Per stampare il processo di stampa riservato, attenersi alla procedura riportata di seguito:

- 4 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare il menu **Processo**, quindi premere **Seleziona**.
- 5 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Processo riserv.**, quindi premere **Seleziona**.
- 6 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare il nome utente, quindi premere **Seleziona**.
- 7 Vedere la sezione **Immissione di un numero di identificazione personale (PIN)**. Per stampare un processo riservato, passare al **punto 8 a pagina 24**.

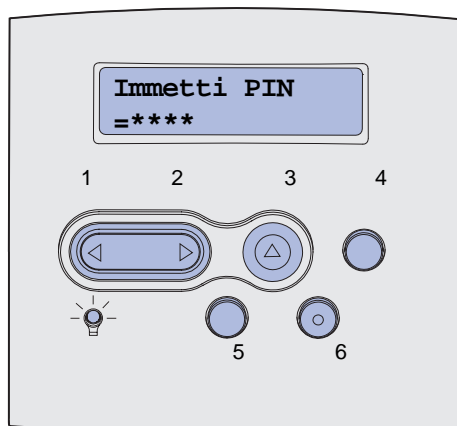
### **Immissione di un numero di identificazione personale (PIN)**

Quando si seleziona Processo riserv. nel menu Processo, dopo aver selezionato il nome utente viene visualizzato il seguente prompt:

```
Immetti PIN  
=_____
```

- 8 Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere il codice PIN a quattro cifre associato al processo riservato.

I numeri accanto ai nomi dei pulsanti indicano quale pulsante premere per immettere le cifre da uno a sei. Quando si immette il codice PIN, sul display vengono visualizzati degli asterischi per garantirne la riservatezza.



Se viene immesso un codice PIN non valido, viene visualizzato il messaggio **Nessun processo trovato/ Riprova?**

- 9 Premere **OK** per immettere nuovamente il codice PIN o **Stop** per uscire dal menu Processo riserv.
- 10 Premere **Selezione** per stampare un processo riservato.

I processi vengono stampati ed eliminati dalla memoria della stampante.

Per ulteriori informazioni sui processi riservati e i processi Stampa e mantieni, vedere [Uso della funzione Stampa e mantieni](#).



### ***Stampa sui formati Folio e Statement***

Questi formati non sono disponibili nel menu Dimensioni carta finché la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni è disattivata. Per disattivare tale funzione:

- 1 Tenere premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna** durante l'accensione della stampante.
- 2 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio **Prova automatica in corso**.

La stampante esegue la normale sequenza di accensione e sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Menu Config.

- 3 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Rilevam. dimens.**, quindi premere **Seleziona**.

Sulla seconda riga del display del pannello operatore viene visualizzato **Rilev. vass. 1**.

- 4 Premere e rilasciare **Menu** per selezionare l'opzione di alimentazione che supporta il formato Folio o Statement, quindi premere **Seleziona**.

Sulla prima riga del display viene visualizzata l'opzione di alimentazione selezionata mentre sulla seconda riga appare l'impostazione corrente.

- 5 Premere **Menu** fino a visualizzare Disabilitato, quindi premere **Seleziona**.

Il messaggio **SALVATO** viene visualizzato sul display per alcuni istanti, quindi viene sostituito dal menu **Config.** sulla prima riga e da **Rilevam. dimens.** sulla seconda riga.

- 6 Premere e rilasciare **Menu** fino a visualizzare **Esci menu conf.**, quindi premere **Seleziona**.

Viene visualizzato brevemente il messaggio **Attiv. modifiche menu in corso**, seguito da **Prova automatica in corso**. La stampante torna allo stato **Pronta**.

# 3

## Gestione dei supporti di stampa

---

Per *supporto di stampa* si intende carta, cartoncini, lucidi, etichette e buste. La stampante consente di ottenere stampe di alta qualità con numerosi supporti di stampa. Prima di iniziare a stampare, è tuttavia necessario tener presente una serie di considerazioni relative ai supporti. Nel presente capitolo vengono fornite informazioni sulla selezione, la gestione e il caricamento dei supporti di stampa in un vassoio o in un cassetto standard od opzionale.

### ***Istruzioni sull'utilizzo dei supporti di stampa***

La selezione dei supporti di stampa appropriati alla stampante consente di evitare problemi di stampa.

Nelle seguenti sezioni vengono fornite istruzioni per la scelta dei supporti di stampa appropriati per la stampante.

Per informazioni dettagliate sulle caratteristiche dei vari supporti di stampa, vedere la *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo: [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

### ***Carta***

Per ottenere la migliore qualità di stampa, utilizzare carta xerografica da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre) a grana lunga. Prima di acquistare grandi quantità del tipo di carta che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione.

Caricare la carta utilizzando il lato di stampa consigliato sulla confezione. Per istruzioni dettagliate sul caricamento, vedere la sezione **Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali** e **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso**.

### **Caratteristiche della carta**

Le caratteristiche della carta descritte in questa sezione influiscono sulla qualità e la riuscita della stampa ed è consigliabile tener conto di queste linee guida prima di acquistare nuove risme.

Per informazioni dettagliate, consultare la *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

#### **Peso**

La stampante alimenta automaticamente la carta con peso compreso tra 60 e 135 g/m<sup>2</sup> (da 16 a 36 libbre) a grana lunga. La carta con peso inferiore a 60 g/m<sup>2</sup> (16 libbre) non presenta lo spessore necessario per poter essere alimentata correttamente e può causare inceppamenti. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare carta a grana lunga da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre). Per utilizzare carta con dimensioni inferiori a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pollici), è necessario che il peso sia superiore o pari a 90 g/m<sup>2</sup> (24 libbre).

### Arricciamento

L'arricciamento è la tendenza della carta a curvarsi ai bordi. Un arricciamento eccessivo può causare problemi di alimentazione. La carta si arriccia generalmente dopo il passaggio nella stampante, dove è esposta ad alte temperature. La conservazione della carta fuori dalla confezione in condizioni di umidità, anche sul vassoio, può favorirne l'arricciamento prima della stampa e causare quindi problemi di alimentazione.

### Levigatezza

Il grado di levigatezza della carta influisce direttamente sulla qualità di stampa. Se la carta è troppo ruvida, il toner non si fonde correttamente con la carta e si ottiene una scarsa qualità di stampa. Se la carta è troppo levigata, è possibile che si verifichino problemi di alimentazione. I valori di levigatezza devono essere compresi tra 100 e 300 punti Sheffield; un valore di levigatezza compreso tra 150 e 250 punti Sheffield produce la qualità di stampa migliore.

### Contenuto di umidità

La quantità di umidità presente nella carta influisce sia sulla qualità di stampa che sulla corretta alimentazione. Lasciare la carta nella confezione originale finché non deve essere utilizzata; in questo modo, se ne limita l'esposizione a sbalzi di umidità che possono alterarne le prestazioni.

### Direzione della grana

La grana è l'allineamento delle fibre di carta in un foglio. La grana può essere *lunga*, ovvero seguire la lunghezza del foglio o *corta*, seguirne la larghezza.

Per la carta con un peso compreso tra 60 e 135 g/m<sup>2</sup> (da 16 a 36 libbre), sono consigliate le fibre a grana lunga. Per la carta con un peso superiore a 135 g/m<sup>2</sup> (36 libbre), è preferibile la grana corta. Per l'alimentatore multiuso, è consigliabile utilizzare la carta con un peso compreso tra 60 e 135 g/m<sup>2</sup> (da 16 a 36 libbre), con fibre a grana lunga. Per l'alimentatore multiuso, è consigliabile utilizzare carta con un peso superiore a 135 g/m<sup>2</sup> (36 libbre), a grana corta.

### Contenuto di fibre

Gran parte della carta xerografica di alta qualità è composta dal 100% di lana ridotta in polpa tramite meccanismi chimici. Questo tipo di carta garantisce un alto grado di stabilità e consente di ridurre i problemi di alimentazione, nonché di ottenere una migliore qualità di stampa. La carta contenente fibre come il cotone possiede caratteristiche che possono causare problemi di gestione.

### Carta consigliata

Per ottenere la migliore qualità di stampa e assicurare una corretta alimentazione, utilizzare carta xerografica da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre). Anche la carta per l'uso professionale può fornire una qualità di stampa accettabile.

Stampare su vari campioni del tipo di supporto che si desidera utilizzare prima di acquistarne grandi quantità. Quando si sceglie un supporto di stampa, considerare le caratteristiche di peso, contenuto di fibre e colore.

Il processo di stampa laser riscalda la carta a temperature di 225°C (437°F) per applicazioni MICR (Magnetic Ink Character Recognition) e di 205°C (401°F) per applicazioni non MICR. Utilizzare solo carta in grado di resistere a tali temperature senza scolorirsi, sciogliersi o emettere sostanze nocive. Per verificare la compatibilità della carta con le stampanti laser, rivolgersi al produttore o al rivenditore.

### Carta non adatta

Di seguito sono elencati i tipi di carta che non è consigliabile utilizzare con la stampante:

- Carte sottoposte a trattamenti chimici utilizzate per eseguire copie senza carta carbone (dette anche carte autocopianti), CCP (carbonless copy paper) o carta NCR (carbon required paper).
- Carta prestampata con sostanze chimiche che potrebbero contaminare la stampante
- Carta prestampata che può alterarsi a causa della temperatura nell'unità di fusione della stampante
- Carta prestampata che richiede una *registrazione* (l'esatta indicazione dell'area di stampa sulla pagina) superiore a  $\pm 0,09$  pollici, ad esempio i moduli OCR (optical character recognition)

In alcuni casi, è possibile regolare la registrazione tramite l'applicazione software per stampare correttamente su questi moduli.

- Carta patinata (di qualità cancellabile), carta sintetica, carta termica
- Carta con bordi irregolari, ruvida, arricciata o con superficie lavorata
- Carta riciclata con un contenuto di sostanze riciclate superiore al 25%, quindi non conforme alla specifica DIN 19 309
- Carta riciclata con peso inferiore a  $60 \text{ g/m}^2$  (16 libbre)
- Moduli o documenti composti da più parti

### Selezione della carta

Un corretto caricamento della carta consente di prevenire inceppamenti e di eseguire la stampa senza problemi.

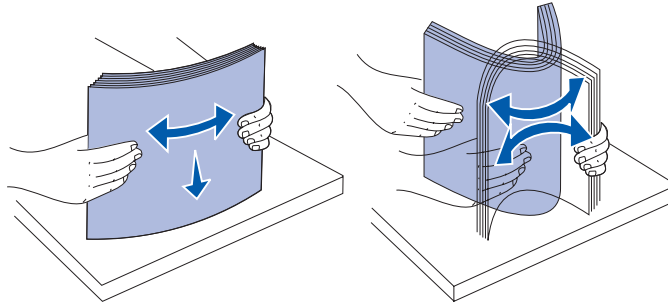
Per evitare inceppamenti o una scarsa qualità di stampa:

- Utilizzare *sempre* carta nuova, senza difetti.
- Prima di caricare la carta, è necessario identificare il lato di stampa consigliato. In genere, questa informazione è riportata sulla confezione della carta.
- *Non* utilizzare carta tagliata o ritagliata a mano.
- *Non* mischiare supporti di dimensione, peso o tipo diverso nella stessa origine; ciò potrebbe causare inceppamenti.
- *Non* utilizzare carta patinata.
- *Non* dimenticare di modificare l'impostazione Dimensioni carta quando si utilizza un'origine che non supporta la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni.
- *Non* rimuovere i vassoi durante la stampa di un processo o quando viene visualizzato il messaggio **occupata** sul pannello operatore.
- Accertarsi che le impostazioni Tipo di carta, Grana carta e Peso carta siano corrette. Per informazioni dettagliate su tali impostazioni, vedere **Menu Carta**.
- Accertarsi che la carta sia caricata correttamente nell'origine.

## Istruzioni sull'utilizzo dei supporti di stampa

---

- Flettere la carta avanti e indietro. Non piegare o sgualcire la carta. Allineare i bordi su una superficie piana.



### Selezione dei moduli prestampati e della carta intestata

Per selezionare i moduli prestampati e la carta intestata per la stampante, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Utilizzare carta a grana lunga per ottenere risultati ottimali.
- Utilizzare solo moduli e carta intestata ottenuti con un processo di fotolitografia o di stampa a rilievo.
- Scegliere tipi di carta che assorbano l'inchiostro, non impermeabili.
- Evitare tipi di carta con superfici ruvide o lavorate.

Utilizzare carta stampata con inchiostri resistenti alle alte temperature per l'uso con fotocopiatrici xerografiche. L'inchiostro deve resistere a temperature di 225°C (437°F) senza sciogliersi o emettere sostanze nocive. Utilizzare inchiostri che non risentono dell'eventuale presenza di resina nel toner o di silicone nell'unità di fusione. Gli inchiostri stabilizzati per ossidazione od oleosi devono soddisfare i requisiti elencati di seguito. Gli inchiostri al lattice sono sconsigliati. In caso di dubbi, contattare il fornitore della carta.

La carta prestampata, ad esempio la carta intestata, deve essere in grado di resistere a temperature fino a 225°C (437°F) senza sciogliersi o emettere sostanze nocive.

### Stampa su carta intestata

Per verificare la compatibilità della carta con le stampanti laser, rivolgersi al produttore o al rivenditore.

Quando si esegue la stampa su carta intestata, è importante tenere presente l'orientamento della pagina. Per istruzioni su come caricare la carta intestata nelle origini dei supporti di stampa, fare riferimento alla seguente tabella.

Origine supporti di stampa o processo	Inizio pagina		
	Lato di stampa	Verticale	Orizzontale
Vassoio 1 (vassoio standard) Vassoio 2 (cassetto opzionale da 250 o 500 fogli)	Lato di stampa rivolto verso il basso	Parte anteriore del vassoio	Lato sinistro del vassoio
Cassetto opzionale da 2000 fogli	Lato di stampa rivolto verso il basso	Parte anteriore del cassetto	Non applicabile
Stampa fronte/retro con il vassoio 1 o il vassoio 2	Lato di stampa rivolto verso l'alto	Logo rivolto verso la parte posteriore del vassoio	Non applicabile
Alimentatore multiuso (compresa l'alimentazione di fogli singoli)	Lato di stampa rivolto verso l'alto	Logo inserito nella stampante per primo	Lato sinistro del vassoio
Stampa fronte/retro con l'alimentatore multiuso	Lato di stampa rivolto verso il basso	Logo inserito nella stampante per ultimo	Non applicabile

### Selezione della carta perforata

Sono disponibili vari tipi di carte perforate che differiscono sia per il numero e la posizione dei fori sia per le tecniche di lavorazione.

Per selezionare e utilizzare la carta perforata, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Effettuare prove con carte perforate di diversi produttori prima di ordinarne grandi quantità.
- È preferibile utilizzare carta già perforata. Si consiglia di perforare i fogli di una risma per evitare che si verifichino inceppamenti della carta quando vengono caricati più fogli contemporaneamente.
- La carta perforata contiene generalmente più residui di polvere rispetto a quella standard. La stampante potrebbe richiedere una pulizia più frequente e l'alimentazione potrebbe non risultare altrettanto corretta.
- Le caratteristiche di peso della carta perforata sono le stesse della carta standard.

### **Lucidi**

L'alimentazione dei lucidi può essere effettuata dal vassoio standard (da 250 fogli per il modello T630 o da 500 per il modello T632), dai vassoi opzionali da 250 o da 500 fogli o dall'alimentatore multiuso. Prima di acquistare grandi quantità del tipo di lucidi che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione.

Quando si esegue la stampa sui lucidi:

- Accertarsi di impostare Tipo di carta su Lucidi dal driver della stampante, nell'Utilità di configurazione della stampante locale o da MarkVision™ per evitare di danneggiare la stampante.
- Utilizzare i lucidi creati appositamente per stampanti laser. I lucidi devono essere in grado di resistere a temperature di 205°C (401°F), senza sciogliersi, scolorirsi, separarsi o emettere sostanze nocive.
- Per evitare problemi di qualità di stampa, evitare di lasciarvi impronte.
- Prima di caricare i lucidi, aprirlo a ventaglio per evitare che aderiscano l'uno all'altro.

### **Selezione dei lucidi**

È possibile stampare direttamente su lucidi per l'uso con stampanti laser. La qualità e la durata della stampa dipendono dal tipo di lucido utilizzato. Prima di acquistare notevoli quantità di lucidi, si consiglia di effettuare sempre delle prove di stampa.

È necessario impostare Tipo di carta su Lucidi per evitare il verificarsi di inceppamenti. Per informazioni dettagliate su questa impostazione, vedere **Tipo di carta**. Per informazioni sulla compatibilità dei lucidi con stampanti laser che supportano temperature di riscaldamento fino a 205°C (401°F), rivolgersi al produttore o al rivenditore. Utilizzare solo lucidi in grado di resistere a tali temperature senza sciogliersi, scolorirsi, separarsi o emettere sostanze nocive. Per informazioni dettagliate, consultare la *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Su tutti i modelli di stampante, i lucidi possono essere alimentati automaticamente dall'alimentatore multiuso e da tutti i vassoi standard e opzionali, ad eccezione del cassetto opzionale da 2000 fogli. Per informazioni sulla compatibilità dei lucidi con i raccoglitori di uscita opzionali, vedere **Specifiche e origini dei supporti di stampa**.

I lucidi devono essere maneggiati con cura. La presenza di impronte sulla superficie dei lucidi può compromettere la qualità della stampa.

### **Buste**

È possibile caricare fino a 10 buste nell'alimentatore multiuso e 85 buste nell'alimentatore buste. Prima di acquistare grandi quantità del tipo di buste che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione. Per istruzioni sul caricamento di una busta, vedere **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso** e **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale**.

Quando si esegue la stampa sulle buste:

- Per ottenere la migliore qualità di stampa, utilizzare solo buste di alta qualità, destinate all'uso con le stampanti laser.
- Impostare Origine carta nel menu Carta su Alim. multiuso, Busta manuale o Aliment. buste a seconda dell'origine che si desidera utilizzare, impostare il tipo di carta su Busta, quindi selezionare le dimensioni corrette delle buste dal pannello operatore, dal driver della stampante, nell'Utilità di configurazione della stampante locale o in MarkVision.
- Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare buste da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre). È possibile utilizzare supporti con peso fino a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libbre) per l'alimentatore multiuso o 105 g/m<sup>2</sup> (28 libbre) per l'alimentatore buste, se il contenuto di cotone è pari o inferiore al 25%. Le buste con contenuto di cotone pari al 100% non devono avere un peso superiore a 90 g/m<sup>2</sup> (24 libbre).
- Utilizzare solo buste nuove, senza difetti.
- Se si desidera ottimizzare le prestazioni della stampante e limitare il numero degli inceppamenti, non utilizzare buste:
  - eccessivamente curvate
  - incollate o difettose
  - con finestre, fori, perforazioni, ritagli o stampe in rilievo
  - con graffette, spago o barrette pieghevoli di metallo
  - ripiegate in modo complesso
  - con francobolli applicati
  - con parti adesive esposte quando l'aletta è chiusa
  - con bordi rovinati o angoli ripiegati
  - con rifiniture ruvide o ondulazioni
- Utilizzare buste in grado di resistere a temperature di 205°C, senza incollarsi, piegarsi eccessivamente, incresparsi o emettere sostanze nocive. In caso di dubbi, rivolgersi al fornitore delle buste.
- Regolare la guida di larghezza adattandola alla larghezza delle buste.
- Caricare le buste con l'aletta rivolta verso il basso e in modo che il bordo corto, più vicino all'indirizzo del mittente, venga inserito per primo nell'alimentatore multiuso. Per istruzioni sul caricamento di una busta, vedere **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso**. Vedere inoltre **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale** per informazioni sul caricamento delle buste in questa opzione.
- Non caricare mai buste di formato diverso nell'alimentatore multiuso.
- Un alto tasso di umidità (oltre il 60%) in combinazione con le alte temperature raggiunte in fase di stampa potrebbe sigillare le buste.



### **Etichette**

È possibile stampare su molte delle etichette create per l'uso con le stampanti laser. Le etichette vengono fornite su fogli di formato Letter, A4 e Legal. Le etichette adesive, i fogli di supporto (stampabili) e le protezioni devono essere in grado di resistere a temperature di 205°C e a una pressione di circa 10 kg ogni 6,5 cm<sup>2</sup>.

Prima di acquistare grandi quantità del tipo di etichette che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione.

Per informazioni dettagliate sulla stampa, le caratteristiche e la forma delle etichette, vedere il manuale *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo: [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

Quando si esegue la stampa sulle etichette:

- Nel menu Carta, impostare la voce Tipo di carta su Etichette. Impostare Tipo di carta dal pannello operatore della stampante, dal driver, nell'Utilità di configurazione della stampante locale o in MarkVision.
- L'alimentazione delle etichette in vinile può essere effettuata dai vassoi standard da 250 o da 500 fogli o dai cassette opzionali da 250 o da 500 fogli. Per le etichette in vinile, è necessario impostare Tipo di carta su Etichette, Grana etichette su Levigata e Peso etichette su Pesante.
- Non caricare le etichette con carta o lucidi nella stessa origine per evitare problemi di alimentazione.
- Non utilizzare fogli di etichette contenenti protezioni lucide.
- Non stampare a meno di 1 mm dal bordo.
- Utilizzare fogli di etichette integri. Se si utilizzano fogli non completi, le etichette restanti potrebbero sollevarsi e provocare inceppamenti. I fogli dai quali sono state staccate delle etichette potrebbero contaminare la stampante con l'adesivo e invalidare le garanzie della stampante e della relativa cartuccia.
- Utilizzare etichette in grado di resistere a temperature di 205°C, senza incollarsi, piegarsi eccessivamente, incresparsi o emettere sostanze nocive.
- Non stampare a meno di 1 mm dal bordo dell'etichetta e delle perforazioni o tra i bordi delle etichette.
- Non utilizzare fogli di etichette contenenti materiale adesivo sui bordi. Si consiglia la patinatura della zona dell'adesivo ad almeno 1 mm distanza dai bordi. Il materiale adesivo potrebbe contaminare la stampante e invalidare la garanzia.
- Se la patinatura della zona dell'adesivo non è possibile, è necessario rimuovere una striscia di 3 mm sul bordo superiore e inferiore e utilizzare un adesivo che non trasudi.
- Rimuovere una striscia di 3 mm dal bordo superiore per evitare che le etichette si sollevino dentro la stampante.
- È preferibile utilizzare l'orientamento verticale, in particolar modo per la stampa di codici a barre.

- Non utilizzare etichette con l'adesivo esposto.

**Nota:** Le etichette sono uno dei materiali più problematici per le stampanti laser. Tutti i modelli di stampante richiedono uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione per le etichette che riduce al minimo i problemi di alimentazione. Per informazioni su come richiedere un dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette, vedere **Richiesta dei materiali di consumo**.

Per informazioni dettagliate sulla stampa, le caratteristiche e la forma delle etichette, vedere il manuale *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

### **Cartoncino**

I cartoncini sono costituiti da un unico strato e presentano numerose caratteristiche, quali il contenuto di umidità, lo spessore e la grana, che possono influire notevolmente sulla qualità della stampa. Per informazioni relative al peso ottimale per la direzione della grana dei supporti di stampa, vedere la sezione **Specifiche e origini dei supporti di stampa**.

Prima di acquistare grandi quantità del tipo di cartoncino che si intende utilizzare con la stampante, si consiglia di provarne un campione.

Per informazioni sul peso ottimale dei supporti di stampa, vedere la sezione **Tipi di supporti di stampa e relativi pesi**.

Quando si esegue la stampa su cartoncini:

- Impostare la voce Tipo di carta nel menu Carta su Cartoncino dal pannello operatore della stampante, dal driver, nell'Utilità di configurazione della stampante locale o in MarkVision.
- L'uso di materiale prestampato, perforato e sgualcito può alterare notevolmente la qualità di stampa e causare problemi di gestione o inceppamenti.
- Evitare l'uso di cartoncini che potrebbero emettere sostanze nocive se riscaldati.
- Non utilizzare cartoncini prestampati con materiali chimici che potrebbero contaminare la stampante. I supporti prestampati introducono componenti semiliquidi e volatili all'interno della stampante.
- Si consiglia di utilizzare cartoncini a grana corta.

### ***Conservazione dei supporti di stampa***

Per una conservazione adeguata dei supporti di stampa, attenersi alle indicazioni fornite di seguito per evitare i problemi relativi all'alimentazione della carta e alla qualità di stampa:

- Per ottenere risultati di stampa ottimali, conservare i supporti di stampa in ambienti con temperatura di circa 21°C e umidità relativa del 40%.
- Conservare le confezioni dei supporti su un ripiano o uno scaffale anziché sul pavimento.
- Se si conservano le singole confezioni fuori dalle scatole originali, accertarsi che si trovino su una superficie piana in modo che non si flettano.
- Non collocare oggetti sopra alle confezioni.

### ***Specifiche e origini dei supporti di stampa***

Nelle seguenti tabelle vengono fornite informazioni sulle origini standard e opzionali e sui raccoglitori di uscita opzionali, per il modello della stampante in uso, nonché sulle dimensioni dei supporti che è possibile selezionare dal menu Dimensioni carta e sui pesi supportati.

**Nota:** Se si utilizza un formato non presente nell'elenco, selezionare il formato più grande successivo.

Per informazioni sui cartoncini e sulle etichette, consultare la *Card Stock & Label Guide*.

**ATTENZIONE:** Se la configurazione della stampante prevede l'installazione sul pavimento, sono necessari ulteriori componenti. Se si utilizza un cassetto da 2000 fogli, un'unità fronte/retro oppure una o più opzioni di alimentazione, è necessario installare un supporto o una base per stampante. Se è stata acquistata una stampante multifunzione con funzioni di scansione, copia e invio di fax, potrebbero occorrere opzioni aggiuntive. Per ulteriori informazioni, andare all'indirizzo [www.lexmark.com/multifunctionprinters](http://www.lexmark.com/multifunctionprinters).

### Materiali di stampa supportati e relative dimensioni

La legenda ✓ indica che l'opzione è supportata	UAT – (universally adjustable tray, vassoio regolabile universale)														Fascicolatore (opzionale)	
		T630 - vassoio da 250 fogli	T632 - vassoio da 500 fogli	Cassetto da 250 fogli (opzionale)	UAT da 250 fogli (opzionale)	Cassetto da 500 fogli (opzionale)	UAT da 400 fogli (opzionale)	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli (opzionale)	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di uscita (opzionale)	Mailbox a 5 scomparti (opzionale)		Raccoglitore di uscita ad alta capacità (opzionale)
Formato del supporto di stampa	Dimensioni															
<b>A4</b>	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Consultare la tabella
<b>A5</b>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓		✓	<b>Fascicolatore - opzione di uscita.</b>
<b>JIS B5</b>	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
<b>Letter</b>	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
<b>Legal</b>	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
<b>Executive</b>	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
<b>Folio<sup>1</sup></b>	216 x 330 mm (8,5 x 13 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓	✓	✓		
<b>Statement<sup>1</sup></b>	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pollici)	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓		✓		
<p><sup>1</sup> Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Stampa sui formati Folio e Statement</b>.</p> <p><sup>2</sup> Con questa impostazione si ottiene un formato di pagina pari a 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici) a meno che le dimensioni non vengano specificate nell'applicazione software.</p>																

### Materiali di stampa supportati e relative dimensioni (continua)

La legenda ✓ indica che l'opzione è supportata	Formato del supporto di stampa	UAT – (universally adjustable tray, vassoio regolabile universale)	Dimensioni	T630 - vassoio da 250 fogli	T632 - vassoio da 500 fogli	Cassetto da 250 fogli (opzionale)	UAT da 250 fogli (opzionale)	Cassetto da 500 fogli (opzionale)	UAT da 400 fogli (opzionale)	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli (opzionale)	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di uscita (opzionale)	Mailbox a 5 scomparti (opzionale)	Raccoglitore di uscita ad alta capacità (opzionale)	Fascicolatore (opzionale)
				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Universale <sup>2</sup>	da 139,7 x 210 mm a 215,9 x 355,6 mm (da 5,5 x 8,27 pollici a 8,5 x 14 pollici)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Consultare la tabella <b>Fascicolatore - opzione di uscita.</b>
	da 69,85 x 127 mm a 215,9 x 355,6 mm (da 2,75 x 5 a 8,5 x 14 pollici)				✓				✓				✓	✓		✓		
	da 69,85 x 127 mm a 229 x 355,6 mm (da 2,75 x 5 a 9,01 x 14 pollici)								✓				✓	✓		✓		
	da 148 x 182 mm a 215,9 x 355,6 mm (da 5,83 x 7,17 a 8,5 x 14 pollici)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<b>Busta 7 ¾</b>	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pollici)								✓		✓		✓	✓		✓		
<b>Busta 9</b>	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pollici)								✓		✓		✓	✓		✓		
<b>Busta 10</b>	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pollici)								✓		✓		✓	✓		✓		
<b>Busta DL</b>	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pollici)								✓		✓		✓	✓		✓		
<p><sup>1</sup> Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Stampa sui formati Folio e Statement</b>.</p> <p><sup>2</sup> Con questa impostazione si ottiene un formato di pagina pari a 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici) a meno che le dimensioni non vengano specificate nell'applicazione software.</p>																		

## Specifiche e origini dei supporti di stampa

### Materiali di stampa supportati e relative dimensioni (continua)

La legenda ✓ indica che l'opzione è supportata	UAT – (universally adjustable tray, vassoio regolabile universale)	T630 - vassoio da 250 fogli	T632 - vassoio da 500 fogli	Cassetto da 250 fogli (opzionale)	UAT da 250 fogli (opzionale)	Cassetto da 500 fogli (opzionale)	UAT da 400 fogli (opzionale)	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli (opzionale)	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore di uscita standard	Espansione di uscita (opzionale)	Mailbox a 5 scomparti (opzionale)	Raccoglitore di uscita ad alta capacità (opzionale)	Fascicolatore (opzionale)
<b>Busta C5</b>	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pollici)							✓		✓		✓	✓		✓	Consultare la tabella <b>Fascicolatore - opzione di uscita.</b>
<b>Busta B5</b>	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)							✓		✓		✓	✓		✓	
<b>Altre buste<sup>1</sup></b>	da 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (da 3,87 x 6,38 a 6,93 x 9,84 pollici)							✓		✓		✓	✓		✓	
	da 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (da 3,87 x 6,38 a 9,01 x 12,76 pollici)							✓		✓		✓	✓		✓	
<p><sup>1</sup> Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Stampa sui formati Folio e Statement</b>.</p> <p><sup>2</sup> Con questa impostazione si ottiene un formato di pagina pari a 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici) a meno che le dimensioni non vengano specificate nell'applicazione software.</p>																

## Specifiche e origini dei supporti di stampa

**Materiali di stampa supportati in base ai modelli, alle origini, ai raccoglitori di uscita e al fascicolatore**

Supporto di stampa	T630	T632	Cassetto da 250 fogli	Cassetto da 500 fogli	Alimentatore multiuso	Cassetto da 2000 fogli	Alimentatore buste	Unità fronte/retro	Raccoglitore di uscita	Espansione di uscita	Mailbox a 5 scomparti	Raccoglitore di uscita ad alta capacità	Fascicolatore		
													Standard	Pagine sfalsate	Pagine cucite
Carta	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cartoncino	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Lucidi	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓		✓	✓	✓	✓
Etichette in vinile*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etichette di carta*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etichetta in poliestere*	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		
Etichette biadesive e integrate	✓	✓	✓	✓					✓	✓		✓	✓		

\* Per la stampa di etichette è richiesto uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione che impedisce la stampa fronte/retro. Tale dispositivo è dotato di una speciale cartuccia per etichette. Per ulteriori informazioni su come richiedere un dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette, vedere **Richiesta dei materiali di consumo**.

### Tipi di supporti di stampa e relativi pesi

Supporto di stampa	Tipo	Peso del supporto di stampa		
		Vassoio integrato e cassetto opzionale da 500 fogli	Alimentatore multiuso e cassetto da 250 fogli	Alimentatore buste
<b>Carta</b>	Carta xerografica o professionale	da 60 a 135 g/m <sup>2</sup> a grana lunga (da 16 a 36 libbre)	da 60 a 135 g/m <sup>2</sup> a grana lunga (da 16 a 36 libbre)	Non consigliato
<b>Cartoncino - limite massimo (a grana lunga)<sup>1</sup></b>	Bristol per schede	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	120 g/m <sup>2</sup> (67 libbre)	
	Archivio	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	120 g/m <sup>2</sup> (74 libbre)	
	Copertina	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	135 g/m <sup>2</sup> (50 libbre)	

<sup>1</sup> È consigliabile utilizzare la grana corta per la carta con peso superiore a 135 g/m<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Per la stampa di etichette è richiesto uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione che impedisce la stampa fronte/retro. Per ulteriori informazioni su come richiedere un dispositivo di pulizia, vedere **Richiesta dei materiali di consumo**.

<sup>3</sup> Le buste da 28 libbre possono contenere massimo il 25% di cotone.

<sup>4</sup> Sono comprese le buste alimentate esclusivamente dall'alimentatore multiuso.

<sup>5</sup> Per verificare se il convertitore di etichette viniliche è conforme ai criteri Lexmark, consultare il sito Web Lexmark ([www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)) e cercare l'elenco dei convertitori. È inoltre possibile controllare il sistema fax automatizzato Lexmark (LEXFAX<sup>SM</sup>).



### Tipi di supporti di stampa e relativi pesi (continua)

Supporto di stampa	Tipo	Peso del supporto di stampa		
		Vassoio integrato e cassetto opzionale da 500 fogli	Alimentatore multiuso e cassetto da 250 fogli	Alimentatore buste
<b>Cartoncino - limite massimo (a grana corta)<sup>1</sup></b>	Bristol per schede	199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	Non consigliato
	Archivio	203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	
	Copertina	216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	
<b>Lucidi</b>	Stampante laser	da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)	da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)	
<b>Etichette – limite massimo<sup>2</sup></b>	Carta	180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (43 libbre)	
	Carta biadesiva	180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (43 libbre)	
	In poliestere	220 g/m <sup>2</sup> (59 libbre)	220 g/m <sup>2</sup> (59 libbre)	
	Viniliche <sup>5</sup>	300 g/m <sup>2</sup> (92 libbre)	260 g/m <sup>2</sup> (78 libbre)	
<b>Moduli integrati</b>	Con area sensibile alla pressione (deve essere inserita per prima nella stampante)	da 140 a 135 g/m <sup>2</sup>	da 140 a 135 g/m <sup>2</sup>	
	Con base carta (grana lunga)	da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (da 20 a 36 libbre)	da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (da 20 a 36 libbre)	
<b>Buste cotone al 100% - peso massimo 24 libbre</b>	Carta al solfito, senza pasta di legno o con contenuto di cotone fino al 100%	Non consigliato	da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 28 libbre) <sup>3,4</sup>	da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 28 libbre) <sup>3</sup>

<sup>1</sup> È consigliabile utilizzare la grana corta per la carta con peso superiore a 135 g/m<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Per la stampa di etichette è richiesto uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione che impedisce la stampa fronte/retro. Per ulteriori informazioni su come richiedere un dispositivo di pulizia, vedere **Richiesta dei materiali di consumo**.

<sup>3</sup> Le buste da 28 libbre possono contenere massimo il 25% di cotone.

<sup>4</sup> Sono comprese le buste alimentate esclusivamente dall'alimentatore multiuso.

<sup>5</sup> Per verificare se il convertitore di etichette viniliche è conforme ai criteri Lexmark, consultare il sito Web Lexmark ([www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)) e cercare l'elenco dei convertitori. È inoltre possibile controllare il sistema fax automatizzato Lexmark (LEXFAX<sup>SM</sup>).

## Specifiche e origini dei supporti di stampa

### Pesi supportati nei raccoglitori di uscita opzionali

Peso del supporto di stampa – raccoglitori di uscita opzionali						
Supporto di stampa	Tipo	Mailbox a 5 scomparti	Espansione di uscita	Raccoglitore di uscita ad alta capacità	Fascicolatore	
<b>Carta (grana lunga)</b>	Carta xerografica o professionale	da 60 a 90 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 24 libbre)	da 60 a 176 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 47 libbre)	da 60 a 176 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 47 libbre)	Consultare la tabella <b>Fascicolatore - peso dei supporti</b>	
<b>Cartoncino – limite massimo (grana lunga)</b>	Bristol per schede	Non consigliato	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)		
	Archivio		163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)		
	Copertina		176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)		
<b>Cartoncino – limite massimo (grana corta)</b>	Bristol per schede		199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)	199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)		
	Archivio		203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)	203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)		
	Copertina		216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)	216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)		
<b>Lucidi</b>	Stampante laser			da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)		da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)
<b>Etichette – limite massimo</b>	Carta			180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)		180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)
	Carta biadesiva			180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)		180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)
	In poliestere			220 g/m <sup>2</sup> (59 libbre)		220 g/m <sup>2</sup> (59 libbre)
	Viniliche			300 g/m <sup>2</sup> (92 libbre)		300 g/m <sup>2</sup> (92 libbre)
<b>Moduli integrati</b>	Area sensibile alla pressione (deve essere inserita per prima nella stampante)			da 140 a 175 g/m <sup>2</sup> (fino a 47 libbre)		da 140 a 175 g/m <sup>2</sup> (fino a 47 libbre)
	Con base carta (grana lunga)			da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (da 20 a 36 libbre)		da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (da 20 a 36 libbre)
<b>Buste</b>	Carta al solfito, senza pasta di legno o con contenuto di cotone fino al 100%			da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 28 libbre)	da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 28 libbre)	Non consigliato

### Opzioni di uscita per il fascicolatore opzionale

Formato	Dimensioni	Fascicolatore - opzione di uscita		
		Standard <sup>1</sup>	Pagine sfalsate	Pagine cucite
<b>A4</b>	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pollici)	✓	✓	✓
<b>A5</b>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)			
<b>JIS B5</b>	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pollici)	✓		
<b>Letter</b>	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pollici)	✓	✓	✓
<b>Legal</b>	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)	✓	✓	✓
<b>Executive</b>	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pollici)	✓		
<b>Folio<sup>2</sup></b>	216 x 330 mm (8,5 x 13 pollici)	✓	✓	✓
<b>Statement<sup>2</sup></b>	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pollici)			
<b>Busta 7 ¾</b>	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pollici)			
<b>Busta 9</b>	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pollici)			
<b>Busta 10</b>	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pollici)			
<b>Busta DL</b>	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pollici)			
<b>Busta C5</b>	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pollici)	✓		
<b>Busta B5</b>	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)	✓		

<sup>1</sup> La carta viene inviata al raccoglitore del fascicolatore senza che i fogli vengano rilegati o separati.

<sup>2</sup> Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa sui formati Folio e Statement.**

### Opzioni di uscita per il fascicolatore opzionale (continua)

Formato	Dimensioni	Fascicolatore - opzione di uscita		
		Standard <sup>1</sup>	Pagine sfalsate	Pagine cucite
<b>Altre buste</b>	da 98,4 x 162 mm a 176 x 250 mm (da 3,87 x 6,38 a 6,93 x 9,84 pollici)			
	da 98,4 x 162 mm a 229 x 342 mm (da 3,87 x 6,38 a 9,01 x 12,76 pollici)	✓		

<sup>1</sup> La carta viene inviata al raccoglitore del fascicolatore senza che i fogli vengano rilegati o separati.

<sup>2</sup> Questo formato è disponibile nel menu Dimensioni carta solo se viene disattivata la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni per il vassoio in uso. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa sui formati Folio e Statement**.

### Pesi supportati dal fascicolatore

Supporto di stampa	Tipo	Fascicolatore - peso dei supporti		
		Standard*	Pagine sfalsate	Pagine cucite
<b>Carta</b>	Carta xerografica o professionale	da 60 a 176 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 47 libbre)	da 60 a 90 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 24 libbre)	da 60 a 90 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 24 libbre)

\* La carta viene inviata al raccoglitore del fascicolatore senza che i fogli vengano rilegati o separati.

### Pesi supportati dal fascicolatore (continua)

Supporto di stampa	Tipo	Fascicolatore - peso dei supporti		
		Standard*	Pagine sfalsate	Pagine cucite
<b>Cartoncino – limite massimo (grana lunga)</b>	Bristol per schede	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	Non consigliato
	Archivio	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	
	Copertina	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	
<b>Cartoncino – limite massimo (grana corta)</b>	Bristol per schede	199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)	199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)	
	Archivio	203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)	203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)	
	Copertina	216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)	216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)	
<b>Lucidi</b>	Stampante laser	da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)	da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (da 37 a 39 libbre)	
<b>Etichette – limite massimo</b>	Carta	180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)	Non consigliato	
	Carta biadesiva	180 g/m <sup>2</sup> (48 libbre)		
	In poliestere	220 g/m <sup>2</sup> (59 libbre)		
	Viniliche	300 g/m <sup>2</sup> (92 libbre)		
<b>Moduli integrati</b>	Con area sensibile alla pressione	da 140 a 175 g/m <sup>2</sup> (fino a 47 libbre)		
	Con base carta (grana lunga)	da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (da 20 a 36 libbre)		
<b>Buste</b>	Carta al solfito, senza pasta di legno o con contenuto di cotone fino al 100%	da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (da 16 a 28 libbre)		

\* La carta viene inviata al raccogliore del fascicolatore senza che i fogli vengano rilegati o separati.

### ***Caricamento dei supporti di stampa***

In questa sezione vengono fornite informazioni sul caricamento delle diverse origini e opzioni di alimentazione. Un corretto caricamento dei supporti di stampa consente di prevenire inceppamenti e di eseguire la stampa senza problemi.

Prima di caricare i supporti desiderati, è necessario identificare il lato di stampa consigliato. In genere, questa informazione è riportata sulla confezione dei supporti.

Per informazioni sul caricamento di un particolare componente o di un'opzione, fare clic sui seguenti argomenti:

- **Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali**
- **Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi regolabili universali opzionali**
- **Caricamento dell'alimentatore multiuso**
- **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale**
- **Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli**

### ***Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali***

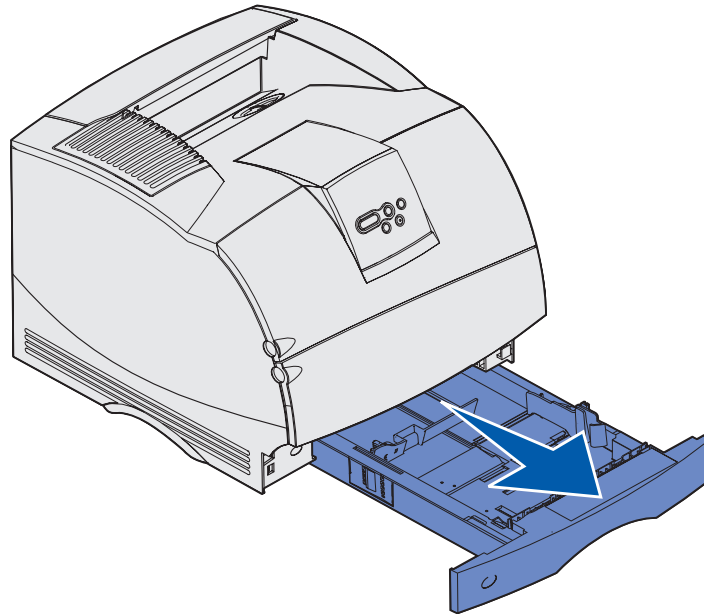
La stampante è dotata di due origini standard, ovvero il vassoio da 250 fogli per il modello T630 o da 500 fogli per il modello T632 e l'alimentatore multiuso. Caricare i supporti di stampa utilizzati per la maggior parte dei processi nel vassoio standard. Il caricamento corretto dei supporti di stampa consente di evitare inceppamenti e di eseguire la stampa senza problemi.

Non rimuovere i vassoi durante la stampa di un processo o mentre la spia Pronta/Dati sul pannello operatore lampeggia. In caso contrario, potrebbe verificarsi un inceppamento.

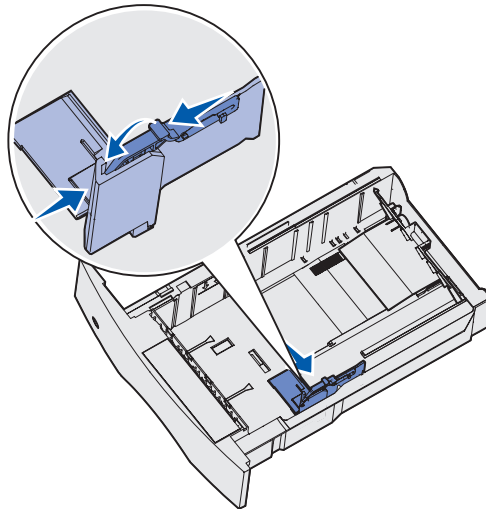
## Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali

Completare la procedura seguente per caricare i supporti di stampa in uno qualsiasi dei vassoi standard od opzionali.

- 1 Estrarre il vassoio e rimuoverlo completamente.



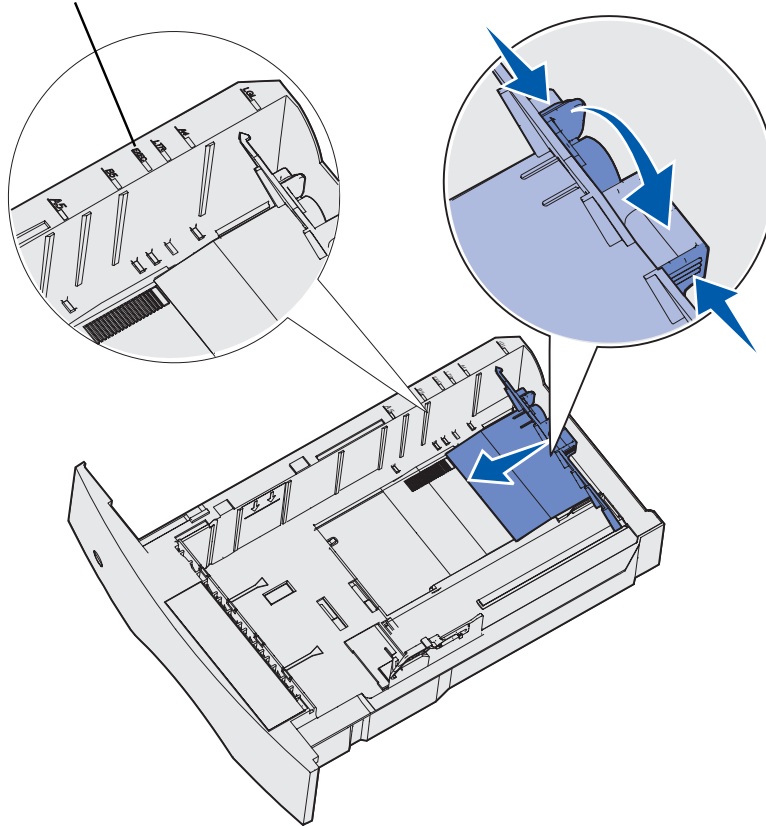
- 2 Stringere contemporaneamente la guida della larghezza e la relativa linguetta come mostrato in figura, quindi spostare completamente la guida verso il lato destro del vassoio.



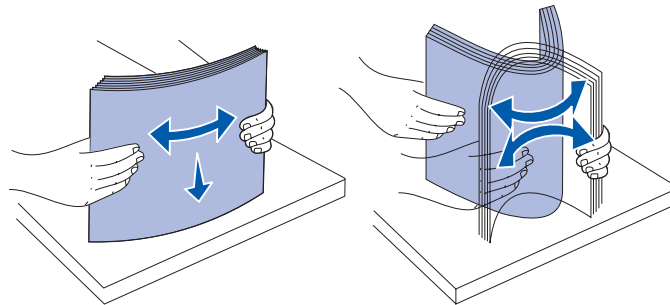
## Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali

- 3 Premere la leva della guida di lunghezza e far scorrere la guida nella posizione corretta per le dimensioni del supporto caricato. Fare riferimento alle etichette delle dimensioni applicate sul lato sinistro del vassoio.

Etichette dimensioni carta



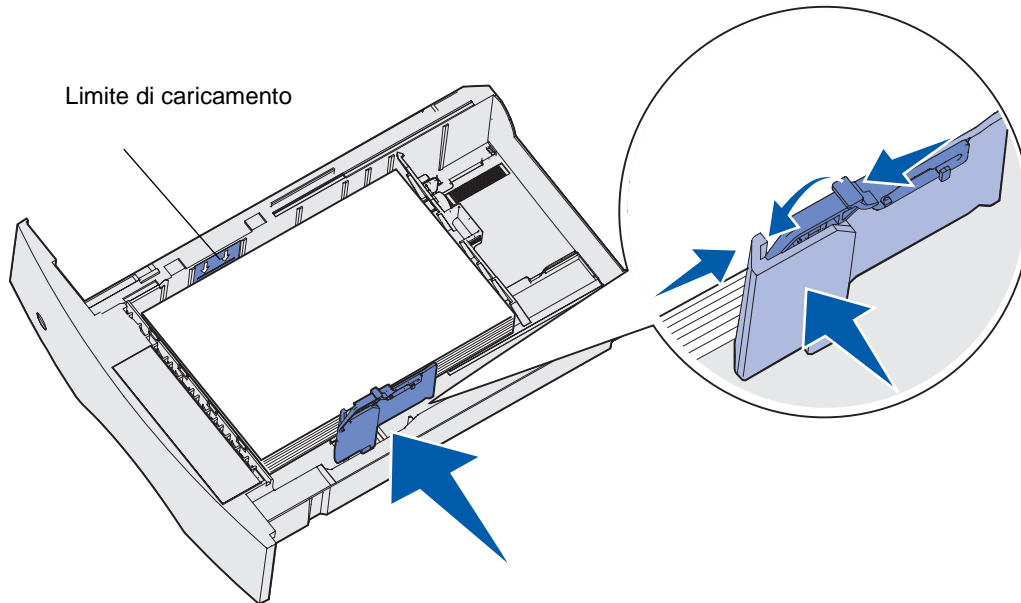
- 4 Flettere i fogli avanti e indietro per separarli, quindi aprirli a ventaglio. Non piegare o sguallire i supporti di stampa. Allineare i bordi su una superficie piana.





## Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali

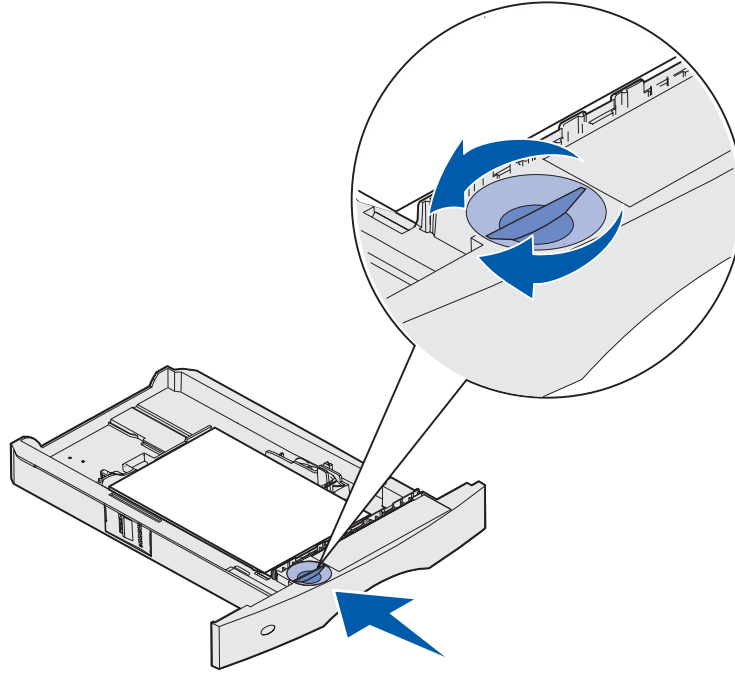
- 5 Caricare i supporti di stampa nel vassoio con il lato di stampa consigliato rivolto verso il basso per la stampa su una sola facciata e con il lato di stampa consigliato rivolto verso l'alto per la stampa fronte/retro. Non caricare carta oltre il limite indicato. Un caricamento eccessivo del vassoio potrebbe provocare inceppamenti.
- 6 Stringere contemporaneamente la guida della larghezza e la relativa linguetta, quindi far scorrere la guida fino ad accostarla al bordo della risma.



## Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi regolabili universali

- 7 Solo per i vassoi opzionali, regolare la manopola per impostarla sul formato carta attualmente utilizzato.

**Nota:** Questa operazione ha unicamente la funzione di segnalare il formato carta utilizzato e non ha alcun effetto sul funzionamento della stampante.



- 8 Inserire il vassoio.

## ***Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi regolabili universali opzionali***

Esistono due tipi di vassoi regolabili universali opzionali:

- vassoio regolabile universale da 250 fogli (UAT)
- vassoio regolabile universale da 400 fogli

È possibile utilizzare il vassoio regolabile universale da 250 fogli al posto del vassoio standard sul modello T630 oppure inserirlo in un cassetto opzionale da 250 fogli. È possibile utilizzare il vassoio regolabile universale da 400 fogli al posto del vassoio standard sul modello T632 oppure inserirlo in un cassetto opzionale da 500 fogli.

Per informazioni sulle dimensioni e sui pesi dei materiali di stampa supportati da ciascun vassoio regolabile universale, vedere **Materiali di stampa supportati e relative dimensioni**.

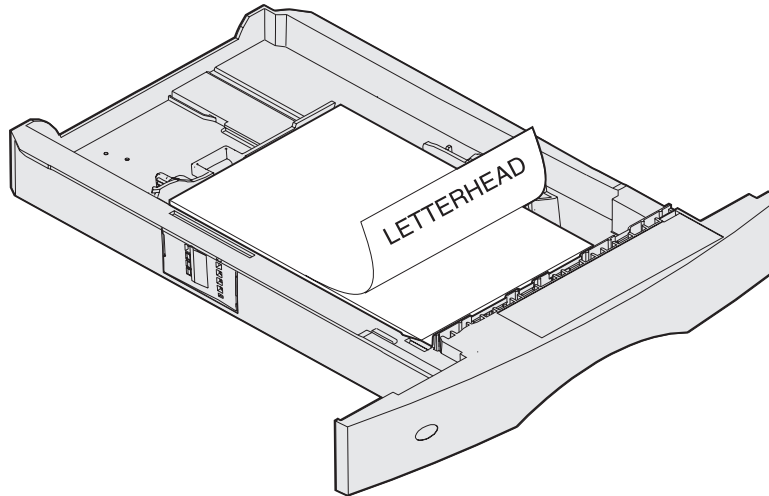
Per caricare i vassoi regolabili universali, consultare i fogli delle istruzioni forniti con ciascuna opzione.

### **Caricamento di carta intestata**

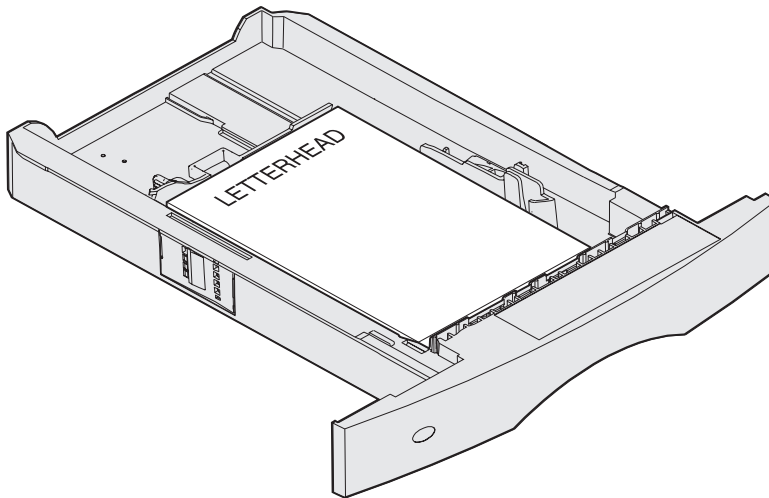
La modalità di caricamento della carta intestata varia a seconda delle opzioni installate.

#### **Senza un fascicolatore installato**

Per la stampa su *un solo lato* su carta intestata, rivolgere il lato di stampa *verso il basso* come mostrato in figura.



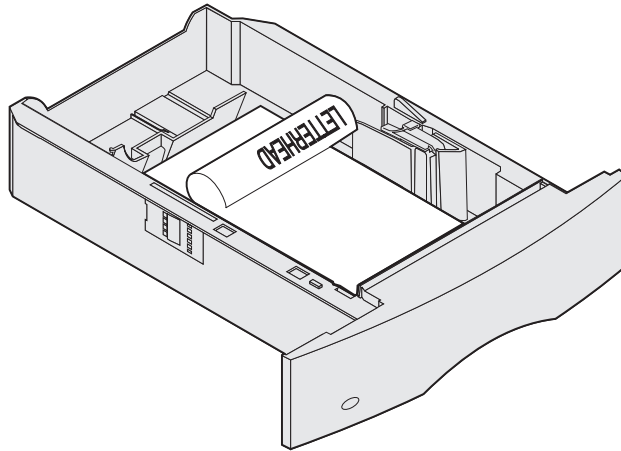
Per la stampa *fronte/retro* su carta intestata, rivolgere il lato di stampa *verso l'alto* come mostrato in figura.



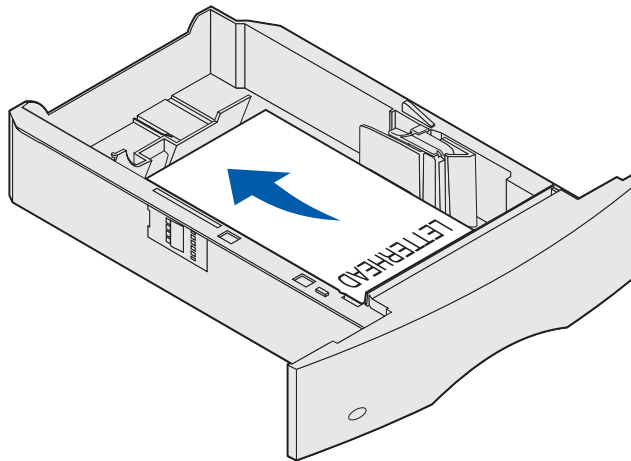
**Nota:** La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

### Con un fascicolatore installato

Per la stampa su *un solo lato* su carta intestata, rivolgere il lato di stampa *verso il basso* come mostrato in figura.



Per la stampa *fronte/retro* su carta intestata, rivolgere il lato di stampa *verso l'alto* come mostrato in figura.



**Nota:** La voce Caricam. carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere **Caricam. carta**.

### **Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso**

L'alimentatore multiuso può supportare diversi formati e tipi di supporti, ad esempio lucidi, cartoline e buste. È utile per la stampa di una singola pagina su carta intestata o carta colorata.

Durante il caricamento dell'alimentatore multiuso, è consigliabile tenere presente la capacità dell'alimentatore, le dimensioni supportate e i suggerimenti riportati di seguito.

#### **Capacità**

Il limite massimo di caricamento è 10 mm (0,4 pollici). L'alimentatore multiuso può supportare approssimativamente:

- 100 fogli di carta da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre)
- 10 buste
- 75 lucidi

#### **Dimensioni dei supporti di stampa**

L'alimentatore multiuso è in grado di contenere i supporti elencati di seguito che presentano dimensioni non superiori a quelle riportate:

- Larghezza – da 69,85 mm (2,75 pollici) a 229 mm (9,01 pollici)
- Lunghezza – da 127 mm (5 pollici) a 355,6 mm (14 pollici)

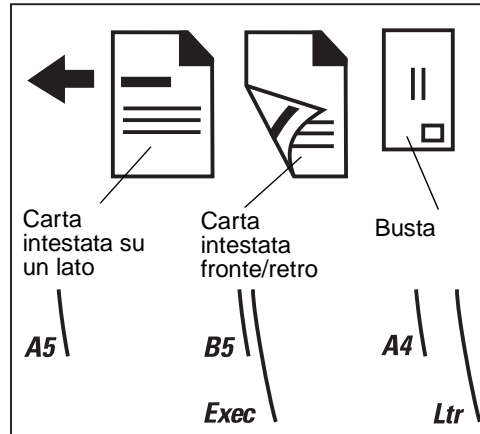
#### **Per una stampa senza problemi**

- Caricare supporti di stampa di tipo e dimensioni uguali nell'alimentatore multiuso.
- Per ottenere la migliore qualità di stampa, utilizzare solo supporti di alta qualità, per l'uso con stampanti laser. Per ulteriori informazioni sui supporti di stampa, vedere la sezione [Istruzioni sull'utilizzo dei supporti di stampa](#).
- Per evitare inceppamenti, non aggiungere o rimuovere supporti se sono ancora disponibili nell'alimentatore multiuso o se quest'ultimo è attualmente in uso.
- I supporti di stampa devono essere caricati con il lato di stampa consigliato rivolto verso l'alto e introducendo per prima la parte superiore.
- *Non* poggiare oggetti sull'alimentatore. Evitare inoltre di esercitare un'eccessiva pressione su di esso.
- *Non* rimuovere i vassoi durante la stampa di un processo dall'alimentatore multiuso o quando viene visualizzato il messaggio **Occupata** sul pannello operatore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un inceppamento.

**Nota:** L'alimentatore multiuso può essere utilizzato insieme all'alimentatore buste opzionale.

## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso

Le icone presenti sull'alimentatore multiuso illustrano come caricare la carta nell'alimentatore, come disporre una busta per la stampa e come caricare carta intestata per la stampa su una facciata o in fronte/retro. La presenza di un fascicolatore influisce sulla modalità di caricamento dei documenti intestati per la stampa fronte/retro. Per informazioni sul caricamento di fogli di carta intestata, vedere **Caricamento di carta intestata**.

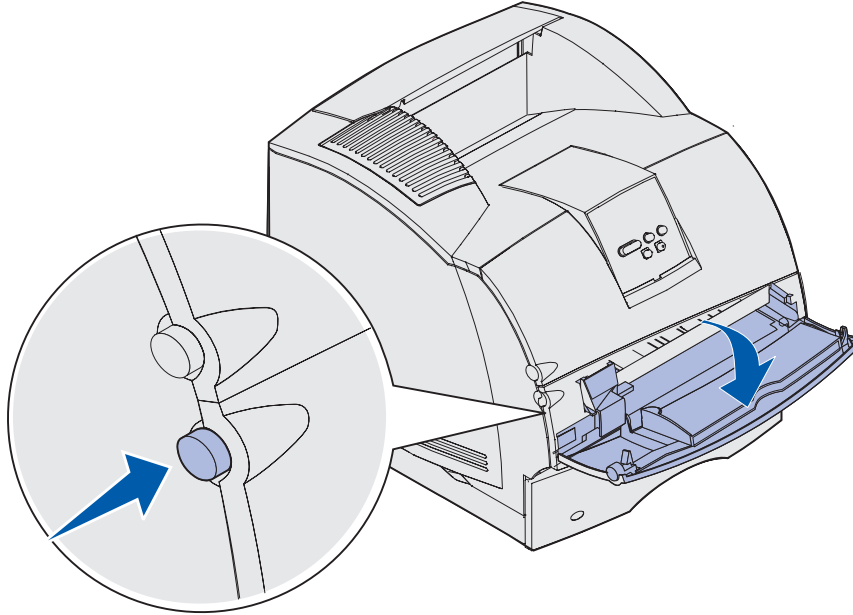


**Nota:** La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Caricam. carta**.

### **Caricamento dell'alimentatore multiuso**

Per caricare l'alimentatore multiuso:

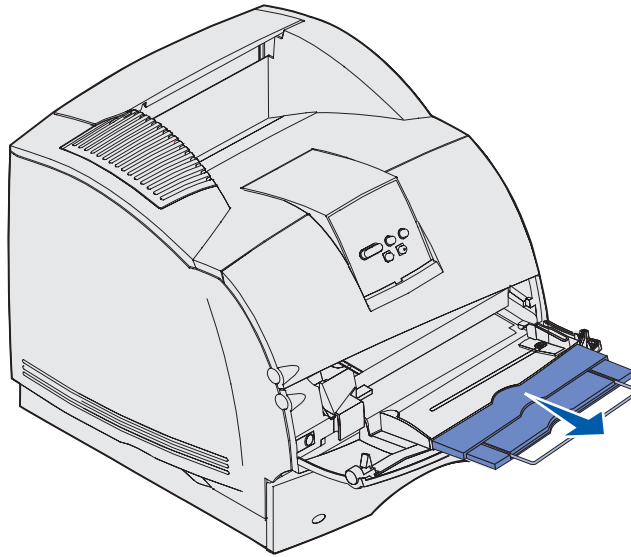
- 1 Premere il gancio di sblocco inferiore. Lo sportello dell'alimentatore multiuso si apre.



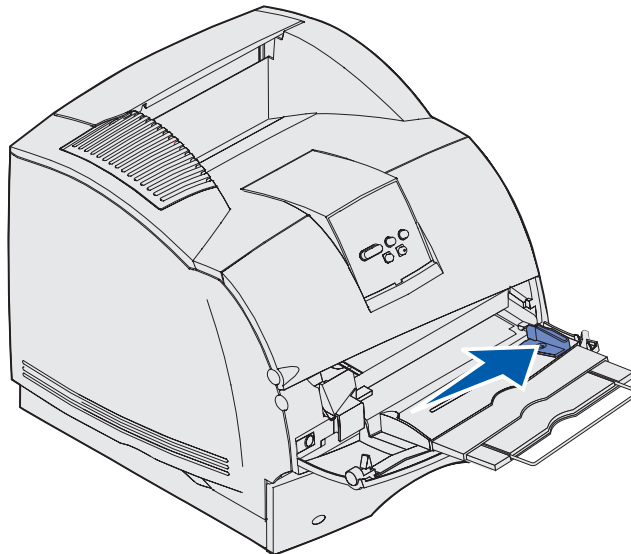
## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso

---

- 2 Individuare la barra metallica nella parte interna dell'alimentatore multiuso ed estrarla quanto basta per potervi posizionare la carta.



- 3 Far scorrere completamente la guida della larghezza verso il lato destro.

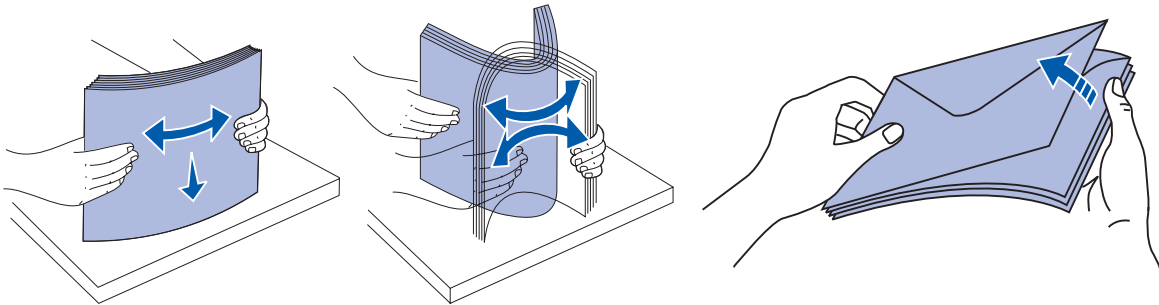




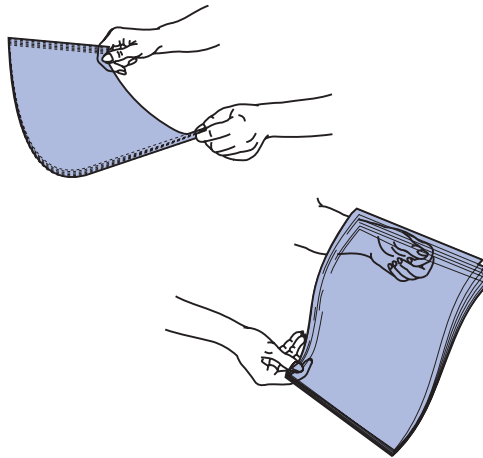
## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso

### 4 Preparare i supporti di stampa da caricare.

- Flettere la carta o aprire a ventaglio le buste. Non piegare o sgualcire la carta. Allineare i bordi su una superficie piana.



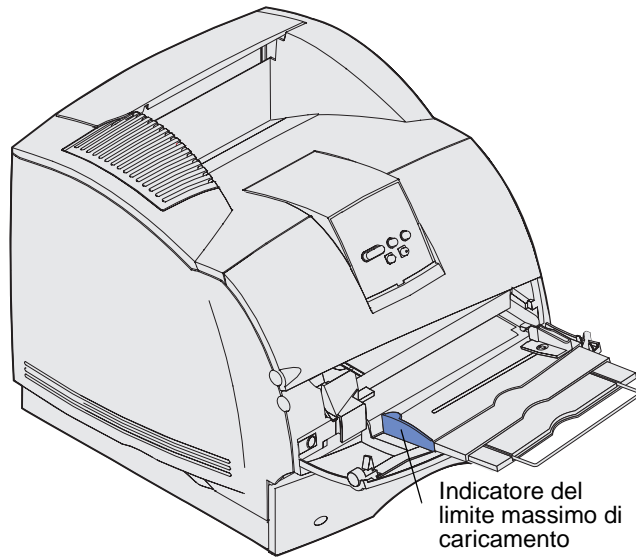
- Tenere i lucidi dai bordi per evitare di toccare il lato di stampa. Accertarsi che i lucidi siano ben separati per evitare inceppamenti. Fare attenzione a non graffiare i lucidi o a lasciarvi impronte.



## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso

---

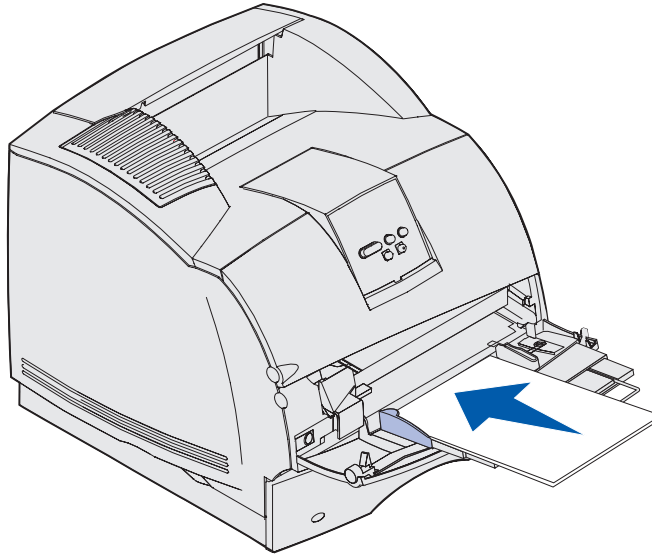
- 5 Quando si caricano i supporti di stampa, utilizzare l'indicatore di caricamento massimo come riferimento.



- 6 Caricare un solo tipo di supporto di stampa nell'alimentatore multiuso. *Non* caricare tipi di supporti diversi. Per istruzioni sul caricamento, fare clic su uno dei seguenti argomenti:
- **Caricamento di carta e lucidi**
  - **Caricamento di buste**
  - **Caricamento della carta intestata**

### **Caricamento di carta e lucidi**

- a Caricare carta o lucidi accostando il lato sinistro della risma all'indicatore di caricamento massimo e rivolgendo il lato di stampa verso l'alto.

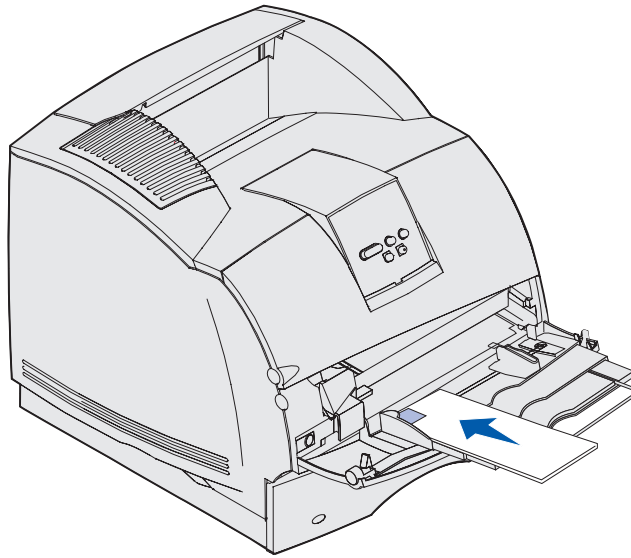


- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

### Caricamento di buste

- a Caricare le buste con l'aletta rivolta verso il basso e collocare il lato con il francobollo e l'aletta a sinistra. La parte contenente il francobollo deve essere inserita per prima nell'alimentatore multiuso.

**Avvertenza:** Non utilizzare buste con francobolli, graffette, ganci, finestre, rifiniture patinate o adesivi autocollanti poiché potrebbero danneggiare seriamente la stampante. Il francobollo viene mostrato in figura solo per indicarne la posizione.



**Nota:** Se si verifica un inceppamento delle buste durante la stampa, ridurre il numero di buste caricate nell'alimentatore multiuso.

- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

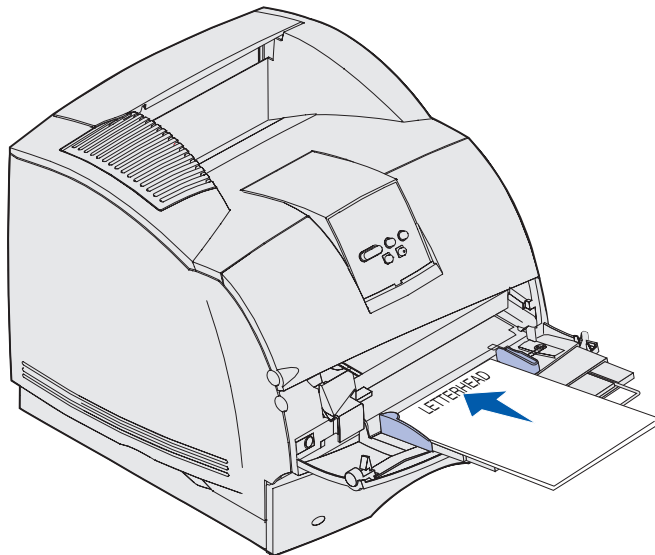
### **Caricamento della carta intestata**

Il caricamento della carta intestata varia in base alle opzioni installate sulla stampante. Fare clic sulla sezione relativa alla configurazione della stampante in uso.

- **Senza unità fronte/retro e fascicolatore installati**
- **Con unità fronte/retro ma nessun fascicolatore installato**
- **Con fascicolatore ma nessuna unità fronte/retro installata**
- **Con unità fronte/retro e fascicolatore installati**

#### **Senza unità fronte/retro e fascicolatore installati**

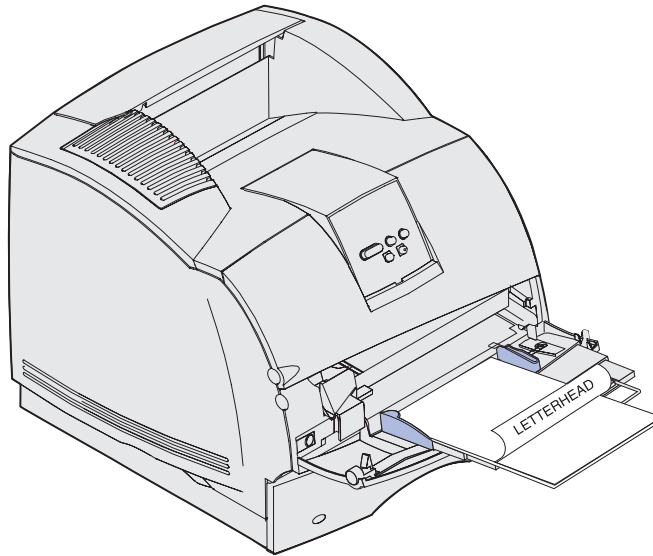
- a Caricare la carta intestata per la stampa su *un solo lato* rivolgendo il lato contenente il logo verso l'alto come descritto in figura.



- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

### Con unità fronte/retro ma nessun fascicolatore installato

- a Caricare la carta intestata per la stampa *fronte/retro* rivolgendo il lato contenente il logo verso l'alto come descritto in figura.

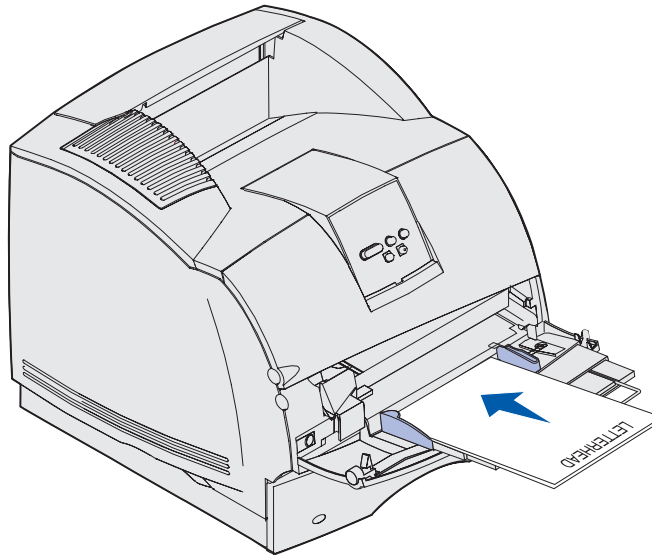


- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

**Nota:** La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Caricam. carta**.

### Con fascicolatore ma nessuna unità fronte/retro installata

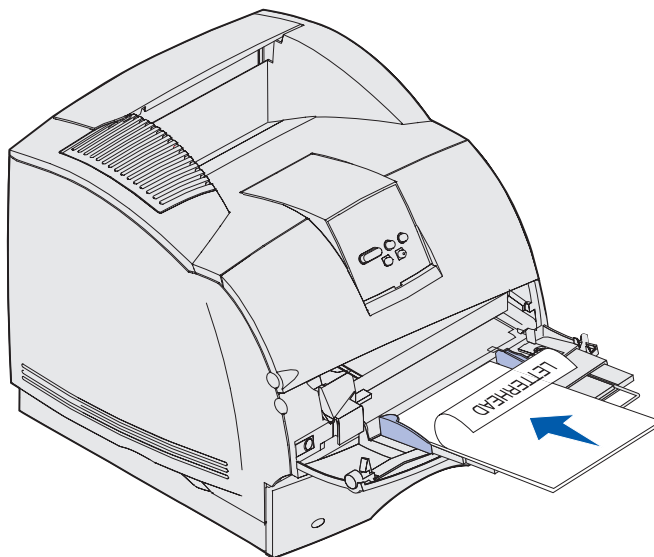
- a Caricare la carta intestata per la stampa su *un solo lato* rivolgendo il lato contenente il logo verso l'alto come descritto in figura.



- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

### Con unità fronte/retro e fascicolatore installati

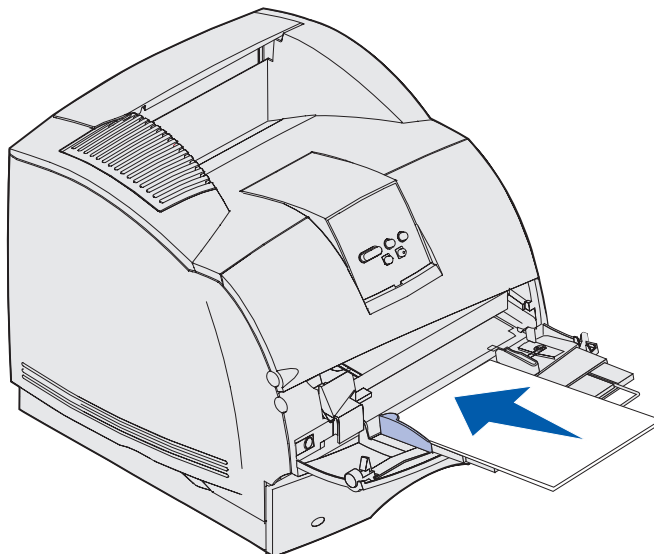
- a Caricare la carta intestata per la stampa *fronte/retro* rivolgendo il lato contenente il logo verso l'alto come descritto in figura.



- b Andare al **punto 7 a pagina 64**.

**Nota:** La voce Caricam. carta nel menu Carta consente di stampare su una singola facciata della carta intestata (o di altri supporti prestampati) precedentemente *caricata per la stampa fronte/retro*. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Caricam. carta**.

- 7 Inserire il supporto di stampa nell'alimentatore multiuso fino in fondo. Non forzare l'inserimento del supporto per evitarne eventuali piegature.

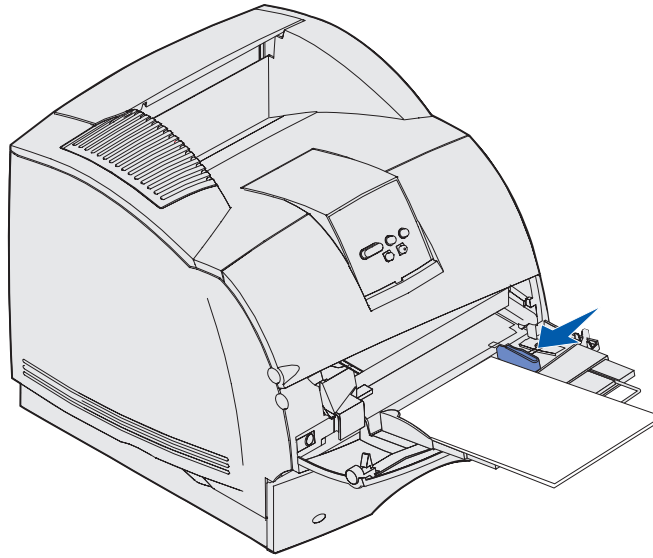




## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore multiuso

---

- 8 Far scorrere la guida di larghezza fino ad accostarla alla risma. *Non* piegare il supporto.

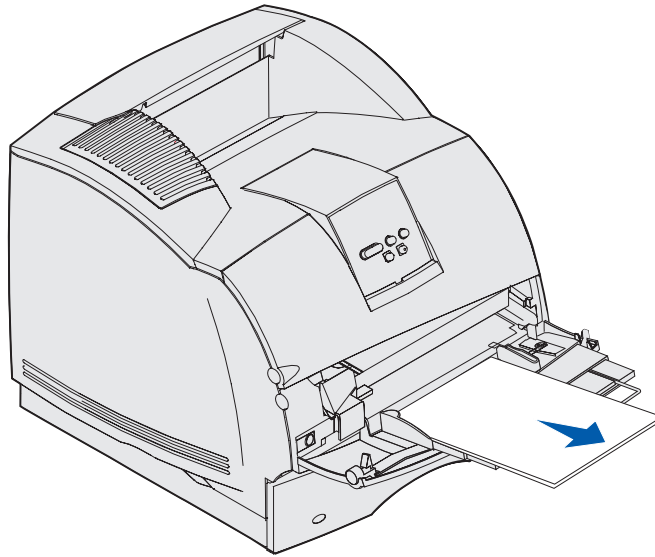


- 9 Selezionare l'origine, le dimensioni e il tipo di supporto dall'applicazione software, quindi selezionare la dimensione e il tipo di supporto dal pannello operatore della stampante.
- a Accertarsi che i valori delle impostazioni Dimensioni carta e Tipo di carta per l'alimentatore multiuso (Dim. alim. m.uso e Tipo alim. m.uso) siano corretti per il supporto di stampa che si desidera caricare. Per informazioni dettagliate su tali impostazioni, vedere **Dimensioni carta** e **Tipo di carta**.
  - b Premere **OK** per riportare la stampante allo stato Pronta.

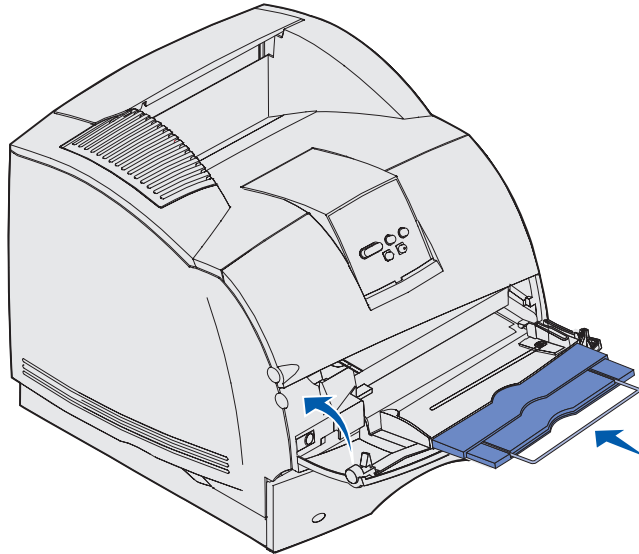
**Nota:** È possibile che le impostazioni del software abbiano la precedenza su quelle del pannello operatore.

### Chiusura dell'alimentatore multiuso

- 1 Rimuovere eventuali supporti di stampa dall'alimentatore multiuso.



- 2 Far rientrare la barra di metallo per poter ripiegare l'alimentatore multiuso.

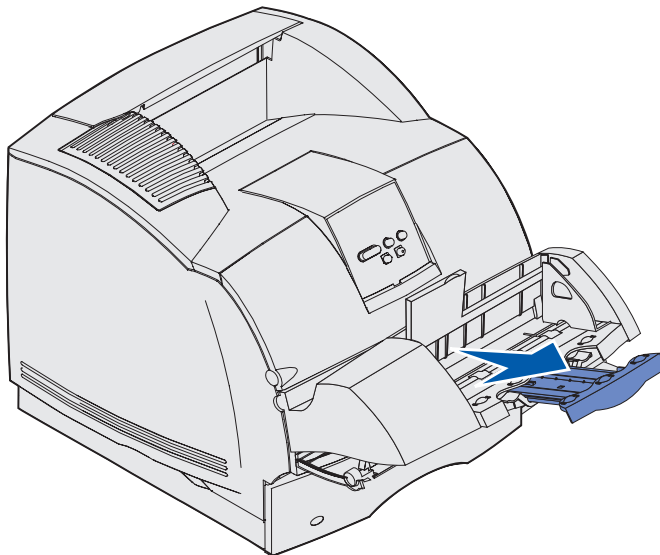


- 3 Chiudere lo sportello dell'alimentatore multiuso.

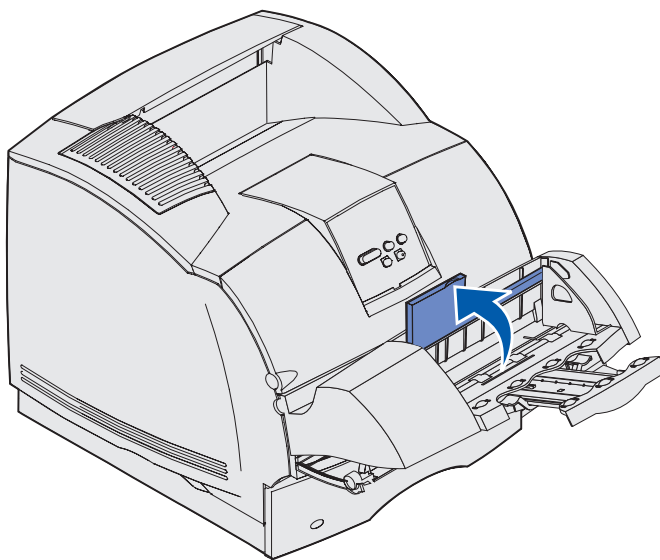
### Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale

- 1 Regolare il supporto per buste in base al formato che si desidera caricare:
  - Completamente chiuso (inserito nella stampante) per buste corte
  - Aperto per metà per buste di lunghezza media
  - Completamente aperto (estratto per l'intera lunghezza) per le buste lunghe

**Avvertenza:** Non collocare oggetti sull'alimentatore buste. Evitare inoltre di esercitare un'eccessiva pressione su di esso.

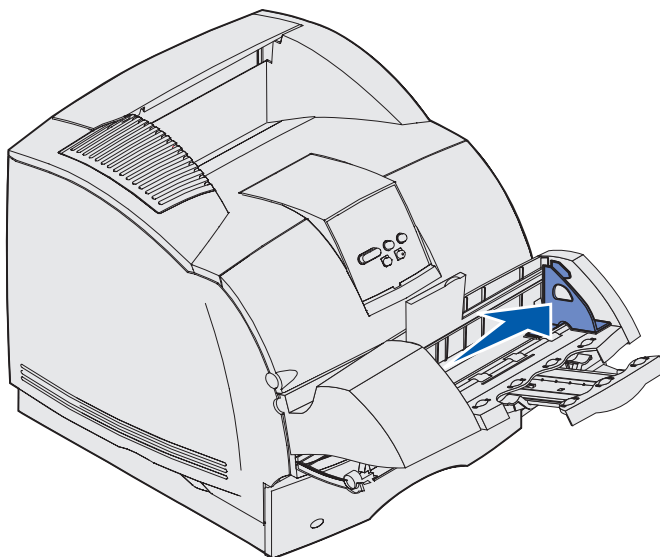


- 2 Sollevare il fermo delle buste spostandolo verso la stampante per bloccarlo in posizione.

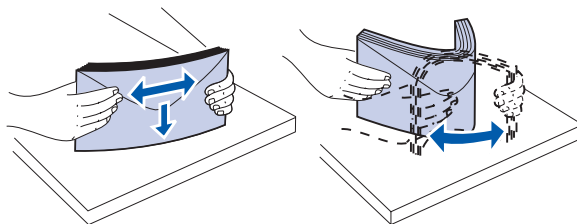


## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale

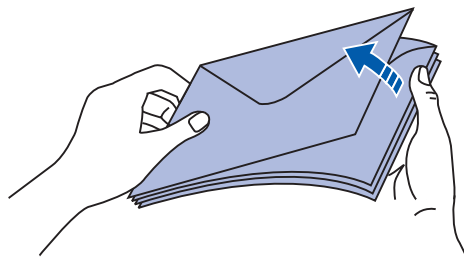
- 3 Far scorrere completamente la guida di larghezza verso il lato destro.



- 4 Flettere una risma di buste avanti e indietro, quindi allineare i bordi su una superficie piana. Appiattare gli angoli.



Aprire a ventaglio le buste per separarle una dall'altra. Ciò impedisce ai bordi di aderire gli uni agli altri e garantisce una corretta alimentazione delle buste.

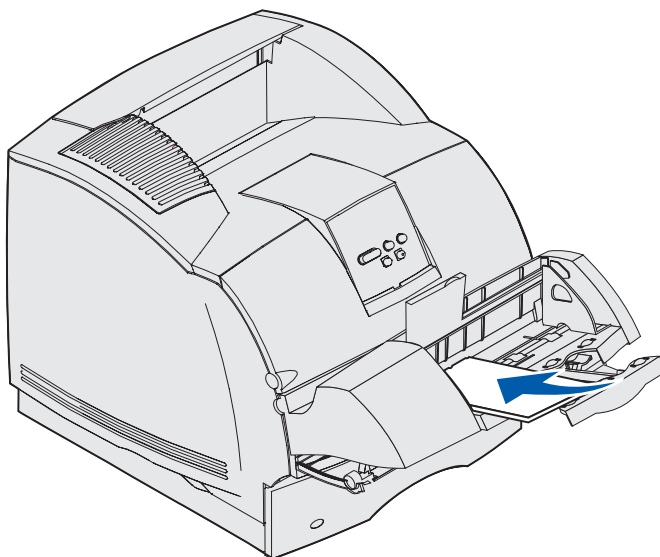


**Nota:** Quando si caricano buste, non superare il limite consentito di 64,7 mm (2,55 pollici). L'alimentatore buste supporta un massimo di 85 buste (da 75 g/m<sup>2</sup>, 20 libbre).

## Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale

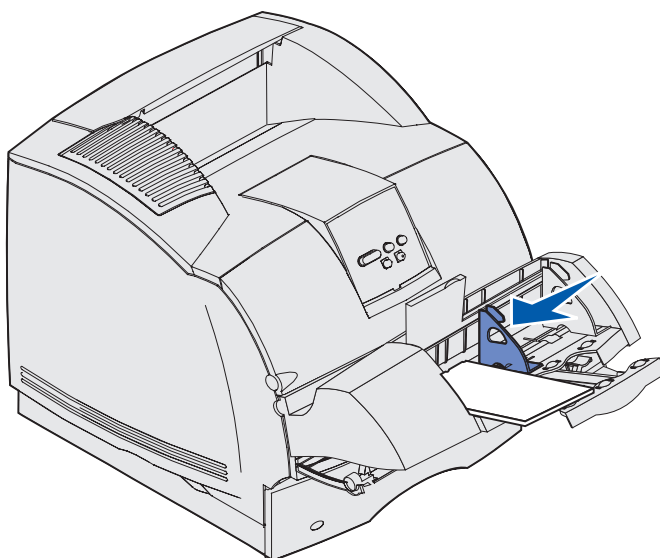
- 5 Caricare la risma di buste con l'aletta rivolta verso il basso e collocare il lato con il francobollo e l'aletta a sinistra. L'estremità della busta contenente il francobollo deve essere inserita per prima nell'alimentatore buste. Assicurarsi che le buste sul fondo della risma risultino leggermente più inserite rispetto a quelle in cima alla risma.

**Avvertenza:** Non utilizzare buste con francobolli, graffette, ganci, finestre, rifiniture patinate o adesivi autocollanti poiché potrebbero danneggiare seriamente la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere **Buste**.

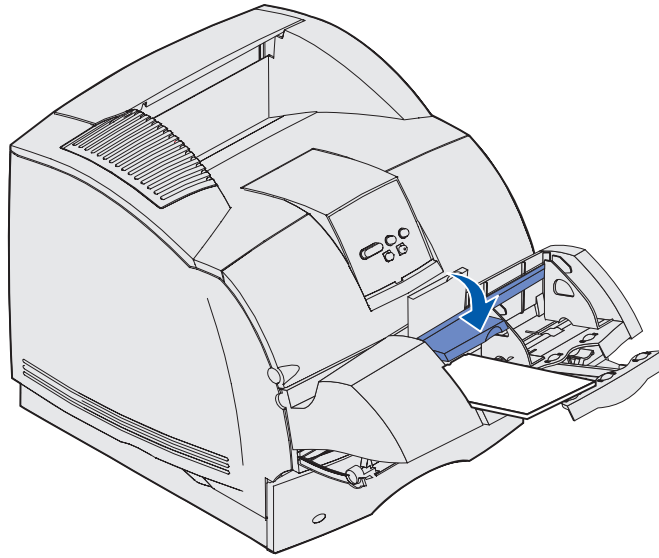


**Nota:** Non caricare un numero eccessivo di buste forzandole sotto il fermo. Ciò potrebbe causare inceppamenti.

- 6 Far scorrere la guida di larghezza verso sinistra finché non aderisce alla risma dei supporti di stampa. Accertarsi che le buste non si pieghino.



- 7 Abbassare il fermo delle buste finché non tocca la risma.



- 8 Selezionare l'origine, le dimensioni e il tipo di supporto dall'applicazione software.
- 9 Selezionare le dimensioni e il tipo di busta dal pannello operatore della stampante:
- Accertarsi che l'opzione Dimensioni carta per l'alimentatore multiuso (Dim. alim buste) sia impostata sul valore corretto in base al formato che si desidera caricare. Per informazioni dettagliate su questa impostazione, vedere **Dimensioni carta**.
  - Premere **OK** per riportare la stampante allo stato Pronta:

**Nota:** È possibile che le impostazioni del software abbiano la precedenza su quelle del pannello operatore.

Se si verifica un inceppamento delle buste, vedere **Rimozione degli inceppamenti**.

## ***Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli***

Nel cassetto opzionale da 2000 fogli è possibile caricare carta, etichette e lucidi.

Un corretto caricamento consente di prevenire inceppamenti e di eseguire la stampa senza problemi.

Per evitare inceppamenti:

- Non caricare supporti di stampa oltre il limite indicato. Per individuare il limite di caricamento, vedere **pagina 72**.
- Non piegare o sgualcire la carta.
- Allineare il supporto di stampa verso il retro della stampante.

## Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli

- Non inserire supporti di stampa di dimensioni o peso diversi nella stessa origine.
- Non aprire lo sportello di caricamento o rimuovere i supporti durante la stampa di un processo o quando viene visualizzato il messaggio **Occupata** sul pannello operatore.

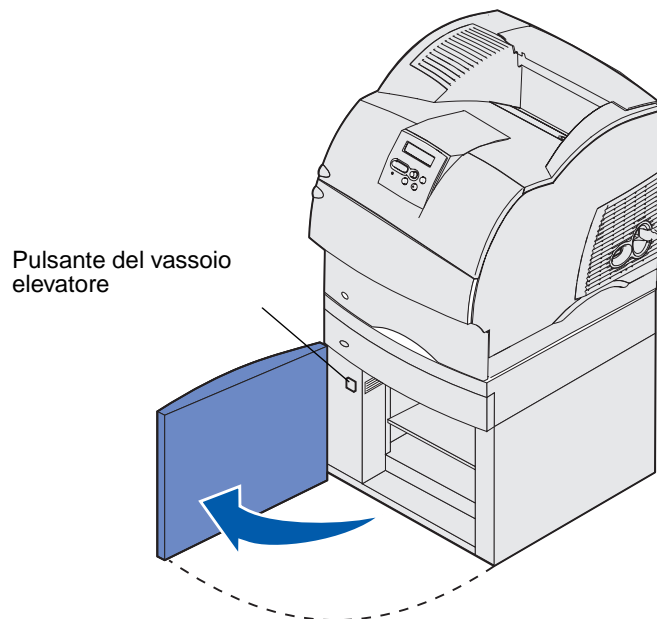
**Nota:** Quando si caricano più risme di carta, è consigliabile rimuovere il primo e l'ultimo foglio della risma.

Prima di caricare i supporti di stampa nel cassetto, è necessario identificare il lato di stampa consigliato della carta in uso. In genere, questa informazione è riportata sulla confezione della carta. Per caricare i supporti di stampa, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Se si carica carta per la prima volta, passare al **punto 2**. In caso contrario, considerare le dimensioni del supporto precedentemente caricato. Se si è certi delle dimensioni del supporto di stampa, effettuare le seguenti operazioni dal pannello operatore della stampante.
  - a Assicurarsi che la stampante sia accesa e che sul display venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
  - b Selezionare Menu.
  - c Selezionare il menu Carta
  - d Selezionare Dimensioni carta.
  - e Selezionare Dimen. vassoio x (dove x rappresenta il numero del vassoio del cassetto da 2000 fogli).

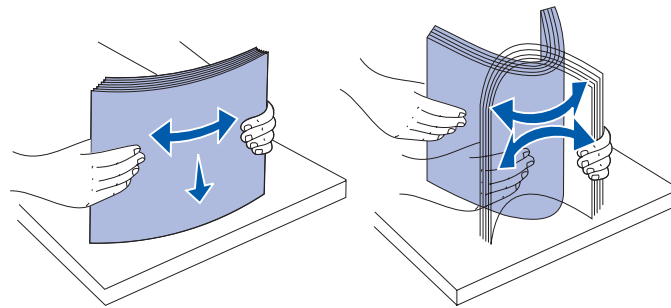
Se si desidera caricare un formato diverso da quello selezionato, seguire le istruzioni riportate a **pagina 73**, quindi passare al **punto 2**.

- 2 Aprire lo sportello di caricamento. Se il vassoio elevatore non è abbassato, premere l'apposito pulsante.



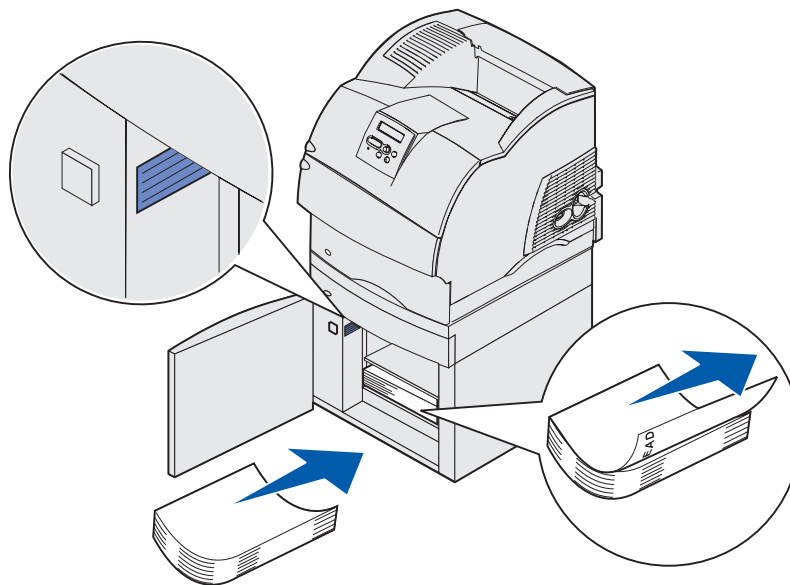
## Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli

- 3 Flettere avanti e indietro ciascuna risma dei supporti di stampa. Non piegare o sgualcire la carta. Allineare i bordi su una superficie piana. Per preparare i lucidi per il caricamento, vedere [pagina 57](#).



- 4 Piegare leggermente la risma dei supporti di stampa come mostrato in figura e collocarla sul vassoio elevatore con il lato di stampa consigliato rivolto verso il basso. Allineare la risma al retro del cassetto.

Caricare le risme allineandole in modo che i bordi risultino uniformi. Non caricare supporti di stampa oltre il limite di caricamento.



In questa figura viene mostrato l'orientamento corretto per il caricamento della carta per la stampa su *un solo lato*. La carta intestata dovrebbe essere caricata con il lato di stampa *rivolto verso il basso* e con la parte superiore della pagina rivolta verso la parte anteriore del cassetto. Non caricare fogli di carta di peso diverso.

Per la stampa *fronte/retro* su carta intestata, caricare il supporto con il lato di stampa *rivolto verso l'alto* e con la parte superiore della pagina rivolta verso il retro del cassetto.

- 5 Chiudere lo sportello di caricamento.

**Nota:** Nel caso sia necessario restituire il cassetto da 2000 fogli, accertarsi che tutta la carta sia stata rimossa *prima* di imballare l'unità.



### ***Modifica delle dimensioni del supporto di stampa per il cassetto da 2000 fogli***

Il cassetto da 2000 fogli è preconfigurato per supportare il formato Letter o A4.

Per modificare le dimensioni del supporto di stampa prima dell'installazione, passare al **punto 7** delle istruzioni riportate di seguito. Se si modificano le dimensioni del supporto per un'unità già collegata alla stampante e accesa, passare al **punto 1**:

- 1 Aprire lo sportello di caricamento.
- 2 Premere il pulsante del vassoio elevatore situato sul lato sinistro dell'apertura dello sportello. Vedere la figura a **pagina 71**.
- 3 Rimuovere la carta dal vassoio elevatore, quindi chiudere lo sportello di caricamento.
- 4 Aprire nuovamente lo sportello. Il vassoio elevatore della stampante dovrebbe trovarsi a mezza altezza.
- 5 Scollegare il cavo di alimentazione.
- 6 Rimuovere la stampante e tutte le opzioni collegate al cassetto da 2000 fogli.

**ATTENZIONE:** Rimuovere le opzioni collegate una alla volta. Quando si posiziona la stampante, fare attenzione alle dita. Sollevare la stampante utilizzando gli appositi punti di presa o con l'aiuto di un'altra persona.

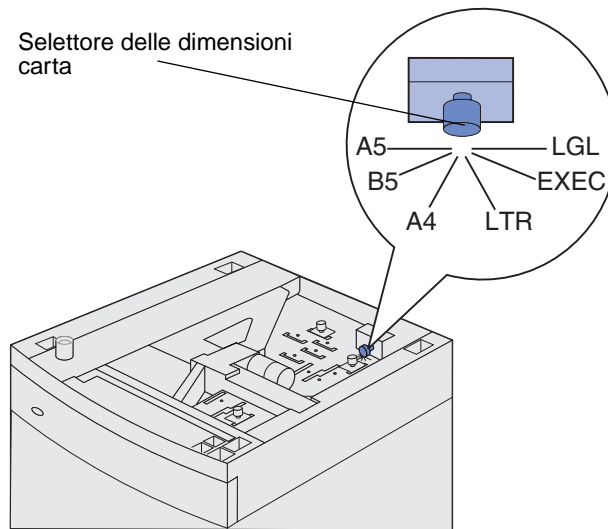
- 7 Individuare il selettore delle dimensioni carta sulla parte superiore del cassetto. Per individuare la posizione del selettore, vedere la figura a **pagina 74**.

**Nota:** Sono disponibili sei opzioni per la carta, ciascuna contrassegnata da un colore. Quando si solleva il vassoio elevatore, sul pannello operatore viene visualizzata un'altra dimensione carta.

- 8 Per effettuare una selezione, ruotare completamente il selettore in senso antiorario. In questo modo, viene impostato il formato Legal (LGL).

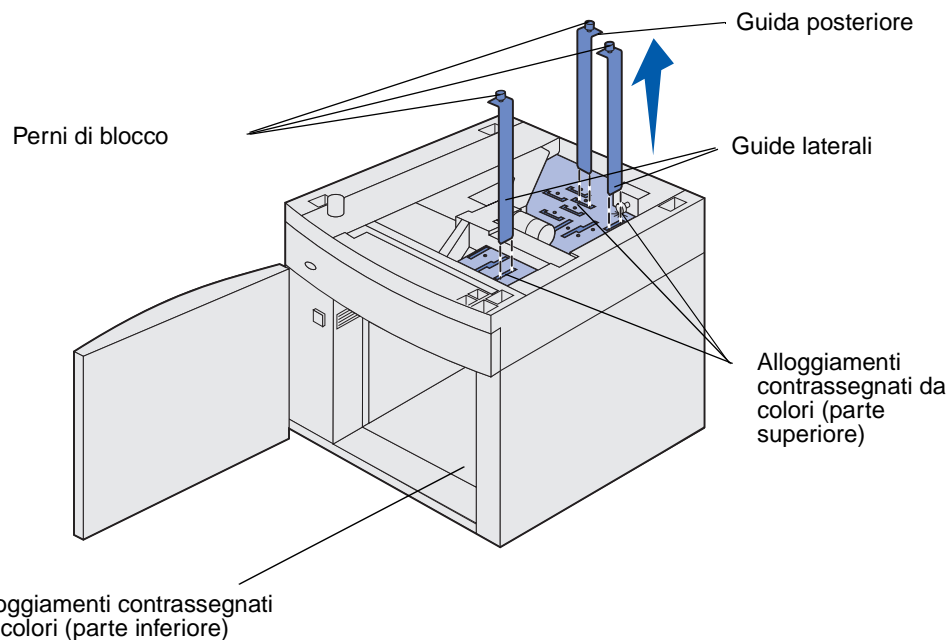
## Utilizzo e caricamento del cassetto opzionale da 2000 fogli

- 9 Ruotando il selettore in senso antiorario, contare gli scatti per individuare le dimensioni carta corrette. Ad esempio, spostando il selettore di uno scatto viene impostato il formato Executive (EXEC).



**Nota:** Prendere nota del colore associato alle dimensioni carta selezionate.

- 10 Sganciare i perni di blocco, quindi sollevare le guide per rimuoverle.



- 11 Reinscrivere le guide carta negli alloggiamenti, situati sulla parte superiore dell'unità, corrispondenti alle dimensioni carta selezionate.
- 12 Inserire le guide negli alloggiamenti corrispondenti situati nella parte inferiore dell'unità. Le guide devono aderire alla parte superiore dell'unità.
- 13 Abbassare i perni per fissare le guide in posizione.

### ***Collegamento dei vassoi***

La funzione di collegamento dei vassoio consente di collegare automaticamente i vassoi quando si utilizza materiale di stampa delle stesse dimensioni e dello stesso tipo prelevato da più origini carta. La stampante collega automaticamente i vassoi; se un vassoio si svuota, il supporto di stampa viene alimentato direttamente dal successivo vassoio collegato.

Ad esempio, se nei vassoi 2 e 4 è stata caricata carta dello stesso tipo e dimensioni, la stampante seleziona il supporto di stampa nel vassoio 2 finché non si svuota, quindi dal successivo vassoio collegato, ovvero il vassoio 4.

Collegando tutti e cinque i vassoi, è possibile creare una singola origine per una capacità totale di 4000 fogli.

Per collegare i vassoi vengano collegati, è necessario che i supporti caricati su ciascun vassoio siano di tipo e dimensioni uguali.

Dopo aver caricato i vassoi con lo stesso tipo di supporto, selezionare la stessa impostazione Tipo di carta nel menu Carta per le origini di alimentazione.

Per disattivare il collegamento dei vassoi, impostare Tipo di carta su un unico valore per ciascun vassoio. Se quando è attivata la funzione di collegamento, tutti i vassoi non sono caricati con materiale dello stesso tipo, è possibile che un processo venga stampato per errore su materiale diverso da quello desiderato.

### ***Utilizzo della funzione fronte/retro***

La stampa fronte/retro (o *stampa su due lati*) consente di eseguire la stampa su entrambi i lati del foglio. Per informazioni sui formati consentiti per questo tipo di stampa, vedere la sezione **Materiali di stampa supportati e relative dimensioni**.

Selezionare Fronte/retro dal driver della stampante per la stampa fronte/retro di processi singoli o dall'Utilità di configurazione della stampante per tutti i processi di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere **Utilizzo dell'Utilità di configurazione della stampante locale**.

Per ulteriori informazioni sui raccoglitori, vedere la sezione **Utilizzo dei raccoglitori di uscita**.

### ***Stampa fronte/retro su carta intestata***

Quando si esegue la stampa su carta intestata proveniente dall'alimentatore multiuso, caricarla con il logo rivolto verso il basso in modo che venga introdotto nella stampante per primo.

Quando si esegue la stampa su carta intestata proveniente dai vassoi, caricarla con il logo rivolto verso il basso in modo che venga introdotto nella stampante per primo.

## Utilizzo della rilegatura fronte/retro

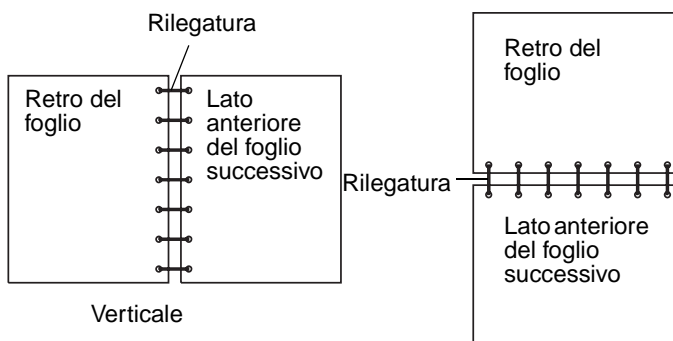
Quando si seleziona la rilegatura fronte/retro nel driver della stampante oppure Rilegatura fronte/retro nelle impostazioni di finitura dell'Utilità di configurazione della stampante locale, è necessario selezionare la rilegatura sul lato lungo o sul lato corto del foglio. La funzione della rilegatura fronte/retro è definire il modo in cui le pagine devono essere rilegate e l'orientamento della stampa sulle facciate posteriori (numeri pari) rispetto alla stampa sulle facciate anteriori (numeri dispari).

Per la rilegatura fronte/retro esistono due impostazioni:

### Bordo lungo\*

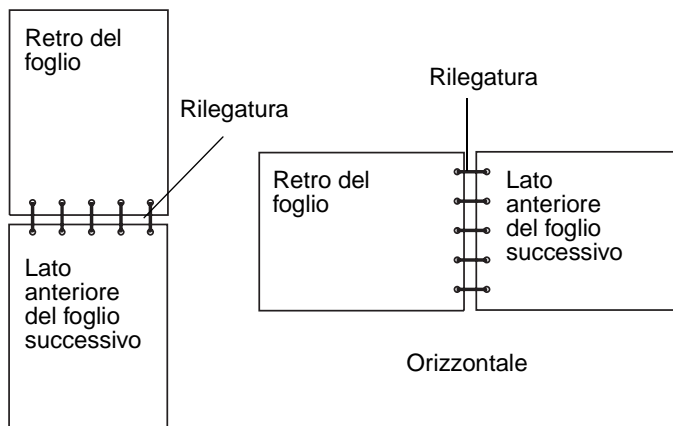
L'asterisco (\*) indica che si tratta dell'impostazione predefinita di fabbrica

Consente di eseguire la rilegatura sul lato lungo del foglio utilizzando il margine sinistro per la rilegatura verticale e il margine superiore per la rilegatura orizzontale. L'illustrazione riportata di seguito mostra la rilegatura sul lato lungo per le pagine con orientamento verticale e orizzontale:



### Bordo corto

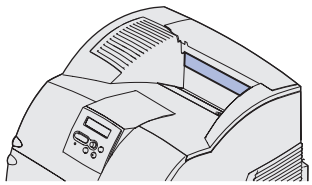
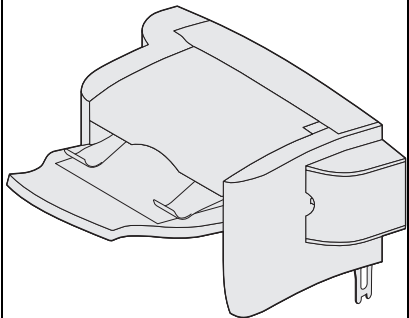
Consente di eseguire la rilegatura sul lato corto del foglio utilizzando il margine superiore per la rilegatura verticale e il margine sinistro per la rilegatura orizzontale. L'illustrazione riportata di seguito mostra la rilegatura sul lato corto per le pagine con orientamento verticale e orizzontale:



### Utilizzo dei raccoglitori di uscita

Su tutti i modelli di stampante è disponibile un raccoglitore standard. Sono poi disponibili diversi raccoglitori di uscita opzionali per la stampante.

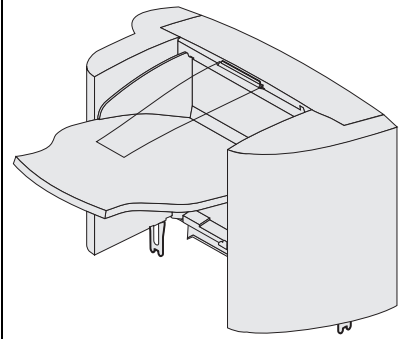
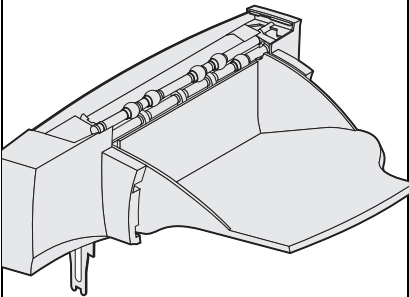
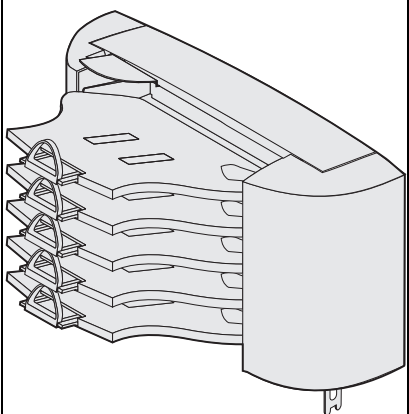
#### Materiali di stampa supportati dai raccoglitori di uscita e possibilità di collegamento ad altri raccoglitori di uscita

Tipo di raccoglitore di uscita	Ogni raccoglitore supporta:		Quantità installabile sulla stampante	Raccoglitore a cui può essere collegato	Figura del raccoglitore di uscita
	Supporti di stampa	Modelli di stampante			
Raccogl. std.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 fogli di carta da 75 g/m<sup>2</sup> di carta normale</li> <li>• 150 lucidi</li> <li>• 100 etichette</li> <li>• 25 buste da (75 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>	T630	N/D – uno è standard e installato sulla parte superiore della stampante	Una qualsiasi delle opzioni nelle combinazioni descritte in questa colonna	
Raccogl. std.	500 fogli (da 75 g/m <sup>2</sup> ) di carta normale 300 lucidi 200 etichette <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 buste (da 75 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>	T632	N/D – uno è standard e installato sulla parte superiore della stampante	Una qualsiasi delle opzioni nelle combinazioni descritte in questa colonna	
Fascicolatore	500 fogli (da 75 g/m <sup>2</sup> ) di carta normale	T630 T632	1	1 espansione di uscita o 1 mailbox a 5 scomparti *	

Per informazioni su come installare le opzioni combinandole l'una con l'altra, vedere la *Guida all'installazione*.

## Utilizzo dei raccoglitori di uscita

### Materiali di stampa supportati dai raccoglitori di uscita e possibilità di collegamento ad altri raccoglitori di uscita

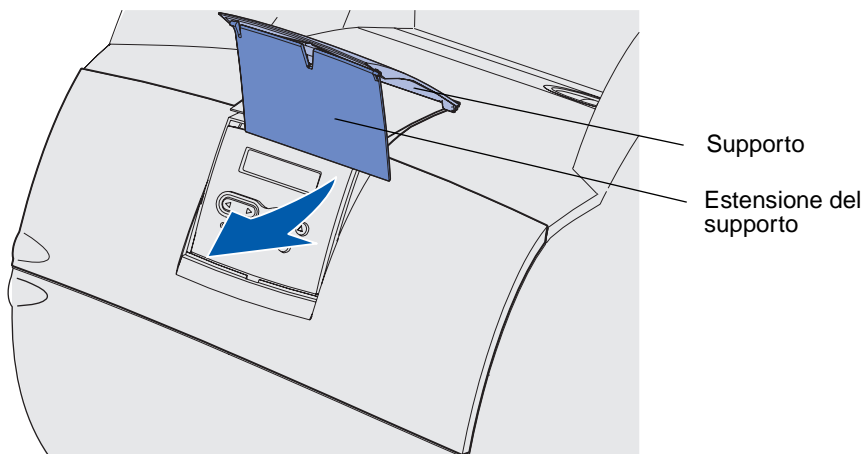
Tipo di raccoglitore di uscita	Ogni raccoglitore supporta:		Quantità installabile sulla stampante	Raccoglitore a cui può essere collegato	Figura del raccoglitore di uscita
	Supporti di stampa	Modelli di stampante			
Raccoglitore di uscita ad alta capacità	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1850 fogli (da 75 g/m<sup>2</sup>) di carta normale</li> <li>• Buste</li> </ul>	T630 T632	1	1 espansione di uscita*	
Espansione di uscita	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 650 fogli (da 75 g/m<sup>2</sup>) di carta normale</li> <li>• 50 buste (da 75 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>	T630 T632	3	1 mailbox a 5 scomparti, 1 raccoglitore di uscita ad alta capacità o 1 fascicolatore *	
mailbox a 5 scomparti	100 fogli (da 75 g/m <sup>2</sup> ) di carta normale per ciascuno dei 5 raccoglitori per un totale di 500 fogli.	T632	2	1 espansione di uscita o 1 fascicolatore*	

Per informazioni su come installare le opzioni combinandole l'una con l'altra, vedere la *Guida all'installazione*.

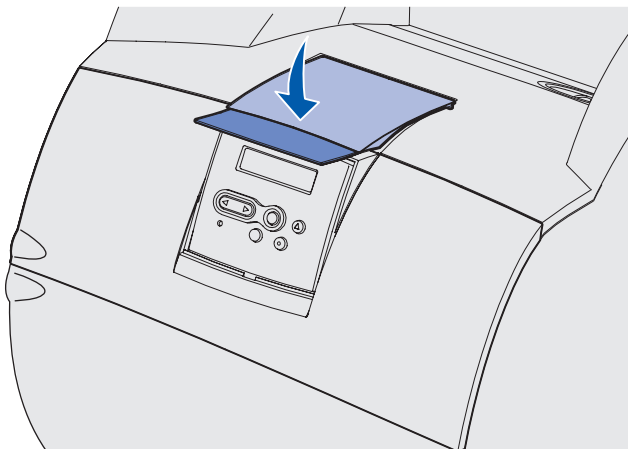
### Utilizzo dell'estensione del supporto nel raccoglitore standard

Il raccoglitore standard presente su tutti i modelli è dotato di un supporto dei materiali di stampa che impedisce ai fogli di scivolare nell'apertura che si viene a creare tra il raccoglitore standard e lo sportello superiore anteriore quando lo sportello è aperto. Sotto il supporto è presente un'estensione da utilizzare quando si stampa su carta Legal. Per utilizzare l'estensione del supporto:

- 1 Sollevare delicatamente il supporto.
- 2 Tirare l'estensione del supporto verso il basso, quindi in avanti.



- 3 Rilasciare con delicatezza l'estensione del supporto portandola nella posizione di apertura.



# 4

## Manutenzione

Nelle sezioni seguenti sono riportate indicazioni utili per l'amministratore di rete incaricato della manutenzione della stampante.

### **Manutenzione della stampante**

Per mantenere elevata la qualità di stampa, è necessario eseguire periodicamente alcune operazioni di manutenzione. Tali operazioni sono descritte in questo capitolo.

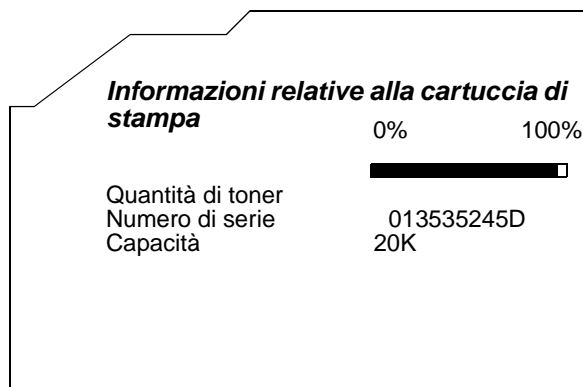
Se la stampante è utilizzata da più utenti, è consigliabile designare un operatore che si occupi della configurazione e della manutenzione. È necessario informare tale operatore dei problemi di stampa e delle attività di manutenzione.

Negli Stati Uniti o in Canada, chiamare il numero 1-800-539-6275 per ottenere informazioni sui fornitori autorizzati Lexmark di zona. In altri paesi o regioni, visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) o contattare il rivenditore della stampante.

### **Stato dei materiali di consumo**

Nella seconda riga del display vengono visualizzati i messaggi per la sostituzione dei materiali di consumo o dei componenti di manutenzione. Sulla stampante vengono visualizzate informazioni su un solo componente per volta.

Se si desidera conoscere lo stato dei componenti installati nella stampante, è possibile stampare la pagina delle impostazioni dei menu dal menu Utilità. Premere **Menu** fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere **Selezione**. Premere **Menu** fino a visualizzare Stampa menu, quindi premere **Selezione** per stampare la pagina delle impostazioni dei menu. Vengono stampate una o due pagine, a seconda del numero di impostazioni effettuate. Individuare la voce "Informazioni relative alla cartuccia di stampa" dove viene indicata la percentuale relativa alla durata residua di ciascun componente.





### ***Conservazione dei materiali di consumo***

Diverse impostazioni nel software dell'applicazione o nel pannello operativo consentono di risparmiare toner e carta.

Materiale di consumo	Impostazione	Uso dell'impostazione	Per ulteriori informazioni, vedere...
Toner	Intensità toner nel menu Qualità	Consente di regolare la quantità di toner distribuita sul supporto di stampa. I valori sono compresi tra 1 (impostazione più chiara) e 10 (impostazione più scura).	<b>Intensità toner</b>
Supporto di stampa	Stampa multipag. nel menu Fascicolaz.	Consente di stampare due o più immagini di pagine su una facciata del foglio. I valori per la stampa multipagina sono 2 pagine su 1, 3 pagine su 1, 4 pagine su 1, 6 pagine su 1, 9 pagine su 1, 12 pagine su 1 e 16 pagine su 1. Selezionata con l'impostazione fronte/retro, questa opzione consente di stampare fino a 32 pagine su un unico foglio (16 pagine su ciascuna facciata).	<b>Stampa multipag.</b>
	Fronte/retro nel menu Fascicolaz.	La stampa in fronte/retro è disponibile quando è collegata l'unità fronte/retro opzionale e consente di stampare su entrambe le facciate di un foglio di carta.	<b>Fronte/retro</b>
Supporto di stampa	Utilizzare l'applicazione software o il driver della stampante per avviare un processo di Verifica stampa.  Utilizzare Proc. in attesa nel menu Processo per accedere a Verifica stampa.	Consente di controllare la qualità della prima copia di un processo multicopia prima di stampare le altre copie. Se il risultato non è soddisfacente, è possibile annullare il processo.	<b>Verifica stampa</b> <b>Annullamento di un processo di stampa</b> <b>Proc. in attesa</b>

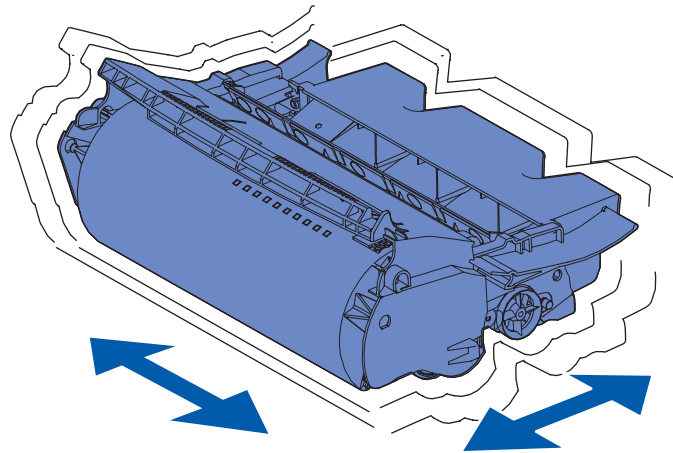
### ***Richiesta dei materiali di consumo***

Per richiedere i materiali di consumo negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-539-6275 per informazioni sui fornitori autorizzati Lexmark di zona. In altri paesi o regioni, visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) o contattare il rivenditore della stampante.

### Richiesta di una cartuccia di stampa

Quando viene visualizzato il messaggio **88 Toner in esaur.**, è necessario ordinare una nuova cartuccia di stampa in quanto sarà possibile stampare ancora poche centinaia di pagine.

Per utilizzare il toner residuo, rimuovere la cartuccia di stampa e agitarla delicatamente.



Quando la cartuccia di stampa non consente di ottenere stampe di qualità soddisfacente, è necessario sostituirla.

Le cartucce di stampa consigliate, specificatamente progettate per la stampante, sono:

Codice	Descrizione	Durata media <sup>2</sup>
<b>Cartucce di stampa Prebate™<sup>1</sup></b>		
12A7460	Prebate	5.000 pagine
12A7462	Prebate a lunga durata	20.000 pagine
12A7465 <sup>3</sup>	Prebate a lunghissima durata	30.000 pagine
12A7468	Prebate a lunga durata per l'uso di etichette	20.000 pagine
12A7469 <sup>3</sup>	Prebate a lunghissima durata per l'uso di etichette	30.000 pagine
<b>Cartucce standard senza termini e condizioni Prebate</b>		
12A7360	Standard	5.000 pagine
12A7362	A lunga durata	20.000 pagine
12A7365 <sup>3</sup>	A lunghissima durata	30.000 pagine

<sup>1</sup> A prezzo speciale a condizione che la cartuccia vuota venga restituita esclusivamente a Lexmark. Per ordinare cartucce a prezzo normale senza essere vincolati a questi termini, utilizzare i codici delle cartucce elencati.

<sup>2</sup> Con copertura del 5% circa.

<sup>3</sup> Incompatibile con una stampante T630.

### ***Kit di manutenzione***

Il messaggio 80 **Manutenzione programmata** viene visualizzato dopo la stampa di 300.000 pagine e indica che è necessario sostituire i componenti di manutenzione della stampante. Ordinare un kit di manutenzione non appena compare il messaggio 80 **Manutenzione programmata**. Il kit di manutenzione contiene tutti i componenti necessari per sostituire i rulli di prelievo, il rullo di caricamento e il rullo di trasferimento. Verificare nella tabella seguente il codice del kit di manutenzione per la propria stampante.

<b>Kit di manutenzione per:</b>	<b>Codice</b>
T630 e T630n*	56P1409 (110 V) 56P1410 (220 V)
T632 e T632n*	56P1409 (110 V) 56P1410 (220 V)
* n indica la versione di rete.	

Per informazioni sulla manutenzione del fascicolatore, consultare la *Guida rapida a StapleSmart™* fornita con il fascicolatore.

### ***Richiesta di un rullo di caricamento***

Si consiglia di ordinare un nuovo rullo di caricamento quando sulle pagine stampate sono presenti ombreggiature dovute al toner. Ordinare il prodotto Lexmark con codice 99A1017.

### ***Richiesta di un rullo di trasferimento***

Ordinare il prodotto con codice 56P1357.

### ***Richiesta di rulli di prelievo***

Ordinare il prodotto con codice 99A0070.

### ***Richiesta di un dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette***

Per garantire un'alimentazione ottimale durante la stampa di etichette, è consigliabile utilizzare uno speciale dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette. Un dispositivo è incluso nella confezione della cartuccia di stampa ordinata con codice 12A7468 o 12A7469. È comunque possibile richiedere il prodotto utilizzando il codice 56P1415. Si consiglia di non utilizzare dispositivi di pulizia dell'unità di fusione delle etichette per stampe fronte/retro.

### ***Richiesta di cartucce di graffette***

Le cartucce di graffette contengono 3.000 graffette. Per ordinare una confezione di tre cartucce, utilizzare il codice 11K3188.

### ***Conservazione dei materiali di consumo***

Per la conservazione adeguata dei supporti di stampa, attenersi alle istruzioni indicate di seguito per evitare i problemi relativi all'alimentazione della carta e alla qualità di stampa.

- Per ottenere risultati di stampa ottimali, conservare i supporti di stampa in un ambiente in cui la temperatura sia di 21°C e con umidità relativa del 40%.
- Conservare le confezioni dei supporti su un ripiano o uno scaffale anziché sul pavimento.
- Se si conservano le singole confezioni fuori dalle scatole originali, accertarsi che si trovino su una superficie piana in modo che non si flettano.
- Non collocare oggetti sopra alle confezioni.

### ***Conservazione della cartuccia di stampa***

Conservare la cartuccia di stampa nella confezione originale fino a quando non la si installa.

Non conservare la cartuccia:

- In ambienti la cui temperatura sia superiore a 40°C.
- In un ambiente con forti sbalzi di temperatura e di umidità.
- Alla luce diretta del sole.
- In ambienti polverosi.
- In macchina per un lungo periodo di tempo.
- In un ambiente in cui siano presenti gas corrosivi.
- In un ambiente con aria salmastra.

### ***Sostituzione della cartuccia di stampa***

Quando viene visualizzato il messaggio **88 Toner in esaur.**, è consigliabile ordinare una nuova cartuccia di stampa da sostituire a quella in uso quando quest'ultima non consente più di ottenere stampe di qualità soddisfacente. Per ulteriori informazioni, vedere [Richiesta di una cartuccia di stampa](#).

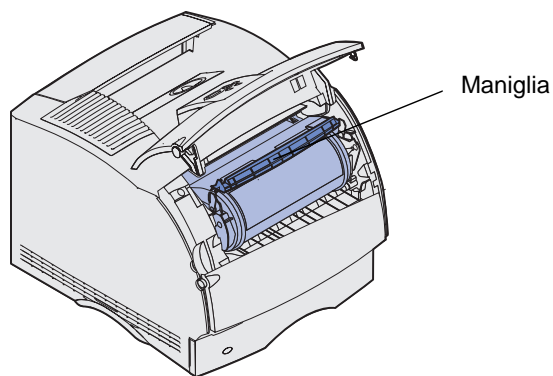
**Nota:** Si consiglia di non utilizzare cartucce di stampa fornite da rivenditori non autorizzati. In caso contrario, la qualità di stampa e l'affidabilità della stampante non può essere garantita. Per risultati ottimali, utilizzare solo cartucce originali Lexmark.

### ***Rimozione della cartuccia di stampa esaurita***

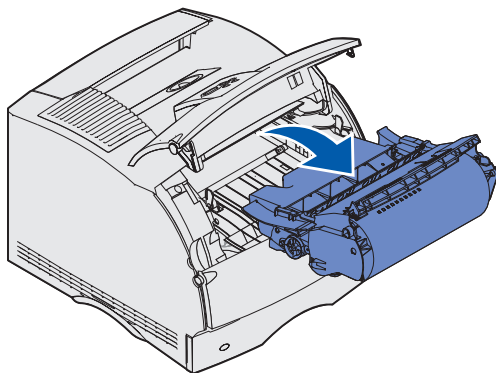
- 1 Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.

**Nota:** Rimuovere eventuali processi di stampa dai raccoglitori di uscita prima di aprire lo sportello anteriore superiore.

- 2 Aprire lo sportello anteriore superiore.
- 3 Afferrare la cartuccia di stampa per la maniglia.



- 4 Sollevare la cartuccia ed estrarla.

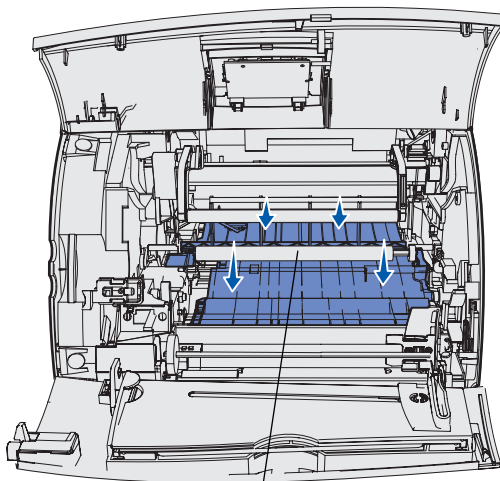


- 5 Mettere la cartuccia da parte.

### ***Pulizia della stampante***

Con un panno pulito e senza lanugine, pulire le parti interne con un movimento verso la parte anteriore della stampante.

**Avvertenza:** Non toccare il rullo di trasferimento.

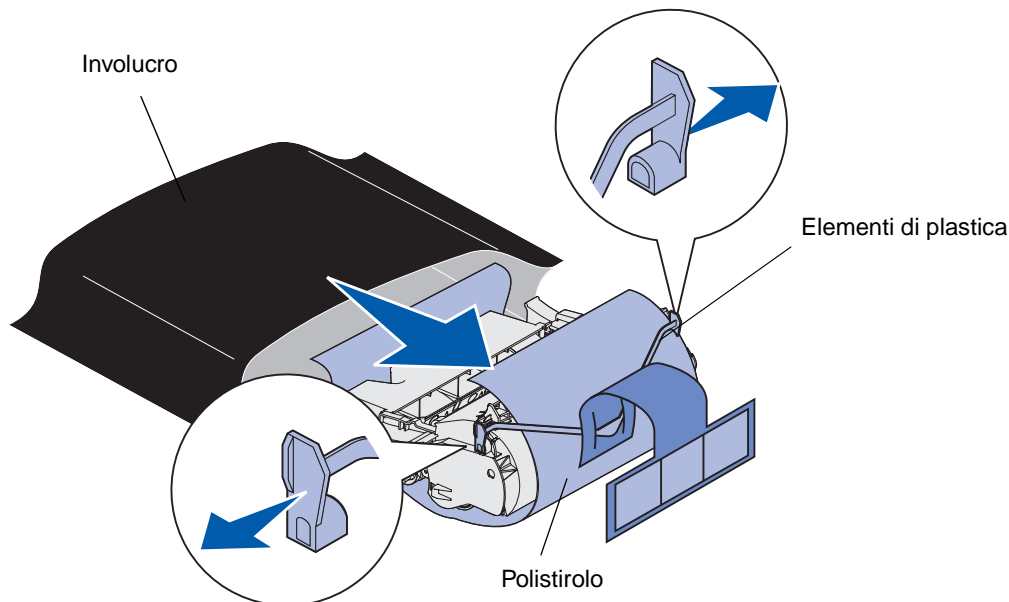


Rullo di trasferimento

**ATTENZIONE:** La parte interna sul retro della stampante è surriscaldata a causa dell'unità di fusione. Lasciare raffreddare la stampante prima di rimuovere qualsiasi componente in quest'area.

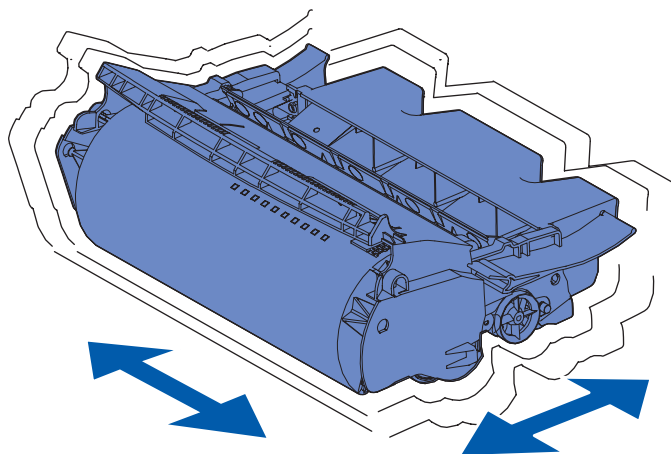
### Installazione di una nuova cartuccia

- 1 Estrarre la nuova cartuccia di stampa dall'involucro. Rimuovere gli elementi di polistirolo e di plastica. Conservare l'involucro e il polistirolo per restituire la cartuccia di stampa a Lexmark. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **punto 7 a pagina 88**.



**Avvertenza:** Non toccare il tamburo del fotoconduttore sul fondo della cartuccia di stampa.

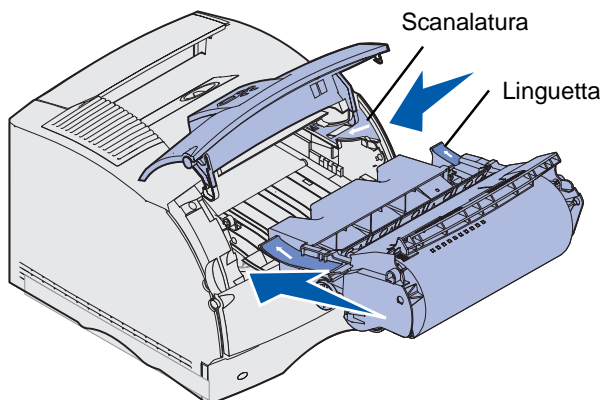
- 2 Afferrare la cartuccia di stampa per la maniglia e agitarla delicatamente per distribuire il toner.



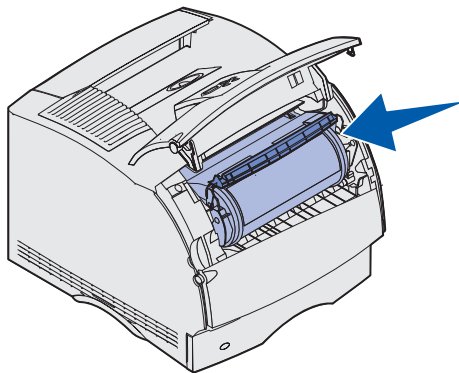
## Sostituzione della cartuccia di stampa

---

- 3 Afferrare la cartuccia per la maniglia e inserirla nella stampante. Allineare le linguette su entrambi i lati della cartuccia alle scanalature presenti ai lati dell'apposita intelaiatura nella stampante.



- 4 Far scivolare la cartuccia nella stampante fino a farla scattare in posizione.



- 5 Chiudere lo sportello anteriore superiore della stampante.
- 6 Accendere la stampante.
- 7 Per informazioni su come riciclare la cartuccia usata, leggere le istruzioni stampate sulla confezione della nuova cartuccia.

Quando si restituisce una cartuccia usata, si partecipa a un piano di riciclaggio mondiale.



Per un risultato ottimale, utilizzare i materiali di consumo Lexmark forniti con la stampante.

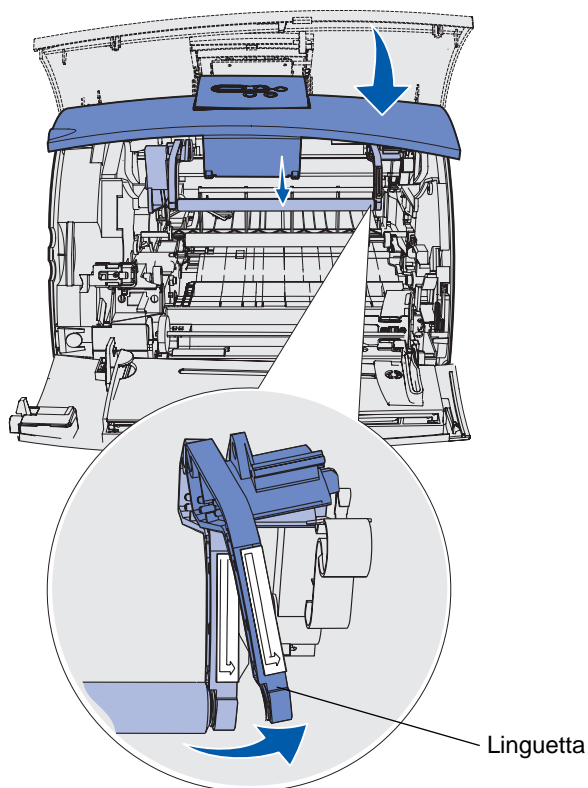
**Nota:** Ricariche non autorizzate della cartuccia di stampa ne invalidano la garanzia.



### ***Sostituzione del rullo di caricamento***

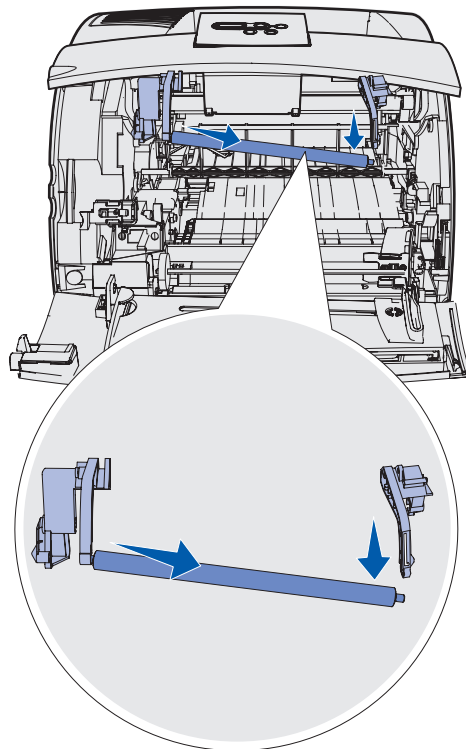
Ordinare un nuovo kit contenente un rullo di caricamento quando sulle pagine stampate sono presenti ombreggiature dovute al toner. Per ulteriori informazioni su come ordinare un rullo di caricamento, vedere la sezione **Richiesta dei materiali di consumo**.

- 1 Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Aprire gli sportelli anteriori e rimuovere la cartuccia di stampa.
- 3 Abbassare parzialmente lo sportello anteriore superiore.
- 4 Individuare il rullo di caricamento usato sopra l'area riservata alla cartuccia di stampa.
- 5 Individuare sul lato destro dell'alloggiamento l'etichetta con la freccia applicata sulla linguetta a forma di staffa.
- 6 Spingere la linguetta a forma di staffa verso destra per sbloccare il rullo di caricamento.

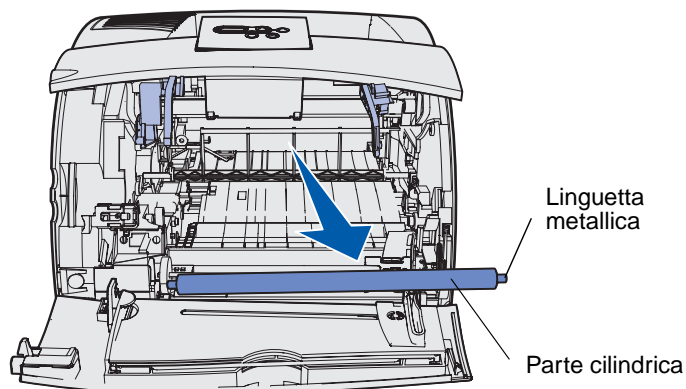


## Sostituzione del rullo di caricamento

- 7 Abbassare il rullo di caricamento fino a sbloccarlo.
- 8 Tirare il rullo di caricamento verso destra per sbloccare la parte sinistra.



- 9 Estrarre il rullo completamente e metterlo da parte.



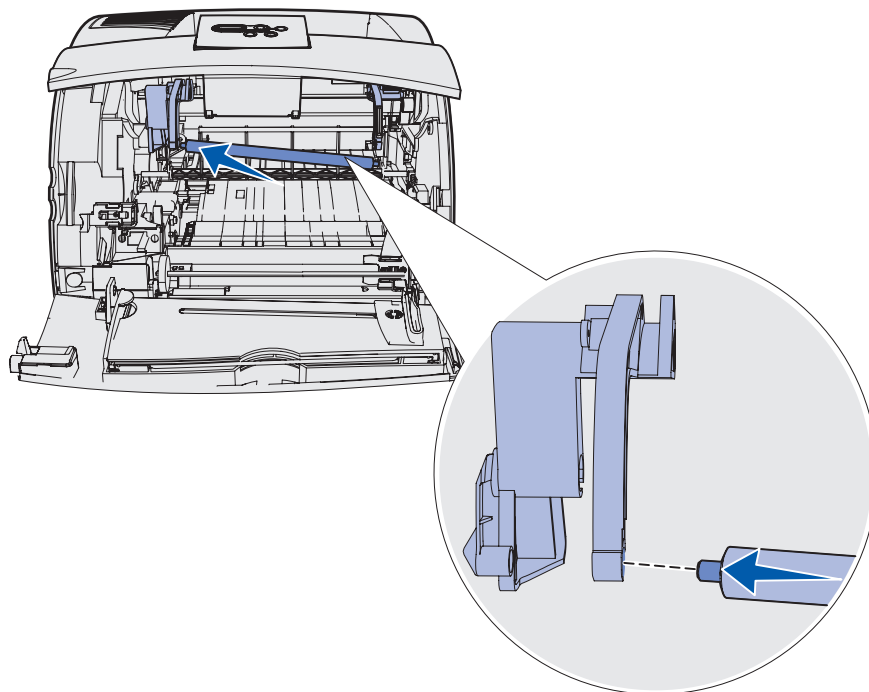
- 10 Rimuovere il materiale di imballaggio del nuovo rullo di caricamento.

**Avvertenza:** Non toccare la parte cilindrica del rullo di caricamento durante l'installazione dell'unità. Le linguette metalliche poste su ciascuna estremità del rullo ne facilitano l'installazione. Eventuali contatti con la parte cilindrica, invece, possono contaminare il rullo di caricamento riducendo la qualità di stampa.

## Sostituzione del rullo di caricamento

---

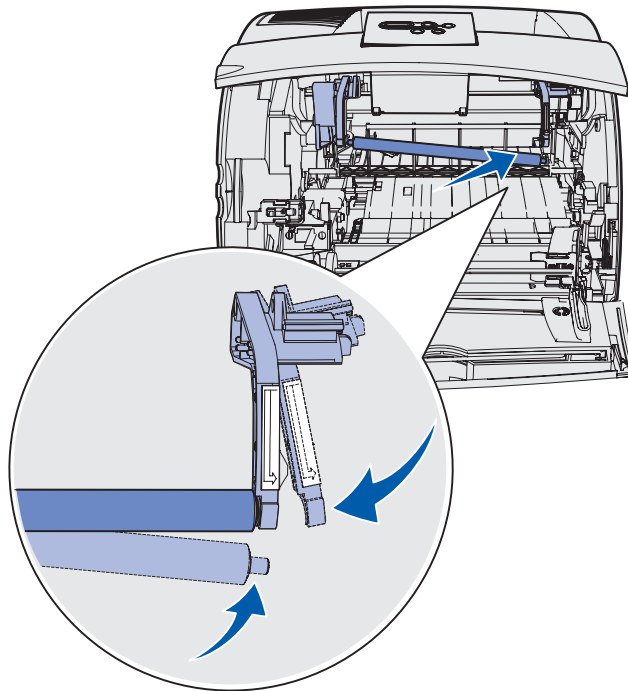
- 11** Allineare la linguetta metallica al foro sul lato sinistro del nuovo rullo di caricamento e inserirla.



## Sostituzione del rullo di caricamento

---

- 12 Sollevare il lato destro del rullo di caricamento.
- 13 Spingere verso destra la linguetta a forma di staffa con l'etichetta della freccia rivolta verso destra.
- 14 Sollevare il lato destro del rullo di caricamento e inserirlo nel relativo foro.



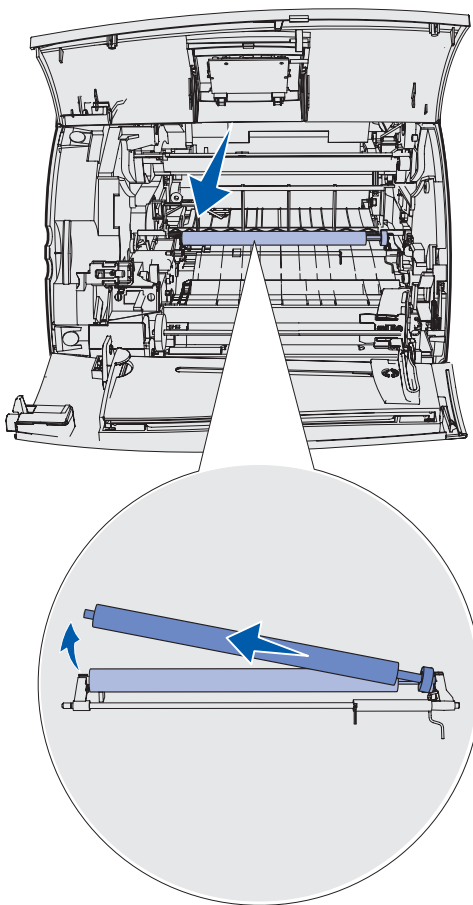
- 15 Rilasciare la linguetta metallica a forma di staffa.
- 16 Reinstallare la cartuccia di stampa e chiudere i pannelli anteriori.
- 17 Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 18 Azzerare il contatore per la manutenzione. Vedere la sezione **Azzeramento del contatore per la manutenzione**.

### ***Sostituzione del rullo di trasferimento***

Ordinare un nuovo rullo di trasferimento quando le pagine stampate risultano chiare o presentano ombreggiature dovute al toner. Per ulteriori informazioni su come ordinare un rullo di trasferimento, vedere la sezione **Richiesta dei materiali di consumo**.

Per sostituire il rullo di trasferimento, attenersi alla seguente procedura. Per ulteriori informazioni sull'installazione del rullo di trasferimento, consultare la documentazione fornita con il rullo.

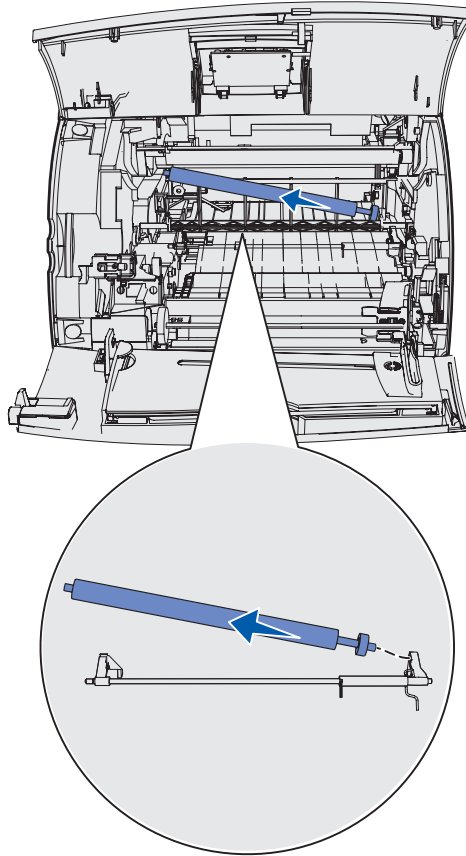
- 1 Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Aprire gli sportelli anteriori e rimuovere la cartuccia di stampa.
- 3 Individuare il rullo di trasferimento usato nella parte inferiore dell'alloggiamento della cartuccia di stampa.
- 4 Sollevare il lato sinistro del rullo di trasferimento per sganciarlo dal suo alloggiamento utilizzando un piccolo utensile.



## Sostituzione del rullo di trasferimento

---

- 5** Tirare il rullo di trasferimento verso sinistra per sbloccare il lato destro, estrarre completamente il rullo dalla stampante e metterlo da parte.

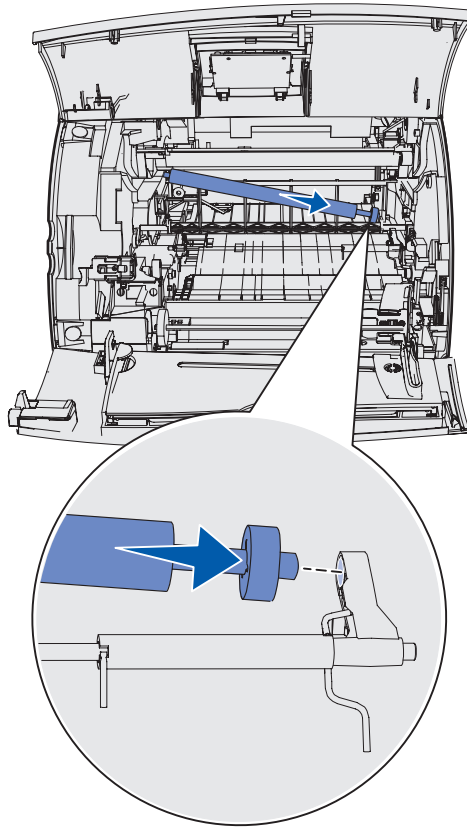


- 6** Rimuovere il materiale di imballaggio del nuovo rullo di trasferimento.

## Sostituzione del rullo di trasferimento

---

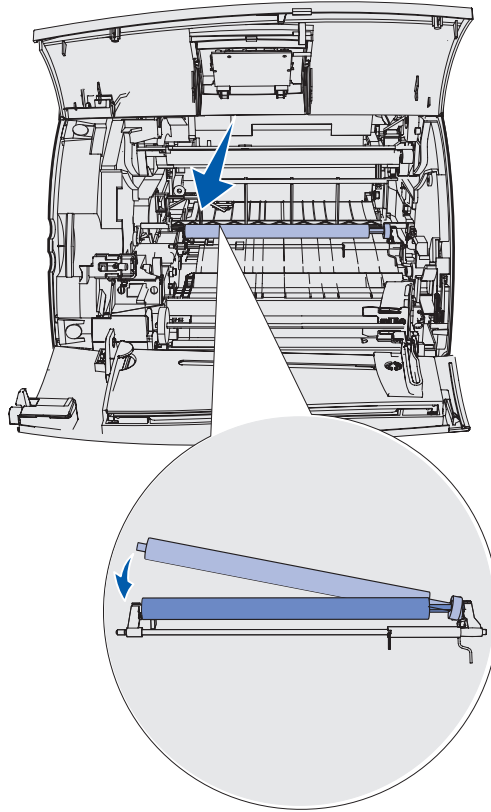
- 7 Afferrare il rullo di trasferimento sul lato sinistro, come illustrato nella figura.
- 8 Individuare il piccolo foro e inserirvi la linguetta metallica che si trova sul lato destro del rullo di trasferimento.



## Sostituzione del rullo di trasferimento

---

- 9 Abbassare delicatamente il rullo di trasferimento fino a fissare la linguetta metallica sinistra nell'apposito alloggiamento. Per fissarla adeguatamente, può essere necessario premerla.

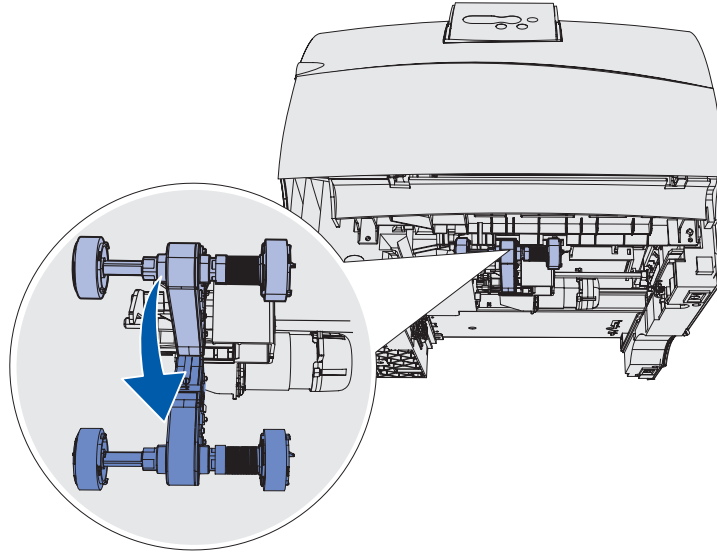


- 10 Reinstallare la cartuccia di stampa e chiudere i pannelli anteriori.
- 11 Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 12 Azzerare il contatore per la manutenzione. Vedere la sezione [Azzeramento del contatore per la manutenzione](#).

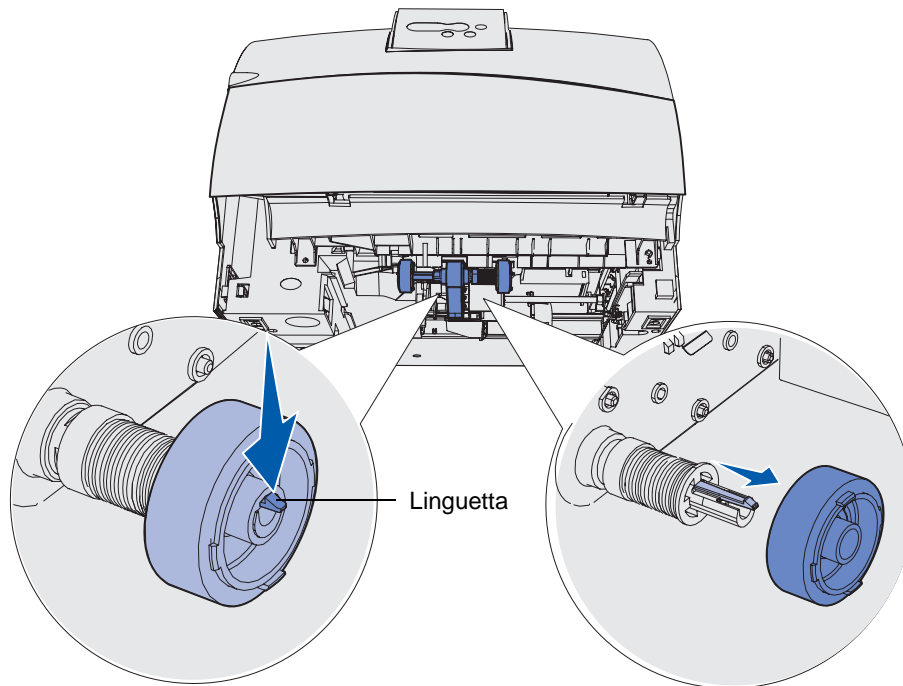


### Sostituzione dei rulli di prelievo

- 1 Rimuovere il vassoio standard.
- 2 Individuare la staffa del rullo di prelievo sotto la stampante e abbassarla.



- 3 Premere l'estremità della linguetta ed estrarre il rullo di prelievo dalla staffa.



- 4 Ripetere il **passo 3** sull'altro lato per rimuovere l'altro rullo di prelievo.
- 5 Sbloccare con cautela la staffa del rullo di prelievo.
- 6 Eliminare i rulli di prelievo usati.

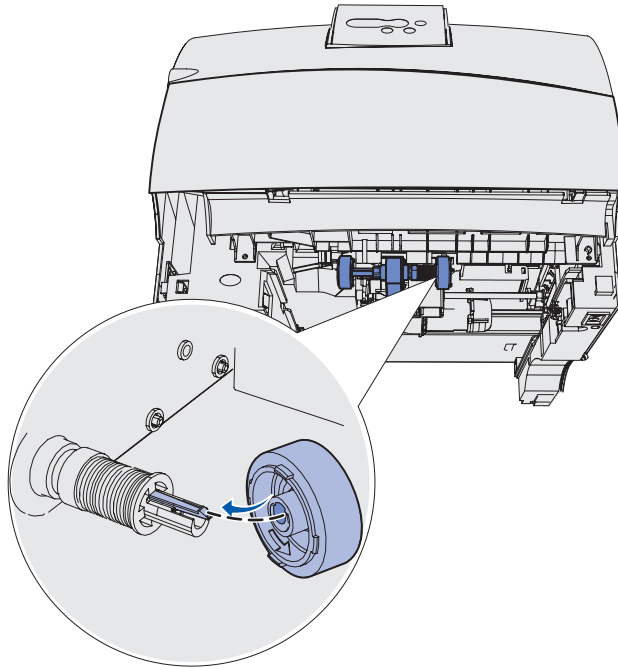
## Sostituzione dei rulli di prelievo

---

Per installare i nuovi rulli di prelievo:

- 1 Rimuovere i due rulli di prelievo dalla confezione.
- 2 Abbassare la staffa del rullo di prelievo.
- 3 Individuare l'area rientrante sul rullo di prelievo e allinearla alla linguetta sulla staffa.

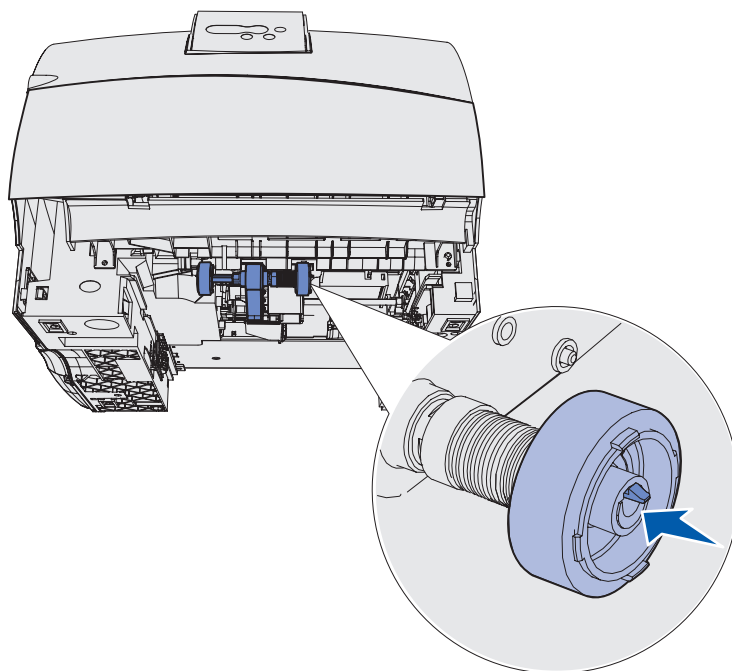
**Nota:** Su ciascun rullo di prelievo sono presenti due frecce. Assicurarsi che la freccia in basso sia rivolta verso l'utente quando si allinea l'area rientrante alla linguetta.



## Sostituzione dei rulli di prelievo

---

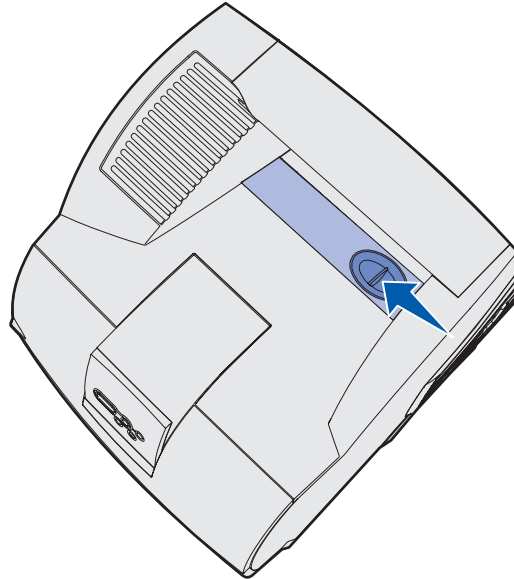
- 4 Spingere il rullo di prelievo sulla staffa con la linguetta allineata.



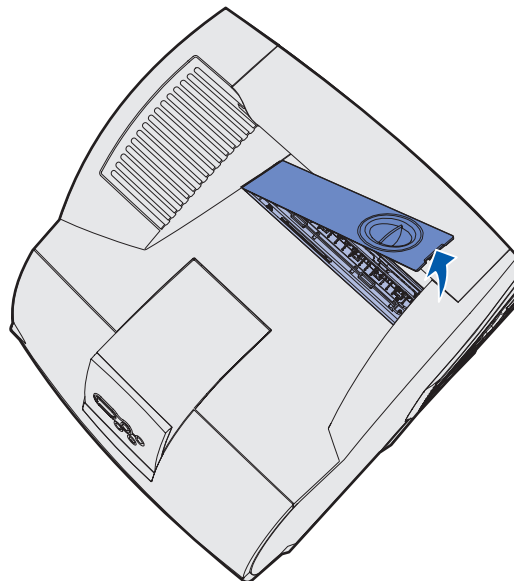
- 5 Ripetere il **punto 3 a pagina 98** e il **passo 4** per installare l'altro rullo di prelievo.
- 6 Sbloccare con cautela la staffa del rullo di prelievo.
- 7 Reinscrivere il vassoio standard.

### ***Sostituzione del dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette***

- 1 Afferrare la maniglia nel foro rotondo sul coperchio dell'unità di fusione e tirare verso sinistra.

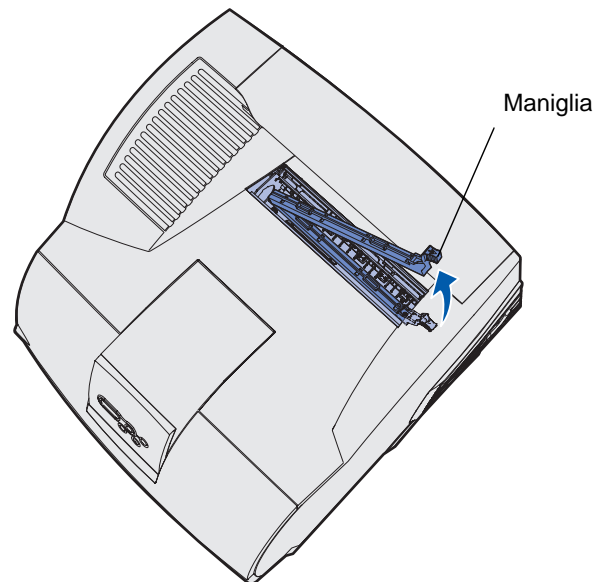


- 2 Sollevare il coperchio dell'unità di fusione e rimuoverlo.

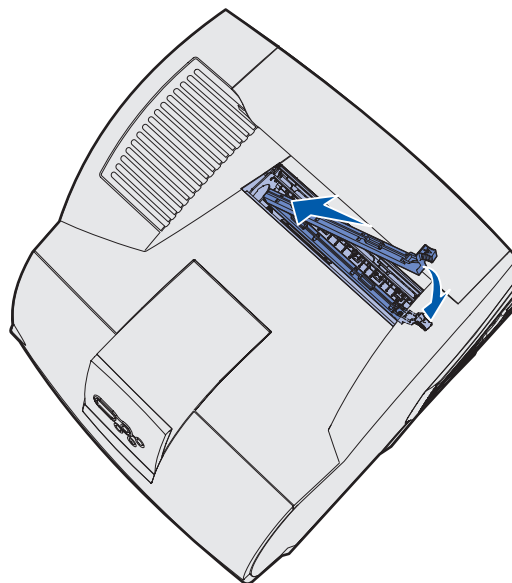


## Sostituzione del dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette

- 3 Afferrare la maniglia, sollevare il dispositivo di pulizia dell'unità di fusione dall'alloggiamento, rimuoverlo ed eliminarlo.

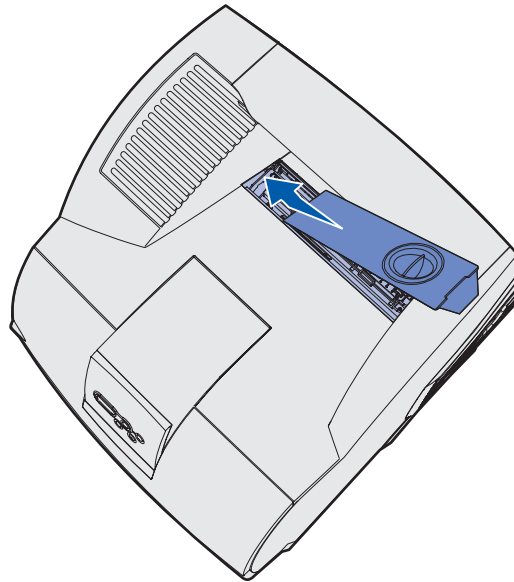


- 4 Rimuovere il nuovo dispositivo di pulizia dalla confezione.
- 5 Allineare il dispositivo di pulizia dell'unità di fusione all'alloggiamento tenendolo per la maniglia.
- 6 Premere la maniglia fino a inserire completamente il dispositivo di pulizia nell'alloggiamento.

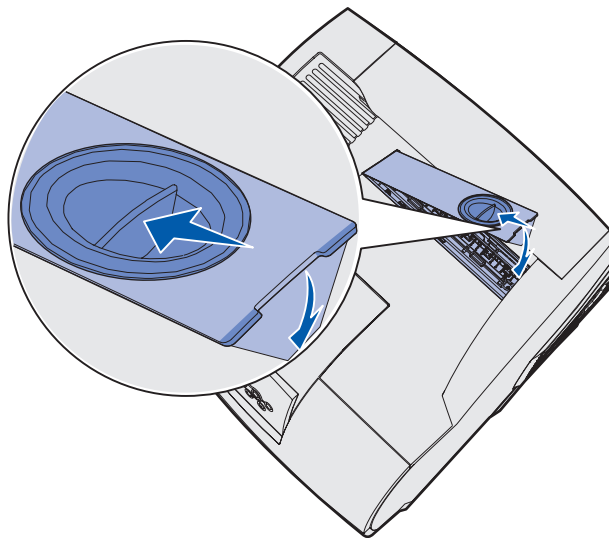


## Sostituzione del dispositivo di pulizia dell'unità di fusione delle etichette

- 7 Inclinare il coperchio dell'unità di fusione per allineare la parte laterale al lato di apertura dell'unità di fusione.



- 8 Abbassare il lato destro del coperchio dell'unità di fusione fino a farlo combaciare con l'apertura.
- 9 Tirare indietro la maniglia con cautela fino a inserire sotto il lato destro le due linguette che si trovano all'estremità destra.



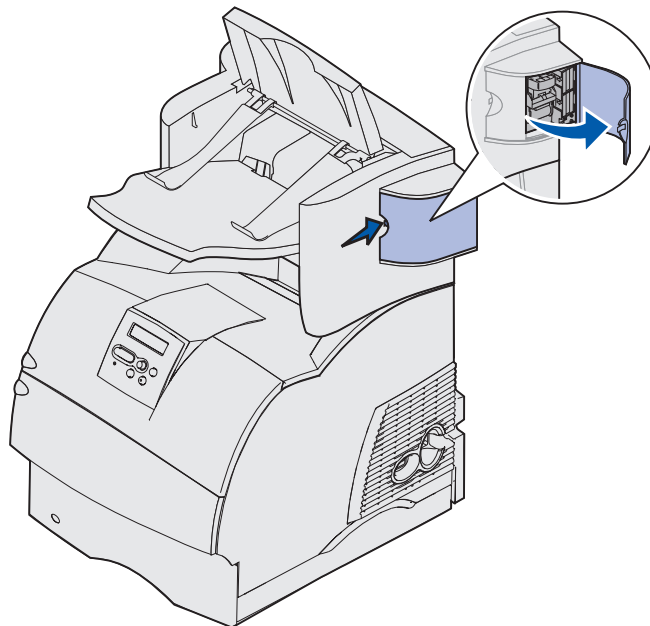
### ***Sostituzione della cartuccia di graffette***

Quando il messaggio **Graff. in esaur.** o **Cucitrice vuota** viene visualizzato sul display del pannello operatore, seguire le procedure indicate in questa sezione per inserire una nuova cartuccia di graffette nel fascicolatore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle illustrazioni che si trovano all'interno dello sportello di accesso della cucitrice. Per ulteriori informazioni su come ordinare cartucce di graffette, vedere la sezione **Richiesta dei materiali di consumo**.

**Nota:** Se Allarme graffet. è impostato su Singolo, la stampa si interrompe e viene visualizzato il messaggio **Carica graffette**. Installare una nuova cartuccia di graffette o premere **OK** per annullare il messaggio e continuare a stampare. Se Allarme graffet. è impostato su Continuo, la stampante visualizza il messaggio **Carica graffette** e continua a stampare. Quando viene visualizzato questo messaggio, nella cartuccia delle graffette è ancora presente un foglio di graffette parzialmente utilizzato. Non rimuovere tale foglio. Installare una nuova cartuccia di graffette per alimentare correttamente il foglio di graffette parzialmente utilizzato.

### ***Rimozione di una cartuccia di graffette usata***

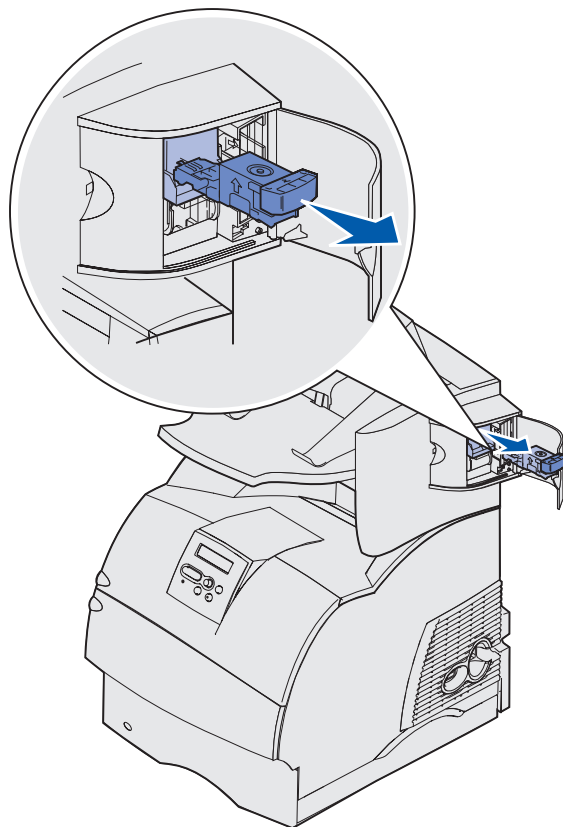
- 1 Esercitare una leggera pressione sul fermo per aprire lo sportello di accesso della cucitrice.



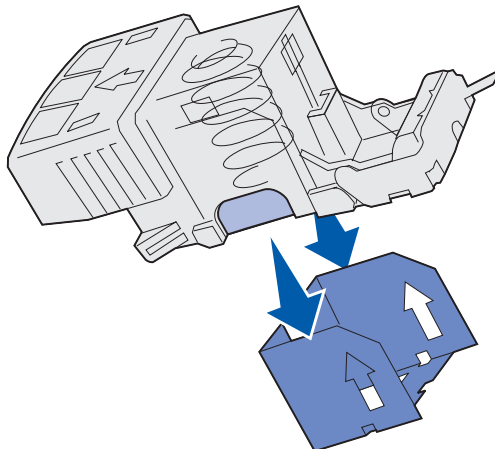
## Sostituzione della cartuccia di graffette

---

- 2 Afferrare la linguetta colorata sul supporto della cartuccia delle graffette ed estrarlo dalla cucitrice.



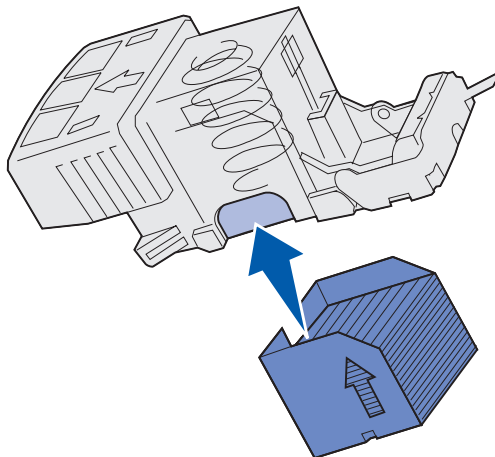
- 3 Premere la cartuccia di graffette usata ed estrarla dal supporto, quindi eliminarla.



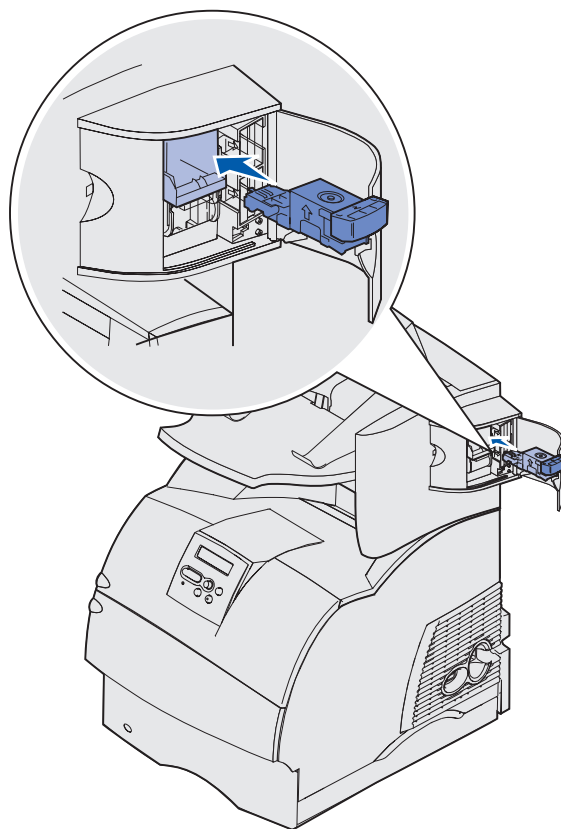


### **Installazione di una cartuccia di graffette nuova**

- 1 Rimuovere il nastro dalla nuova cartuccia di graffette.
- 2 Fare scorrere la cartuccia di graffette verso l'alto per inserirla nel supporto fino a farla scattare in posizione.



- 3 Spingere il supporto della cartuccia delle graffette nella cucitrice fino a farla scattare in posizione.



- 4 Richiudere lo sportello di accesso alla cucitrice.

### ***Azzeramento del contatore per la manutenzione***

Dopo aver sostituito tutti i componenti del **kit di manutenzione**, azzerare il contatore per la manutenzione.

- 1 Tenere premuti i pulsanti **Seleziona** e **Ritorna** durante l'accensione della stampante.
- 2 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio **Prova automatica in corso**.

La stampante esegue le normali procedure di accensione e sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Menu Config.

- 3 Premere **Menu** fino a visualizzare **Azzerata cont. man.**, quindi premere **Seleziona**.

Sulla seconda riga del display viene visualizzato il messaggio Ripristina.

- 4 Premere **Seleziona**.

Il messaggio **Azzeramento val. cont. man.** viene visualizzato sul display per alcuni istanti, quindi viene sostituito dal menu Config. sulla prima riga in alto e da **Azzerata cont. man.** sulla seconda riga.

- 5 Premere **Menu** fino a visualizzare **Esci menu conf.**, quindi premere **Seleziona**.

Viene visualizzato brevemente il messaggio **Attiv. modifiche menu in corso**, seguito da **Prova automatica in corso**. La stampante torna allo stato Pronta.

### ***Manutenzione della stampante durante la stampa sui cartoncini***

Dopo la stampa di circa 10.000 cartoncini oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, eseguire le operazioni elencate di seguito per garantire l'affidabilità dell'alimentazione della stampante.

- 1 Stampare cinque fogli di carta.
- 2 Attendere circa cinque secondi.
- 3 Stampare altri cinque fogli di carta.

Per informazioni dettagliate sulla stampa di cartoncini, le caratteristiche e il modello delle etichette, vedere il manuale *Card Stock & Label Guide* disponibile sul sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

### ***Manutenzione della stampante durante la stampa delle etichette***

Dopo la stampa di circa 10.000 pagine di etichette oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, eseguire le operazioni elencate di seguito per garantire l'affidabilità dell'alimentazione della stampante.

- 1 Stampare cinque fogli di carta.
- 2 Attendere circa cinque secondi.
- 3 Stampare altri cinque fogli di carta.

# 5

## Risoluzione dei problemi

---

Le sezioni presenti in questo capitolo consentono di risolvere i problemi relativi alla stampante, alle opzioni o alla qualità di stampa.

### ***Risoluzione dei problemi di stampa di base***

Nella maggior parte dei casi, i problemi di stampa sono di facile risoluzione. Quando si riscontra un problema, per prima cosa è necessario verificare che:

- Vi siano messaggi visualizzati sul pannello operatore; in tal caso, vedere [Informazioni sui messaggi della stampante](#).
- Il cavo di alimentazione sia collegato alla stampante e inserito in una presa a muro dotata di messa a terra.
- L'interruttore di accensione si trovi nella posizione di accensione.
- La presa elettrica non sia disattivata da eventuali commutatori o interruttori.
- Le altre apparecchiature elettriche collegate alla presa siano funzionanti.
- Tutte le opzioni siano installate correttamente.
- Se una volta eseguiti i controlli descritti sopra il problema persiste, spegnere la stampante, attendere 10 secondi e riaccenderla. In genere, tale operazione consente di risolvere il problema.

### ***Controllo di una stampante che non risponde***

Quando si riscontra un problema, per prima cosa è necessario verificare che:

- Il cavo di alimentazione sia collegato alla stampante e inserito in una presa a muro dotata di messa a terra.
- L'interruttore di accensione si trovi nella posizione di accensione.
- La presa elettrica non sia disattivata da eventuali commutatori o interruttori.
- Le altre apparecchiature elettriche collegate alla presa siano funzionanti.
- Il problema venga risolto spegnendo la stampante e riaccendendola dopo circa dieci secondi. In genere, tale operazione consente di risolvere il problema.
- Le impostazioni del driver per stampante siano corrette.

**Nota:** Se viene visualizzato un messaggio di errore, vedere [Informazioni sui messaggi della stampante](#).

### ***Risoluzione dei problemi del display***

Problema	Operazioni da effettuare
Il display del pannello operatore è vuoto o contiene solo simboli di diamanti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere la stampante, attendere circa dieci secondi, quindi riaccenderla.</li> <li>• Sul pannello operatore viene visualizzato il messaggio <b>Prova automatica in corso</b>. Al termine della prova, viene visualizzato il messaggio <b>Pronta</b>.</li> </ul> <p>Se i messaggi non vengono visualizzati, spegnere la stampante e contattare il centro di assistenza clienti Lexmark al numero 1-859-232-3000 oppure all'indirizzo <a href="http://support.lexmark.com">http://support.lexmark.com</a>.</p>
Le impostazioni di menu modificate dal pannello operatore non vengono applicate.	<p>Le impostazioni selezionate nell'applicazione software, nel driver per stampante o nei programmi di utilità hanno la precedenza su quelle selezionate dal pannello operatore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificare le impostazioni dei menu dal driver per stampante, dai programmi di utilità o dall'applicazione software anziché dal pannello operatore.</li> <li>• Disattivare le impostazioni nel driver per stampante, nei programmi di utilità o nell'applicazione software anziché dal pannello operatore.</li> </ul>

### ***Risoluzione dei problemi di stampa***

Problema	Operazioni da effettuare
Il processo di stampa non viene stampato oppure vengono stampati caratteri non corretti.	Prima di inviare un processo in stampa, accertarsi che il messaggio <b>Pronta</b> venga visualizzato sul pannello operatore. Premere <b>OK</b> per riportare la stampante allo stato <b>Pronta</b> .
	Accertarsi che i supporti di stampa siano caricati nella stampante. Premere <b>OK</b> per riportare la stampante allo stato <b>Pronta</b> .
	Verificare che la stampante stia utilizzando il linguaggio corretto.
	Accertarsi che si stia utilizzando il driver corretto.
	Accertarsi che il cavo parallelo, seriale, Ethernet o USB sia collegato saldamente sul retro della stampante. Accertarsi che si stia utilizzando il cavo corretto. Utilizzare un cavo parallelo compatibile con lo standard IEEE 1284. Si consiglia di utilizzare un cavo Lexmark, codice 1329605 (3 metri ca.) o 1427498 (6 metri ca). Se si utilizza il cavo seriale RS-232, accertarsi che sia di tipo null modem.
	Se la stampante è collegata tramite un dispositivo di commutazione, provare a eseguire un collegamento diretto.
	Verificare che il formato di stampa corretto venga selezionato dal pannello operatore, dal driver per stampante o dall'applicazione software.
	Accertarsi che le opzioni PCL SmartSwitch e PS SmartSwitch siano impostate su Abilitato.

## Risoluzione dei problemi di stampa

---


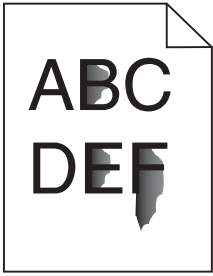
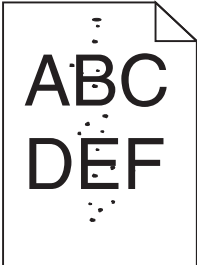
Problema	Operazioni da effettuare
Il processo di stampa non viene stampato oppure vengono stampati caratteri non corretti (continua).	Se si utilizza uno spooler di stampa, verificare che non sia bloccato.
	Se si esegue la stampa in rete o su un computer Macintosh, vedere la sezione <b>Risoluzione dei problemi di rete</b> .
	Verificare l'interfaccia della stampante dal menu Impostaz. Individuare il tipo di interfaccia host utilizzata. Stampare una pagina delle impostazioni dei menu per verificare che le impostazioni dell'interfaccia correnti siano corrette. Vedere la sezione <b>Risoluzione dei problemi di rete</b> . Se si utilizza un'interfaccia seriale: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che Esegui DSR sia impostato su Disabilitato.</li> <li>• Controllare le impostazioni relative a protocollo, baud, parità e bit di dati. Le impostazioni della stampante e del computer host devono coincidere.</li> </ul>
La stampante è collegata alla porta USB, ma la stampa non viene eseguita.	Accertarsi che il sistema operativo utilizzato sia Windows 98, Windows 2000, Windows Me o un altro sistema USB compatibile supportato da Lexmark.
L'alimentazione dei supporti di stampa non viene eseguita correttamente o vengono caricati più fogli contemporaneamente.	Accertarsi che i supporti di stampa utilizzati siano conformi alle specifiche della stampante. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Specifiche e origini dei supporti di stampa</b> .
	Flettere i supporti di stampa prima di caricarli in una delle origini.
	Accertarsi che i supporti di stampa vengano caricati correttamente.
	Accertarsi che la larghezza e l'altezza delle guide nelle origini siano regolate correttamente.
	Non sovraccaricare i vassoi di alimentazione.
	Non forzare il supporto di stampa nell'alimentatore multiuso poiché potrebbe disporsi obliquamente o piegarsi.
	Rimuovere eventuali supporti di stampa piegati dalle origini.
	Caricare correttamente il lato di stampa consigliato in base al tipo di supporto di stampa utilizzato. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali</b> .
	Caricare una quantità di supporti inferiore nelle origini.
	Flettere i supporti ed eseguire nuovamente la stampa per vedere se l'alimentazione migliora.
	Non caricare tipi di supporti diversi.
	Non inserire risme di supporti diversi.
Rimuovere il primo e l'ultimo foglio della risma prima di caricarla	
Caricare i supporti nell'origine solo quando questa è vuota.	
Le buste non vengono caricate correttamente o vengono caricate più buste contemporaneamente.	Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore buste. Caricare una sola busta nella stampante, quindi ricaricare la risma di buste nell'alimentatore buste.

## Risoluzione dei problemi di stampa

---

Problema	Operazioni da effettuare
Vengono stampate interruzioni di pagina errate.	Verificare l'impostazione <b>Timeout stampa</b> nel menu Impostaz. Aumentare il valore dell'impostazione.
I processi vengono stampati dall'origine o su supporti errati.	Verificare l'impostazione <b>Tipo di carta</b> nel menu Carta sul pannello operatore della stampante e nel driver.
I supporti di stampa non vengono impilati ordinatamente in nessuno dei raccoglitori di uscita.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Capovolgere la risma nel vassoio o nell'alimentatore multiuso.</li><li>• Accertarsi che il formato del supporto in uso sia compatibile con i raccoglitori di uscita opzionali. Vedere la sezione <b>Specifiche e origini dei supporti di stampa</b>.</li></ul>
Le pagine non vengono stampate in fronte/retro.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che la funzione per la stampa fronte/retro sia selezionata nel menu Fascicolaz. e nel driver della stampante.</li><li>• Accertarsi che sia installata una quantità di memoria sufficiente.</li></ul>

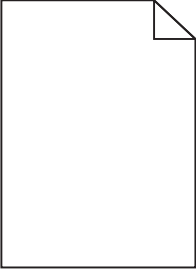
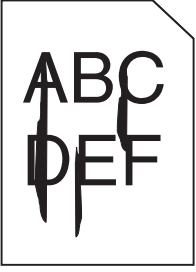
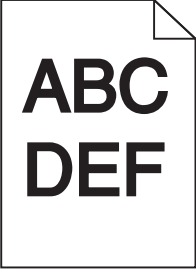
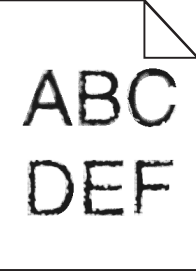
### Risoluzione dei problemi di qualità di stampa

Problema	Operazioni da effettuare
<p>La stampa è troppo chiara.</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il toner potrebbe essere in esaurimento. Per utilizzare il toner residuo, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia, quindi premere <b>OK</b>.</li><li>• Modificare l'impostazione <b>Intensità toner</b> nel menu Qualità.</li><li>• Se si esegue la stampa su una superficie non liscia, regolare le impostazioni Peso carta e Grana carta nel menu Carta. Vedere la sezione <b>Tipo di carta</b>.</li><li>• Verificare che si stia utilizzando il supporto di stampa corretto.</li></ul>
<p>Il toner macchia o la stampa non aderisce alla pagina.</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se si esegue la stampa su una superficie non liscia, regolare le impostazioni Peso carta e Grana carta nel menu Carta. Vedere la sezione <b>Tipo di carta</b>.</li><li>• Verificare che i supporti di stampa siano conformi alle specifiche della stampante. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Specifiche e origini dei supporti di stampa</b>.</li></ul> <p>Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza clienti Lexmark al numero 1-859-232-3000 o all'indirizzo <a href="http://support.lexmark.com">http://support.lexmark.com</a>.</p>
<p>È presente del toner sul retro della pagina stampata.</p>	<p>Sul rullo di trasferimento sono presenti tracce di toner. Per evitare questo problema, non caricare i supporti di stampa di dimensioni inferiori alla pagina del processo da stampare.</p> <p>Aprire e chiudere lo sportello anteriore superiore della stampante per eseguire il ciclo di configurazione della stampante e pulire il rullo di trasferimento.</p>
<p>Sulla pagina sono presenti ombreggiature dovute al toner.</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente.</li><li>• Sostituire la cartuccia di stampa. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Sostituzione della cartuccia di stampa</b>.</li><li>• Se il problema persiste, sostituire il rullo di caricamento. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Sostituzione del rullo di caricamento</b>.</li></ul>

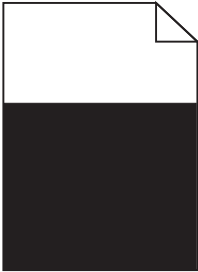
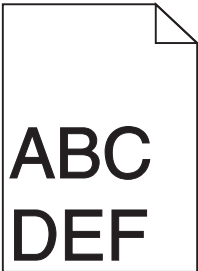


## Risoluzione dei problemi di qualità di stampa

---

Problema	Operazioni da effettuare
<p>La pagina stampata è completamente bianca.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il materiale di imballaggio sia stato completamente rimosso dalla cartuccia di stampa.</li> <li>• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente.</li> <li>• Il toner potrebbe essere in esaurimento. Per utilizzare il toner residuo, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia, quindi premere <b>OK</b>.</li> </ul>
<p>Sulla pagina stampata appaiono delle striature.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il toner potrebbe essere in esaurimento. Per utilizzare il toner residuo, rimuovere la cartuccia afferrandola dalle apposite maniglie. Agitare bene la cartuccia di stampa controllando che le frecce siano rivolte verso il basso. Reinstallare la cartuccia, quindi premere <b>OK</b>.</li> <li>• Se si utilizzano moduli prestampati, assicurarsi che l'inchiostro sia in grado di resistere a temperature di 212°C (414°F).</li> </ul>
<p>La stampa è troppo scura.</p> 	<p>Modificare l'impostazione <b>Intensità toner</b> nel menu Qualità.</p> <p><b>Nota:</b> Gli utenti di computer Macintosh devono accertarsi che il valore dell'impostazione relativa alle righe per pollice (lpi) non sia troppo alto nell'applicazione software.</p>
<p>I caratteri stampati presentano bordi incompleti o irregolari</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare l'opzione <b>Risoluz. stampa</b> nel menu Qualità su 600 dpi o 1200 dpi.</li> <li>• Se si utilizzano dei font trasferiti, verificare che siano supportati dalla stampante, dal computer host e dall'applicazione software.</li> </ul>

## Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni

Problema	Operazioni da effettuare
<p>Parte della pagina o la pagina intera viene stampata in nero.</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente.</li><li>• Se il rullo di caricamento è stato sostituito, verificare che sia installato correttamente.</li></ul>
<p>Il processo viene stampato, ma i margini superiore e laterali non sono corretti.</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che l'impostazione <b>Dimensioni carta</b> nel menu Carta sia corretta.</li><li>• Accertarsi che i margini siano impostati correttamente nell'applicazione software.</li></ul>

## Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni

Se un'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione o si blocca:

- Accertarsi che l'opzione di gestione dei supporti di stampa sia contrassegnata da un triangolo colorato, indicante la compatibilità con la stampante.
- Spegnerne la stampante, attendere circa dieci secondi, quindi riaccenderla. Se il problema non viene risolto, scollegare la stampante e verificare il collegamento con l'opzione.
- Stampare la pagina delle impostazioni dei menu e verificare che l'opzione sia presente nell'elenco delle opzioni installate. Se l'opzione non è presente nell'elenco, reinstallarla. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa della pagina delle impostazioni dei menu**.
- Accertarsi che l'opzione sia selezionata nell'applicazione software utilizzata.

Utenti Macintosh: accertarsi che la stampante sia impostata correttamente in Scelta risorse.

## Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni

Nella seguente tabella sono elencate le opzioni della stampante e vengono fornite le procedure per la risoluzione dei problemi ad esse correlati. Se la soluzione proposta non consente di correggere il problema, contattare il tecnico dell'assistenza.

Opzione	Operazioni da effettuare
Mailbox a 5 scomparti	Accertarsi che il collegamento tra i mailbox a 5 scomparti e tra il mailbox e la stampante sia stato eseguito correttamente. Se il mailbox a 5 scomparti è compreso nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il supporto si inceppa quando passa dalla stampante al mailbox, è possibile che questo non sia installato correttamente. Reinstallare tutti i mailbox a 5 scomparti.
Cassetti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il collegamento tra i cassetti (da 250, da 500 o da 2000 fogli) o tra un cassetto e un'unità fronte/retro o la stampante sia stato eseguito correttamente.</li><li>• Accertarsi che i supporti di stampa vengano caricati correttamente. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Caricamento dei supporti di stampa nei vassoi standard e opzionali</b>.</li></ul>
Unità fronte/retro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il collegamento tra l'unità fronte/retro e la stampante sia stato eseguito correttamente. Se l'unità fronte/retro non è compresa nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il supporto si inceppa in entrata o in uscita da questa opzione, è possibile che la stampante e l'unità fronte/retro non siano allineate in modo corretto.</li><li>• Accertarsi che il coperchio di accesso anteriore dell'unità fronte/retro sia installato correttamente.</li></ul>
Alimentatore buste	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il collegamento tra l'alimentatore buste e la stampante sia stato eseguito correttamente.</li><li>• Verificare che l'impostazione Dimensioni carta sia corretta nel menu Carta e nell'applicazione software.</li><li>• Accertarsi che le buste siano state caricate correttamente. Per ulteriori dettagli, vedere <b>Utilizzo e caricamento dell'alimentatore buste opzionale</b>.</li></ul>
Fascicolatore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il collegamento tra il fascicolatore e la stampante sia stato eseguito correttamente. Se il fascicolatore è compreso nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il supporto si inceppa quando passa dalla stampante al fascicolatore, è possibile che questo non sia installato correttamente. Reinstallare il fascicolatore.</li><li>• Accertarsi che il formato del supporto in uso sia compatibile con i raccoglitori di uscita opzionali. Vedere la sezione <b>Specifiche e origini dei supporti di stampa</b>.</li></ul>
Memoria Flash	Verificare che la memoria Flash sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.
Disco fisso con adattatore	Verificare che il disco fisso sia collegato correttamente alla scheda adattatore del disco fisso e che questa sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.
Raccoglitore di uscita ad alta capacità	Accertarsi che il collegamento tra il raccoglitore di uscita e la stampante sia stato eseguito correttamente. Se il raccoglitore di uscita è compreso nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il supporto si inceppa quando passa dalla stampante al raccoglitore, è possibile che questo non sia installato correttamente. Reinstallare il raccoglitore di uscita ad alta capacità.

## Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni

Opzione	Operazioni da effettuare
Adattatore infrarossi	<p>Se la comunicazione a infrarossi si blocca o non viene effettuata, verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La distanza tra le due porte infrarossi sia di massimo 1 m (39 pollici). Se la comunicazione tra le due porte non viene stabilita, avvicinare le porte.</li><li>• Entrambe le porte siano stabili.</li><li>• Il computer e la stampante poggino su una superficie piana.</li><li>• L'angolazione di comunicazione tra le due porte infrarossi sia compresa in un intervallo di 15 gradi su entrambi i lati di una linea immaginaria tracciata tra le due porte.</li><li>• La luminosità dell'ambiente, ad esempio la luce solare diretta, non causi interferenze alla comunicazione.</li><li>• Non vi siano oggetti tra le due porte infrarossi.</li></ul>
Server di stampa interno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che il server di stampa interno, chiamato anche adattatore di rete interno, sia collegato correttamente alla scheda di sistema della stampante.</li><li>• Verificare che il cavo utilizzato sia idoneo e collegato correttamente e che il cavo di rete sia impostato in modo corretto.</li></ul> <p>Per ulteriori dettagli, consultare il CD Driver fornito con la stampante.</p>
Espansione di uscita	<p>Accertarsi che il collegamento tra le espansioni di uscita o tra l'espansione di uscita e la stampante sia stato eseguito correttamente. Se l'espansione di uscita è compresa nell'elenco della pagina delle impostazioni dei menu ma il supporto si inceppa quando passa dalla stampante all'espansione di uscita, è possibile che questa non sia installata correttamente. Reinstallare tutte le espansioni di uscita.</p>
Memoria della stampante	<p>Accertarsi che la scheda di memoria della stampante sia correttamente collegata alla scheda di sistema.</p>
Interfaccia parallela/USB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che la scheda di interfaccia USB/parallela sia collegata correttamente alla scheda di sistema della stampante.</li><li>• Accertarsi che il cavo utilizzato sia idoneo e collegato correttamente.</li></ul>

### ***Risoluzione dei problemi relativi al cassetto opzionale da 2000 fogli***

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
Il vassoio elevatore non si solleva quando lo sportello di caricamento è chiuso oppure non si abbassa quando lo sportello è aperto e viene premuto il pulsante dell'elevatore.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none"><li>• La stampante sia collegata correttamente al cassetto da 2000 fogli.</li><li>• La stampante sia accesa.</li><li>• Il cavo di alimentazione sia correttamente inserito sul retro del cassetto da 2000 fogli.</li><li>• Il cavo di alimentazione sia inserito in una presa.</li><li>• La presa sia funzionante.</li></ul>
Il vassoio elevatore si abbassa improvvisamente.	Verificare che la carta non sia esaurita o inceppata.
Viene alimentato più di un foglio alla volta o un foglio non viene alimentato correttamente.	Rimuovere il supporto di stampa dal percorso carta all'interno della stampante e verificare che la risma sia caricata correttamente. Rimuovere il primo e l'ultimo foglio delle risme di carta caricate.
Si verifica un inceppamento.	
I rulli di alimentazione in gomma non ruotano e il supporto non avanza.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none"><li>• Il cavo di alimentazione sia correttamente inserito sul retro del cassetto da 2000 fogli.</li><li>• Il cavo di alimentazione sia inserito in una presa.</li><li>• La presa sia funzionante.</li></ul>
L'alimentazione non è corretta o si verificano frequenti inceppamenti nel cassetto.	Effettuare le seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• Flettere la carta.</li><li>• Capovolgere la carta.</li></ul> Verificare che: <ul style="list-style-type: none"><li>• Il cassetto sia installato correttamente.</li><li>• Il supporto di stampa sia caricato correttamente.</li><li>• Il supporto non presenti difetti.</li><li>• Il supporto sia conforme alle specifiche.</li><li>• Le guide carta siano posizionate correttamente per le dimensioni carta selezionate.</li></ul>
Messaggi di assistenza	Tali messaggi indicano un malfunzionamento della stampante che può richiedere l'intervento di un tecnico dell'assistenza. Spegnerla stampante, attendere circa dieci secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, prendere nota del numero dell'errore e del tipo di problema riscontrato e contattare il servizio di assistenza.
Errore Carta corta	Accertarsi che il selettore delle dimensioni carta sia impostato sulle dimensioni corrette.

### ***Risoluzione dei problemi di rete***

Problema	Operazioni da effettuare
Il processo di stampa non viene stampato oppure vengono stampati caratteri non corretti.	Verificare che il server di stampa interno Lexmark o il server esterno sia configurato in modo corretto e che il cavo di rete sia collegato. <b>Nota:</b> Per ulteriori dettagli, consultare il CD Driver fornito con la stampante.
	<b>Utenti Novell:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che la data del file netware.driv non sia precedente al 24 ottobre 1994.</li><li>• Accertarsi che l'istruzione Capture contenga il flag NT (No Tabs).</li></ul>
	<b>Utenti Macintosh:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Potrebbe essere necessario installare un server di stampa interno opzionale per consentire il collegamento al sistema Macintosh.</li><li>• Controllare che la stampante sia impostata correttamente in Scelta Risorse.</li></ul>

### ***Risoluzione di altri problemi***

Problema	Operazioni da effettuare
Ottenere programmi di utilità o driver per stampante aggiornati.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consultare il CD Driver fornito con la stampante contenente i driver e i programmi di utilità della stampante.</li><li>• Per ottenere i driver o i programmi di utilità più recenti, visitare il sito Web Lexmark <a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a>.</li></ul>
Collegare un cavo seriale alla stampante.	Se la stampante è configurata con una porta seriale o è stata installata una scheda di interfaccia opzionale, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
Impossibile trovare i codici di escape della stampante.	Consultare il Technical Reference disponibile sul sito Web di Lexmark all'indirizzo <a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a> .

### ***Come contattare il servizio di assistenza***

Quando si contatta il servizio di assistenza, è necessario descrivere il problema o il messaggio di errore visualizzato sul display.

È necessario comunicare inoltre il modello e il numero di serie della stampante. Per ottenere queste informazioni, vedere l'etichetta sul retro della stampante accanto al cavo di alimentazione. Il numero di serie è anche elencato sulla pagina delle impostazioni dei menu che è possibile stampare dal menu Utilità. Per ulteriori informazioni, vedere **Stampa della pagina delle impostazioni dei menu**.

Per ottenere assistenza, consultare il sito del supporto Lexmark per informazioni sull'assistenza clienti all'indirizzo <http://support.lexmark.com> e descrivere il problema.